

## Righenda

### *Righendako moli*

<sup>1</sup> E righendako moli, mbananiye Loi va i vakathangiya buruburu na yambaneke; <sup>2</sup> yambaneke va kokowae moli na mava bigi regha inawe. Vambe njighi enge vara ghawoke laghiye na ina e momouwo tine, na Loi Une vama ina e njighiko vwatae, i rorolonga.

<sup>3</sup> Amba Loi iña, “Manjamanjala u yomara e valivanḡake iyake,” na e mbanako iyako manjamanjala i yomara. <sup>4</sup> Loi i thuwe manjamanjalako na i warari kaiwae; amba i vakatha manjamanjala na i meghaghathi weya momouwo. <sup>5</sup> Loi i rena manjamanjalako idae “ghararaghiye” na momouwo “gougou.” I gou na kaero i ghiviyava, na iyako mbanḡa regha.

<sup>6</sup> Iyako e ghereiye Loi iña, “Lughawoghawo u yomara e mbanake iyake, na i yomara, na i lighale mbwa yavoro na mbwa bodeke.”

<sup>7</sup> Me vakatha lughawoghawoko iyako na i mwanaghaghathi mbwake bodeke na mbwako yavoroko. Na i yomara ngoreiyeko.

<sup>8</sup> Loi i rena lughawoghawoko idae “buruburu.” I gou na kaero i ghiviyava, na iyako mbanḡa mbanaiwoniye.

<sup>9</sup> Iyako e ghereiye Loi iña, “Mbwa bodeke u voruvavatha e valivanḡa regha, na bwadabwada u yomara.” Na i yomara ngoreiyeko.

<sup>10</sup> Loi i rena thelau momoe “yambane,” na mbwa ve voruvavathama na reghama “njighi.” Loi i thuwe iyako na i warariņa.

<sup>11</sup> Amba Loi iņa, “Bigibigike wolaghiye, hu mbuthu e thelauko.” Vavana thi rau na e mbombounji e tinenjiko. Nana na umbwaumbwa tomethi ghanjiyamoyamo, na kaero ngoreiye. <sup>12</sup> E yambaneke kaero nana na umbwaumbwa thi mbuthu na thi rau tomethi uneunenji na ghanjiyamoyamo. Loi i thuwe iyako na i warariņa. <sup>13</sup> I gou na kaero i ghiviyava, na iyako mbaņa mbanatoniye.

<sup>14</sup> Amba Loi iņa, “Manjamanjala hu yomara e buruburuko na i lighale ghararaghiye weya gougou, na thi giya thuwai na theghathegha ghanjinono thaga kaiwanji, na mbaņa na theghathegha regha na regha. <sup>15</sup> Manjamanjalako thiyako thi yaku e buruburuko na thi giya manjamanjala e yambaneke.” Na i yomara ngoreiyeko. <sup>16</sup> Loi i vakathangiya manjamanjala laghilaghiye theghewo, regha varae i mbaroņa ghararaghiye na regha manjala i mbaroņa gougou, na vambe i vakathangiva ghitaro. <sup>17</sup> I bigirawevaonji e buruburuko na thi giya manjamanjala e yambaneke. <sup>18</sup> Thiye thi mbaroņa ghararaghiye na gougou na tembe thi lighaleva ghararaghiye na gougou. Loi i thuwe iyako na i warariņa. <sup>19</sup> I gou na kaero i ghiviyava, na iyako mbaņa mbanavariniye.

<sup>20</sup> Amba Loi iņa, “Njighi na mbwa matemateko wolaghiye hu yomara e njighiko tine na e

mbwako tine, na maa hu yomara na hu yoyo e buruburuko na yambaneke ghanjilughawoghawo.”<sup>21</sup> Loi i vakathangiya borogi laghilaghiye na njighiko matemate wolaghiye e yawayawalinji na thi nyivinyivi, na maake wolaghiye. Na budakaiya va i thuwe Loi i wararinjigi.<sup>22</sup> Loi i giya ghanjimwaewo na i dage wenji na thi ghambi rake na thi riyevanjara njighiko tine, na i dage wenjiya maako na tembe thi vakathava ngoreiye.<sup>23</sup> I gou na kaero i ghiviyava, na iyako mbanja mbanjalimaniye.

<sup>24</sup> Amba Loi ina, “E yambaneke thetheghanike wolaghiye hu yomara. Thetheghan mbwaeva na thetheghan thi li e gharenji vwatae na mbe vavanava thi longalonga e thelau vwatae; thetheghan thiye mbwanjamingi inangi e njamnjam, tomethi ghanjiyamoyamo.” Na i yomara ngoreiye.<sup>25</sup> Loi va i vakathangiya thetheghaniko thiyako na mbe tomethi ghanjiyamoyamo, thetheghan mbwaeva na mbwanjamingi na thiye thi longalonga e gharenji vwatae. Na Loi i thuwe iyako na i wararija.

<sup>26</sup> Amba Loi ina, “Ra vakatha lolo e ghandayamoyamoke na ngoreiya ghinda, na mbala i mbaronangiya borogi e njighiko na maa thi yoyo, ngoreiya thetheghanike wolaghiye, mbwaeva na mbwanjam, na thetheghan thi longalonga e gharenji vwatae inangi e yambaneke.”

<sup>27</sup> Iya kaiwae Loi i vakatha lolo, na loloko iyako i vakatha ghamberegha e

ngalingaliya;

i vakathanjiya ghimoru na wevo.

<sup>28</sup> Loi i giya ghanjimwaewo iya, “Hu ghambi rake na hu riyevanjara yambaneke na hu mbaranja. Hu mbaranja giya borogi e njighiko, maa thi yoyo na thetheghaniko wolaghiye thi lonjalonga e thelauke vwatae.”

<sup>29</sup> Amba Loi iya, “Wo hu vandene! Kaero ya vatomwe e ghemi the nana i mbuthu na ghanja na manjemanje thi rau na e unenji e yambaneke ghemi kaiwami na lemi ghamba ghanja. <sup>30</sup> Thetheghan, maa, na thetheghan thi li e gharenji vwatae na the bigi e yawayawaliye kaero ya vatomwe wenjiya nana na umbwaumbwa ndamwandamwanji na thiye ghanji.” Na i yomara ngoreiye.

<sup>31</sup> Loi i thuwenjiya bigibigiko wolaghiye va i vakathangiko na i waranja. I gou na kaero i ghiviyava, na iyako mbanja mbanawonaniye.

## 2

<sup>1</sup> E mbanako iyako Loi kaero i vakathavaonjiya buruburu na yambane na bigibigiko wolaghiye e tinenjiko.

<sup>2</sup> Mbanja mbanapiriniye e tine Loi i towowe kaiwae kaero i vakathavaonji vara le vakathako wolaghiye. <sup>3</sup> Iya kaiwae Loi i vabobomana mbanja mbanapiriniye kaiwae e mbanako iyako tine va i towowe ele kaiwoko iyava ele vakathako va i vakathangiko.

*Adam na Ive utuutuninji*

<sup>4</sup> Buruburu na yambaneke ghanjivakavakatha va ngoreiye vara iyako.

Mbananiye GIYA LOI i vakatha yambane na buruburu <sup>5</sup> ma vamba nana thi mbuthu na tembe ngoreiyeva karakarava, kaiwae GIYA LOI ma vamba i vakatha uye na i vatitiya thelauko, na mava lolo ina e yambaneke na i kaiwo e thelauko; <sup>6</sup> ko iyemaenge thelauko ghewo va i voroma e thelauko tine na i vatitiya thelauko vwatae. <sup>7</sup> Amba GIYA LOI i mbana thelauko na i monje lolo ghimoruwe, ko amba i worawa ghae e mbothiye na i valawe ghandewendewekowe na e mbanako iyako loloma kaero e yawayawaliye.

<sup>8</sup> GIYA LOI vama i vakatharawa uma regha e boimako, idae Iden, na i vanjurawa loloma me vakathama e umako tine. <sup>9</sup> Amba GIYA LOI i vakatha umbwaumbwake wolaghiye na thi mbuthuwe, vavana ghanjithuwathuwa i thovuye na vavana uneunenji i thovuye ghaninga kaiwae. E umako tine yamoe moli, umbwaumbwa umboiwo thi ndeghatiwe. Umbwara uneune i giya yawali memeghabananiye na umbwara uneune i giya ghareghare thovuye na thari kaiwanji.

<sup>10</sup> Walaghita dura va i voru vaghiliya na i vanjighinjighiya umako iyako. I vorurangi na i voru ghavwala na duvari. <sup>11</sup> Dura idae Pison, i vorureña na i ru vanautuma idae Havila. Gol inawe. <sup>12</sup> Gol e valivangako iyako i thovuye na tembe ngoreiyeva bigi regha ngoreiye menghwi na butiye thovuye moli na varivari ghanjiyamoyamo thovuye moli na modanji laghiye. <sup>13</sup> Mbwako ghavwalarava idae

Gihon, i voru na i ru e vanautuma idae Kus. <sup>14</sup> Walaghitake ghavwalatonji idae Taigris; i voru reña e vanautuma Asiriya valivanga i vorovoro. Na mbwako ghavwalavariniye idae Yupreitis.

<sup>15</sup> Amba GIYA LOI i vanywa amalama na i vanyurawe e uma Iden, i kaiwoña na i njimbukiki. <sup>16</sup> GIYA LOI i dage weya amalama inja, “Umbwaumbwake wolaghiye e umake tine i vatomwe, uneunenji mbema u ghaninga enge; <sup>17</sup> ko iyemaenge umbwana vara iya i giya ghareghare budakaiya i thovuye na budakaiya i thari, ne u ndeghana une, kaiwae thembana ne u ghan, e mbanako vara iyako ne u mare.”

<sup>18</sup> Amba GIYA LOI inja, “Maa i thovuye amalake mbe ghamberegha enge i yaku. Mbema ya vakatha enge gharathalavu thovuye regha valikawaiye i thalavu.”

<sup>19</sup> GIYA LOI kaero va i mbana thelau na i monjenjiya thetheghanike wolaghiye na maa thi yoyo. I bigimenangi weya amalama na mbala i rena idaidanji. The ida amalako va i ren iyako thetheghan na maako idaidanji. <sup>20</sup> Amalako kaero i rena thetheghanike wolaghiye na maa idaidanji na tembe ngoreiyeva mbwanjam wolaghiye, ko iyemaenge maa regha mun ina e tinenjiko gharathalavu thovuye inawe.

<sup>21</sup> Amba GIYA LOI i vakatha amalako i ghenetena nuwa na e mbanako iyako i worangiya amalako ngangaiye regha na kaero i monjenjoghava e mbunimaniyeko. <sup>22</sup> Amba i monje wevo amalama e ngangaiye iya me worangiyama na i vanyumena weya amalama.

<sup>23</sup> Amalama inja,

“Ko ambama ghino woyamoyamo vara iyake  
 Wokiniye i mena e wakiningu na  
 mbunimaniye i mena e mbunimaniingu.  
 Ya rena idae ‘wevo’  
 kaiwae nginauye na mbunimaniye i mena  
 weya ghimoru.”

<sup>24</sup> Iya kaiwae ghimoru ne i itetengiya tinae na  
 ramae na i tubwe weiye levo na thi tabo na  
 mbunima regha.

<sup>25</sup> Mbe thenjighewoko vara thi bukabuka, ko  
 iyemaenge mava thi vemonjina wanangi.

### 3

#### *Lolo le dobu utuniye*

<sup>1</sup> Thetheghaniko wolaghiye e tinenji, iya GIYA  
 LOI va i vakathangiko, mwata iye i thimba moli e  
 kwan. I dage weya wevoma ija, “Emunjoru Loi  
 mendava i dageten e ghemi na mane hu ndeghan  
 mun umbwa regha une e umake iyake tine?”

<sup>2</sup> Wevoma i gonjoghawe ija, “Mbema wo  
 ghaninga enge vara iya umbwaumbwake  
 wolaghiye e umake tine uneunenji, <sup>3</sup> ko  
 iyemaenge Loi mendava ija, ‘Umbwako iya vara  
 i ndeghati yamoeko moli ne hu ndeghana une,  
 o ne hu ndevighathi; ne iwaenge hu mare.’ ”

<sup>4</sup> Mwatama i dagewe ija, “Ma emunjoru  
 ngoreiye; maane hu mare. <sup>5</sup> Kaiwae Loi i  
 ghareghare, mbanja ne hu ghana umbwako iyako  
 une, marami ne i bowoutu na ne ngoramia  
 amalaghiniye, ne hu ghareghare thovuye na  
 thari.”

<sup>6</sup> Mbanja wevoma i thuwe umbwako  
 ghayamoyamo i thovuye moli na maraeko i

logheloghenja uneko na valikaiwae ghaningja na tembe i wova nuwae na i renuwanja nuwaiya i thimba, iya kaiwae i mbana vavana na i ghan. Te vambe i giyava vavana weya le ghimoru na i ghan. <sup>7</sup> Mbanja kaero thi ghan mbe thenjighewoko vara maranji i manjamanjala na thi vemonjina wanangi. Thi ngiya umbwa idae fig ndamwandamwa na thi yabo riwanjikowe.

<sup>8</sup> Vama i ghanjighiye amba amalama na levo thi lonjwa GIYA LOI i lonja na laiye e umako tine, iwaenge thi kubaro e umbwaumbwako righerighenji e umako tine. <sup>9</sup> Ko amba GIYA LOI i kula weya amalama, “Anja inan?”

<sup>10</sup> I gonjoghawe ija, “Ma lonjwa lain e umana tine na ya mararunge, kaiwae ya bukabuka.”

<sup>11</sup> Loi i dagewe ija, “Thela me dage e ghen na ija u bukabuka. Kaero mo ghana umbwama mendava ya dagetenima e ghen une?”

<sup>12</sup> Amalama i gonjoghawe ija, “Wevoma mendava u vanjugiyama e ghino, me giya umbwako une vavana e ghino na ya ghan.”

<sup>13</sup> Amba GIYA LOI i dage weya wevoma ija, “Buda kaiwae mo vakatha iyake?”

Wevoma i gonjoghawe ija, “Mwata me utuyarongo na ya ghan.”

### *Loi i woraweya ghanjimbaro*

<sup>14</sup> Amba GIYA LOI i dage weya mwatama ija, “Kaiwae mo vakatha kamwathike iyake, vuyowae tembene i njava e ghen:

Mbwaeva na mbwanjamike wolaghiye e tinenji mbe ghanimbereghana enge vara ne u vaidiya vuyowoke iyake.

E mbanake vara iyake na i ghaoko,  
 ne u li e gharen vwata na  
 ne u ghana thelau vughauye yawalin gham-  
 bana i ri rogha.

<sup>15</sup> Ne ya vakathange wein wevona  
 na hu veroghereiye wananga,  
 na tembe ngoreiyeva orumburumbu na  
 elaghiniye  
 orumburumbuye wenji mbanja muyaiko.  
 Nevole ghen u ghari orumburumbuye regha  
 gheghe danavwa,  
 ko iyemaenge iye i tagaviya umbalin.”

<sup>16</sup> Weya wevoma, i dagewe inja,  
 “Ne ya valaghiyena viri e ghen mbanja ne u  
 ghamba ngama,  
 na ne u ghatana viri mbanja ne u  
 ghambingiya gamagai.

Nuwanina mbene inawe vara len ghimoru  
 ko iyemaenge iye ne i mbaronange.”

<sup>17</sup> I dage weya Adam inja, “Kaiwae mendava  
 u lonweghathigha len wevona ghalinae, na u  
 ghana umbwako une iya va ya dageteniko e  
 ghen, va yanama, ‘Ne u ndeghana uneko.’

Ne ya gura thelauke na le rauko i vuyowo kaiwae  
 len vakathako kaiwae.

E mbanake iyake na i ghaoko tembene u  
 rovrighhegheva e kaiwo  
 mbanake wolaghiye ko amba hu ghaninga.

<sup>18</sup> E thelauke nana na nana e lenji kinkin ne thi  
 mbuthu,  
 na ne u ghaningiya umbwathanarike une-  
 unenji.

<sup>19</sup> Ghairo mbene i dobu eto i dobu e ghawo

amba ne u ghan valawe,  
gheghada tene u njoghava e thelau,  
kaiwae iyako va hu menawe  
na tembene hu njogha na hu tabo na the-  
lauva.”

<sup>20</sup> Adam i rena levo idae Ive, kaiwae elaghiniye gharigharike wolaghiye e yawayawal-inji tinanji.\*

<sup>21</sup> Amba GIYA LOI i vakatha kwama thetheghan e njimwanji na i vanjimbongiya Adam na lev-owe. <sup>22</sup> Amba GIYA LOI mbe ghambereghaenge i renuwanja na inja, “Kaero ya ghareghare, mbanake thovuye na thari ghaghareghare kaero inawe ngoreiya ghinda. Ne iwaenge i vilawalawa na tembe ve wova umbwako iya yawaliko righe une na i ghan, ko amba i roghabana na maa i mare.” <sup>23</sup> Iya kaiwae GIYA LOI i variyerangiya e uma Iden tine, i rangi eto na i kaiwoŋa thelauko iyava i rikowe. <sup>24</sup> Mbanja i vakatha iyako na e ghereiye, amba GIYA LOI i worawa buruburu nyaoniye regha idae “serupim” na ghalithi maraeko i ravalanja na i vilama vaghiliya valivanjako iyako na i njimbukikiya umbwako iya yawaliko righe.

## 4

### *Kein na Eibol utuninji*

<sup>1</sup> Adam i ghenethaiya levo Ive, kaero i marabo na i ghamba nariye. Ive inja, “GIYA LOI le thalavu e ghino na ya vaidiya ngama ghimoru.” Iya

---

\* **3:20** Idake Ive gharumwaru “e yawayawaliye”.

kaiwae i rena idae Kein.\* <sup>2</sup> Muyai amba te i ghambiva Kein ghaghae, idae Eibol.

Eibol iye va i mbaningiya sip na Kein i kaiwo e uma. <sup>3</sup> Mbanja umako i tara, Kein i mbana umako une vavana na i bigimena na le mwaewo weya GIYA LOI. <sup>4</sup> Ko iyemaenge Eibol i mbana le sip viriviva vavana na ghanjitabo vondivondi, na i vakatha le mwaewo. GIYA LOI i worawa Eibol na le mwaewo e ghamwae, <sup>5</sup> ko Kein enge na le mwaewo mava i warari kaiwae. Iya kaiwae Kein ghare i gaithi laghiye moli na ghamwae i undu.

<sup>6</sup> Amba GIYA LOI i dagewe, inja, “Buda kaiwae gharen i gaithi? Buda kaiwae nuwan i thari? <sup>7</sup> Thongo u vakatha kamwathi thovuye uja enge maane ya wovatha len vakathana? Ko thongo ma u vakatha kamwathi thovuye thari maiya vara evasiwanina; nuwaiya i ru e ghen, ko mbe ghen vara u njimbukikinge.”

<sup>8</sup> Amba Kein i dage weya ghaghae Eibol inja, “Wou, ra wa e njamnjam bwaga.” Mbanja inanzi gheko, Kein i unigha ghaghae Eibol na i tagavamare.

<sup>9</sup> Amba GIYA LOI i vaito Kein inja, “Ghagha Eibol anga inae?”

I gonjoghawe inja, “Maa ya ghareghare. Ghino maa Eibol gharanjimbunjimbu.”

<sup>10</sup> GIYA LOI i dagewe inja, “Mo vakatha budakai? Wo u vandenengo! Ghagha Eibol madibae i yawaru e thelauko tine na ghalinae kaero i voro e ghino. <sup>11</sup> E mbanake iyake

---

\* **4:1** Idake Kein ghalonwalonjwa ngoreiye Hibru utu regha gharumwaru “rawo”.

vuyowo i vana e vwatan, na maa tene u kaiwova e thelauna iyana, kaiwae kaero i muna ghaghana madibae, na ranaengeva me yoghatho na i wovongu mbanja mo unighi. Ne iwaenge ya vambeleyathunge e thivathivake iyake na ya vakatha ghanji ghakaiwo i vuyowo moli. <sup>12</sup> Mbanja ne u kaiwo e thelauna, maane ghaninga i mbuthuwe. Ghen ma tene e ghambaghambaniva. Yambaneke laghiye gharandelonga ghen.”

<sup>13</sup> Kein i dage weya GIYA LOI inja, “Vuyowo ke iya u lithike e ghino i laghiye moli na i kivwalango, maa valikaiwangu ne ya ghatanaghathi. <sup>14</sup> Noroke kaero u variyeyathungo na ma valikaiwangu ya thuwenge. Na tembe ngoreiyeva thelauke laghiye gharalongatakwe, na thela ne i longavaidingo ne i tagavamarenjo.”

<sup>15</sup> Ko iyemaenge GIYA LOI i gonjoghawe inja, “Ma valikaiwae. Thonjo lolo regha i tagavamarenge ne modae i laghiye kivwala mbanapiri na e vwataeova.” Amba GIYA LOI i vakatha nono regha Kein e riwae na i giya vanuwoviri wenjiya thavala ne thi vaidi na thava thi unighi. <sup>16</sup> Kein i roiteta GIYA LOI, na i wa ve yaku e valivanja regha idae Nod, Iden valivanja i vorovoro.

### *Kein orumburumbuwe*

<sup>17</sup> Mbanja gheviyeva e ghereiye Kein i ghe na levo i marabo, i ghamba narinji regha idae Inok. Amba i vatada ghamba laghiye regha na nariyeko le ghaida. <sup>18</sup> Inok i ghambi weiye levo na narinji idae Irad, na Irad nariye Mehujael,

Mehujael nariye Metuisela, na Metuisela nariye Lemeki.

<sup>19</sup> Lemeki le ovo theunyiwo, eunda idae Ada na eunda idae Jila. <sup>20</sup> Ada nariye Jabal. <sup>21</sup> Amalaghiniye va i yakukai vara e ngolo thi vakatha e thetheghan njimwanji na thi njimbukikingiya sip. Ghaghae nasiyeniye va idae Jubol, iye va i mwadiwokai vara hap na igo. <sup>22</sup> Jila va i ghambiva ngama ghimoru idae, Tubal-Kein, iye va i nambunambu brons na aiyana na i vakathangiya kaiwo bigibiginiye. Tubal-Kein louye Naama.

<sup>23</sup> Lemeki i dage wenjiya le ovo inja,  
 “Ada na Jila, wo hu vandenengo;  
 Lemeki le ovo wo hu vandenje lo utuke.  
 Kaero ma tagavamare amala regha kaiwae me  
 vawonamboyaonja riwangu,  
 giya theghathegha kaiwae me vawonam-  
 boyonango.

Thongo Loi i lithi weya Kein gharatagavamare  
 mbanjapiri,  
<sup>24</sup> thongo lolo regha i munje ne i tagava-  
 marengo, ne ya lithiwe mbanjaepiri na  
 mbanjapiri na e vwataeva.”

<sup>25</sup> Adam mbowo i ghenava weiye levo, i marabo na i ghamba ngama ghimoru na Ive i rena idae Set, inja, “Loi i vatome e ghino na mbowo ya vaidiva ngama regha Eibol ghathighithighi, kaiwae Kein kaero va i tagavamare.” <sup>26</sup> Set vambe e nanariyeva, na va i rena idae Inos.

Va e mbanako iyako na i ghaoko, gharighari thi kururukai vara weya GIYA LOI thiŋa “Wo tarawe e ghen, Yawe.”†

## 5

### *Adam orumburumbuye*

<sup>1</sup> Iyake Adam orumburumbuye ghanjiriuriu. Mban̄a Loi i vakatha lolo, va i vakatha tembe ngoreiyeva amalaghiniyeko ghayamoyamo. <sup>2</sup> I vakathangi, ghimoru na wevo, i mwaewo wen̄gi na i giya idanji “Gharighari.”

<sup>3</sup> Mban̄a Adam ghathegathegha vama i wo hothan̄ari na hweto (130), na mbowo thi ghambiva narinji regha. Ghayamoyamo mbe ngora vara amalaghiniye, na i rena idae Set. <sup>4</sup> Mban̄a Set i viri na e ghereiye, Adam yawaliye molao, i yaku thegathegha hoseriyewa (800). E lughawoghawoko iyako vambe thi ghambingiva gamagai vavana. <sup>5</sup> Adam va i yaku vara thegathegha hoseriyesiwo na hweto (930), ko amba i mare enge.

<sup>6</sup> Mban̄a Set ghathegathegha vama i wo hothan̄ari na umbolima (105) amba thi ghamba ngama ghimoru, idae Inos. <sup>7</sup> Mban̄a Inos i viri na e ghereiye, Set yawaliye vambe molaova, i yaku thegathegha hoseriyewa na umbopiri (807). E lughawoghawoko iyako vambe thi ghambingiva gamagai vavana.

---

† 4:26 Idake Yawe gharumwaru “Giya Loi”. Idake iyake Loi idae moli.

- <sup>8</sup> Set va i yaku vara theghathegha hoseriyesiwo na hoyaworo na umboiwo (912), ko amba i mare enge.
- <sup>9</sup> Mbaṅa Inos ghatheghathegha vama i wo hwesiwo (90) amba thi ghamba ṅgama għimoru, idae Kenan. <sup>10</sup> Mbaṅa Kenan i viri na e ghereiye, Inos yawaliye vambe molaova, i yaku theghathegha hoseriyewa na hoyaworo na umbolima (815). E lughawoghawoko iyako vambe thi ghambingiva gamagai vavana. <sup>11</sup> Inos va i yaku vara theghathegha hoseriyesiwo na umbolima (905) ko amba i mare enge.
- <sup>12</sup> Mbaṅa Kenan ghatheghathegha vama i wo hwepiri (70) amba thi ghamba ṅgama għimoru, idae Mahalalel. <sup>13</sup> Mbaṅa Mahalalel i viri na e ghereiye, Kenan yawaliye vambe molaova, i yaku theghathegha hweseriyewa na hwevari (840). E lughawoghawoko iyako vambe thi ghambingiva gamagai vavana. <sup>14</sup> Kenan va i yaku vara theghathegha hweseriyesiwo na hoyaworo (910) ko amba i mare enge.
- <sup>15</sup> Mbaṅa Mahalalel ghatheghathegha vama i wo hwewona na umbolima (65) amba thi ghamba ṅgama għimoru, idae Jered. <sup>16</sup> Mbaṅa Jered i viri na e ghereiye, Mahalalel yawaliye vambe molaova, i yaku theghathegha hweseriyewa na hweto (830). E lughawoghawoko iyako vambe thi ghambingiva gamagai vavana. <sup>17</sup> Mahalalel va i yaku vara theghathegha hweseriyewa na hwesiwo na umbolima (895), ko amba i

mare enge.

- <sup>18</sup> Mbaṅa Jered ghatheghathegha vama i wo hothaṅari na hwewona na umboiwo (162) amba thi ghamba ṅgama ghimoru, idae Inok. <sup>19</sup> Mbaṅa Inok i viri na e ghereiye, Jered yawaliye vambe molaova, i yaku theghathegha hweseriyewa (800). E lughawoghawoko iyako vambe thi ghambingiva gamagai vavana. <sup>20</sup> Jered va i yaku vara theghathegha hweseriyesiwo na hwewona na umboiwo (962), ko amba i mare enge.
- <sup>21</sup> Mbaṅa Inok ghatheghathegha vama i wo hwewona na umbolima (65) ambama thi ghamba ṅgama ghimoru, idae Metuisela. <sup>22</sup> Mbaṅa Metuisela i viri na e ghereiye Inok i yaku na ghamwae vanaora weiye Loi theghathegha hweseriyeto (300) e tine na i ghambingiva gamagai vavana. <sup>23</sup> Va i yaku na yawaliye le molamolao ṅgoreiya theghathegha hweseriyeto hwewona na umbolima (365). <sup>24</sup> Inok i yaku na ghamwae vanaora weiye Loi ghaghadi vambema i roghawe enge kaiwae Loi vama i vanḡu.
- <sup>25</sup> Mbaṅa Metuisela ghatheghathegha vama i wo hothaṅari hwewa na umbopiri (187) ambama thi ghamba ṅgama ghimoru, idae Lemeki. <sup>26</sup> Mbaṅa Lemeki i viri na e ghereiye Metuisela i yaku mbaṅa molaova, theghathegha hweseriyepiri hwewa na umboiwo (782). E lughawoghawoko iyako vambe thi ghambingiva gamagai vavana. <sup>27</sup> Metuisela va i yaku vara theghathegha hweseriyesiwo hwewona na

umbosiwo (969), ko amba i mare enge.

- <sup>28</sup> Mbaṅa Lemeki ghatheghathegha vama i wo hothanari hwewa na umboiwo (182) thi ghamba ṅgama ghimoru, <sup>29</sup> na iṅa, “E thelauke vara iya GIYA LOI va i gurake, ṅgamake iyake ne i vatowoṅainda e vuyowoke tine,” iya kaiwae i rena idae Nowa.\* <sup>30</sup> Lemeki vambowo i yakuva theghathegha hweseriyelima hwesiwo na umbolima (595). E lughawoghawo iyako vambe thi ghambingiva gamagai vavana. <sup>31</sup> Lemeki va i yaku vara theghathegha hweseriyepiri hwepiri na umbopiri (777), ko amba i mare enge.
- <sup>32</sup> Nowa vama ghatheghathegha hoseriyelima (500) iko, ko amba thi ghambingi le ṅganṅa thenjigheto, mbe ghimoghimorungi enge. Idaidanji Sem, Ham na Japet.

## 6

### *Gharighari thi vakatha thari laghiye*

<sup>1</sup> Mbaṅa gharighari kaero lemoyo e yambaneke na thi yala, thi ghambingiya wanakau lemoyo, <sup>2</sup> buruburu nyaoniyengi thi thuwe ghanjiyamoyamoko thi thovuye moli, thi numwengi na thi tuthigiya vavana na thi vangungi. <sup>3</sup> Amba GIYA LOI iṅa, “Yawalinguke iyava ya valaweke wengi mane ya vatomwe wengi na lenji yaku molao kaiwae thiye mbunima na madibe. E

---

\* **5:29** Idake iyake Nowa ghaloṅwalonṅwa ṅgoreiye utu regha i mena Hibru ghalinjanji gharumwaru “vatowoṅa”.

mbanake iyake na i ghaoko yawalinji le molam-olao mane i kivwala theghathegha hothanjari na hoiwo (120).”

<sup>4</sup> E mbanangiko thiyako Nepilim gharighariniye (ngoreiye Tuu na Vari) va inanji e yambaneke. Yambaneke wanakauniye vambe thi ghambiva weinjiyangiya buruburu nyaoniyengi na lenji gamagai thi tabo na ghimbaghimbalangi, thiye Nepilim gharighariniye. Thiye va thi vurigheghe na gaithi mara mbouyengi.

<sup>5</sup> Mbanja GIYA LOI i thuwe gharighari lenji vakatha na lenji renuwana e yambaneke mbema thari enge vara mbanake wolaghiye, <sup>6</sup> i vakatha nuwae i thari na i renuwana njogha kaiwae va i vakathangi na i bigirawengi e yambaneke. <sup>7</sup> Iya kaiwae GIYA LOI inja, “Mbemane ya mukuwongi vara gharigharike wolaghiye iyava ya vakatha na ya bigirawengi e yambaneke na tembe ngoreiyeva thetheghan na maangi. Ne ya vakatha iyake kaiwae ya renuwana njogha va ya vakathangi.” <sup>8</sup> Ko iyemaenge GIYA LOI va i warari Nowa ghathanavu kaiwae na i worawe e ghamwae.

### *Nowa na yambane i thotho*

<sup>9-10</sup> Riuriuke iyake Nowa utuutuniye. Nowa le nganga ghimoghimoru mbe thenjigheto enge, Sem, Ham na Jepet. Nowa maava i vakatha mun thari na iye maa e ghawonjowe mun weya lolo regha. Va i yaku na ghamwae vanaora weiye Loi.

<sup>11</sup> Ko iyemaenge gharighari lenji vakatha maava i thovuye Loi e marae. Vambema

ghanjikaiwo enge gaithi na thari ghavakatha. <sup>12</sup> Loi i thuwe yambaneke mbema thari enge na gharighari yawalinji na lenji vakatha mbe ngoreiye enge. <sup>13</sup> Iya kaiwae Loi i dage weya Nowa ija, “Ne ya vakowana yambaneke laghiye. Ne ya mukuwo gharighariniye na matemate, kaiwae gharighari ghanjithanavu na lenji vakatha raraithari i riyevanjara. Emunjoru ne ya vakowana moli. <sup>14</sup> Iyake kaiwae u vatada wanga regha kaiwan. U kanjiya umbwa thovuye na u vatadiwe. U vakatha woluwolungi e tine na u ghabadi e tine na eto. <sup>15</sup> Ne u vatad na ngoreiya iyake: Wangako le molamolao 150 mita, le magamagaga 25 mita na le yavoyavoro 15 mita. <sup>16</sup> U vakatha wangako vwatae ghangolo le didivoro hap mita. U vakatha mbwanangila e ghadidiye na u vakatha yavweto, bode yamoe na yavoro. <sup>17</sup> Wo u vandenje! Ne ya vakatha uye laghiye i nja na yambane i thotho na i gabongiya bigibigike wolaghiye e yawayawalinji. Bigibigike wolaghiye e yambane ne thiya marevao. <sup>18</sup> Ko ghino ne ya vakatha dagerawe regha weingu ghen. Ghen na len wevo, le ngangana na lenji ovo ne weinangi hu rakatha e wangana. <sup>19</sup> Ne u bigi ruwongi e wangake thetheghanike wolaghiye, theghewo iya, ghimoru na wevo; mbala thi yaku na mbe e yawayawalinji. <sup>20</sup> Maangike wolaghiye tomethi na tomethi, na thetheghanike wolaghiye tomethi na tomethi, na thiye thi longalanga na thi li e thelau vwatae tomethi na tomethi, theghewo iya ne thi rakamena e ghen na weinangi e wangana e yawayawalinji. <sup>21</sup> Tembe

ngoreiyeva u mbana ghaninga thanarike, ghen na thiye kaiwanji.”

<sup>22</sup> Nowa i vakathangiya bigibigiko wolaghiye ngoreiya Loi me dagekowe.

## 7

### *Yambaneke i thotho*

<sup>1</sup> GIYA LOI i dage weya Nowa ija, “U tha e wanga, ghen, len wevo na len nganga na lenji ovo, kaiwae kaero ya thuwe ghen vara ghanimbereghana u thovuye moli thake iyake e tinenji. <sup>2</sup> U mbaningiya thetheghan wevo na ghimoru thenjighepiri iya, iya va ya dage wenja ne ya wovatha vowo kaiwae. U mbaningiya thetheghan yamoyamo wevo na ghimoru, iya maa valikaiwae vowo, kaiwae thi mbighi. <sup>3</sup> Na tembe ngoreiyeva maangi, wevo na ghimoru thenjighepiri iya. U vakatha ngoreiyake mbala thetheghan na maa yamoyamo regha na regha mbe e yawayawalinji na tembe thi rothirakava e yambaneke. <sup>4</sup> Mbanja mbanjapiri e tine ne ya variye uye na i nja e yambaneke. Ne i uyevorena mbanja mbanjaevari na gougouyevari e tinenji. Iyake kaiwae lo renuwana ngoreiye bigibigike wolaghiye va ya vakathangi ne ya mukuwongi.”

<sup>5</sup> Nowa i vakatha ngoreiya GIYA LOI i utugiyakowe.

<sup>6</sup> Nowa ghatheghathegha vama i wo hweseriyewona (600) ambama iya yambaneke i thotho enge. <sup>7</sup> Nowa na levo na le nganga na lenji ovo thi tha e wangako na mbala maa thothoko i gabongi. <sup>8</sup> Thetheghanike wolaghiye,

thi mbighi na maa thi mbighi na tomethi yamoyamo, wevo na ghimoru, <sup>9</sup> thi rakatha e wangama weinji Nowa ngoreiya Loi va i dagemawe. <sup>10</sup> Mbanja theghepiri e ghereiye thothoma kaero i voro.

<sup>11</sup> Mbanja Nowa ghatheghathegha hweseriyewona, manjala umboiwoniye ghambanja theyaworo na theghepiriniji e tine, mbwake wolaghiye righenji e yambaneke raberabe thiya mavuvao na mbwa e buruburuko tembe ngoreiyeva, <sup>12</sup> ko amba uye i nja e yambaneke mbanja mbanjaevari na gougouyevari. <sup>13</sup> E mbanjako iyako vara e tine Nowa na levo weinjiyangiya lenji nganga, Sem, Ham na Jepet na lenji ovo thi tha e wangama. <sup>14</sup> Weinjiyangi thi rakatha e wangama thetheghanike wolaghiye, tomethi mbe ghanjiyamoyamo, mbwanjam na mbwaeva, thetheghan thi lonja e gharenji vwata na maangi mbe ngoreiyeva na bigibigi e vinevineinji. <sup>15</sup> Thetheghaniko wolaghiye e yawayawalinji thi rakamena weya Nowa, theghewo iya, wevo na ghimoru na thi rakatha e wangama. <sup>16</sup> Thetheghanike wolaghiye e yawayawalinji, ghimoru na wevo Nowa va i vamboromborona ngoreiya Loi le renuwana, Nowa i rereghamba vara. Mbanja i ru e wangama amba Giya i kighi enge wangako ghambwanangila.

<sup>17</sup> Thothoma kaero i thothovorena mbanja mbanjaevari na kaero i dumwaga na i vakatha wangako i ghagha. <sup>18</sup> Mbwako ma i vorovorowo enge na kaero i ghagha lolonga e vwatae.

19 Mbwako kaero ina yavoro moli na kaero i wovululungiya ououko wolaghiye e yambaneke.

20 Vambema le didivoro enge tembema i wo enge mita theghepiri le ghenevoro e ououko molamolao vwatanji. 21 Bigibigike wolaghiye

e yawayawalinji na inanzi e yambaneke thiya marevaoma, thetheghan na gharighari.

22 Bigibigike wolaghiye iya thi liliya yawalinji e yambaneke thiya marevao. 23 Bigibigike

wolaghiye e yawayawalinji GIYA LOI va i mukuwongi — gharighari, thetheghan thi longalonga e yambaneke vwatae na ma thi yoyo, thiya marevao. Vama Nowa enge na thavala weiyangi e wangako tine vambe nanjiwe.

24 Thothoko va i voro na ghaghadiko va i wo vara mbanja mbanjathanari na mbanjaelima (150).

## 8

### *Thotho gheghad*

1 Loi vambe i renuwajakiki vara Nowa na thetheghanima wolaghiye, mbwanjam na mbwaeva, weiyangi e wangako tine. Iwaenge i variya ndewendewe na i rowa, ko ambama thothoma i njoghanjogha. 2 Mbwake wolaghiye

righenji e yambaneke raberabe na mbwa e buruburu kaero thi vorutowo na uye tembe i

uye towova 3 na thothoko kaero i njoghanjogha na tembe i wova mbanja mbanjathanari na

mbanjaelima, 4 na manjala umbopiri ghe mbanja mbanjayaworo na mbanjapiri e tine, wangama i rovala e ouou idanji Ararat regha vwatae.

<sup>5</sup> Mbwama mbema le didinja enge gheghada manjala hoyaworoninji e tine. Mbaņa i viva e tine ouou vwatavwatanji kaero thi yomara.

<sup>6</sup> Mbaņa mbaņaevvari e ghereiye Nowa i vugha dedele va i vakatha e wangako <sup>7</sup> na i variye waluwo manda. Vambema i yoyololonga enge gheghada mbwama i ma moli. <sup>8</sup> Amba i variye bunebune manda na i wa ve thuwe thongo kaero thelauko i mwa. <sup>9</sup> Ko kaiwae mbwa vamba i wovululu vara thelauko, bunebunema maava i ndevaidi mun le ghamba yovaro, iya kaiwae vama i yonjoghava weya Nowa e wangako. I tagavamomoya nimaе, i wo bunebunema na i woruwo e wangako tine. <sup>10</sup> Nowa i roroghagha mbaņa theghepiri e ghereiye na mbowo i variyeva bunebunema. <sup>11</sup> Mbaņa kaero yeghiyeghiyenja bunebunema i livutha olivi ndamwae amba i tagavwara enge. Nowa i ghareghare thelau kaero i mwa. <sup>12</sup> Mbowo i roroghaghava mbaņa theghepiri e ghereiye, na mbowo i variyeva bunebunema, ko iyemaenge ande vama i yonjogha weya Nowa.

<sup>13</sup> Mbaņa Nowa ghatheghathegha kaero i wo hweseriyewona na umbwara (601), mbaņaniye manjala i viva ghe mbaņako regha Nowa i rakayathu wangako vwataе, na i thuwe i mena i ghawoko, na iņa, “Ko thelau kaero i mwa iyako!” <sup>14</sup> Va manjala umboiwoninji ghe mbaņa theiwo na theghepiri e tine yambaneke vambema i mwavao vara.

<sup>15</sup> Amba Loi i dage weya Nowa iņa, <sup>16</sup> “Ko ghen na len wevo na le nğanga na lenji ovo, hu rakarągima e wangana tine. <sup>17</sup> Hu

bigi ranġiyangima thetheghanina wolaghiye na maangina, mbalama thi ghambiva togha na thi riyevanjara yambaneke laghiye.”

<sup>18</sup> Kaero Nowa i ranġi e wangama weiyangiya levo, le nġanġa na lenji ovo. <sup>19</sup> Thetheghanġima wolaghiye na maangima thi rakaraġi e wangama, thegheiwo iya na tomethi ghanjiyamoyamo. Thetheghanike wolaghiye iya thi lonġalonga e yambaneke vwatae na maake wolaghiye — tomethi e lenji wabwi na e ghanjiyamoyamoko thi rakarakaraġi.

### *Nowa le vowo*

<sup>20</sup> Amba Nowa i vatada ghamba vowo GIYA LOI kaiwae. I mbanġiya thetheghan na maa regha iya e wabwi regha na regha e tinenji, iya lenji kururu i vatomwe thi thovuye, na i nambunġi e ghamba vowoko. <sup>21</sup> GIYA LOI i warari butiyeko thovuye kaiwae na e ghareko ija, “Maa tene mbaņa reghava ya vakowana yambaneke lolo le thari kaiwae. Ya ghareghare lolo le renuwaņa i thari ghe mbaņa nġama na i ghaoko. Ma tene mbaņa reghava ya vakowanangiya thetheghan e yawayawalinji nġoreiya mendava ya vakathako.

<sup>22</sup> Yambaneke mbene nġora vara iyake na i ghaoko,  
mbanake wolaghiye ne ghanġa ghakabu ghe  
mbaņa na ghalolo ghe mbaņa,  
ne njighinjighi ghe mbaņa na meme ghe mbaņa,  
ne varae i ndeghathi na uye ghe mbaņa  
na ghararaghiye na gougou.  
Thiyake mane mbaņa regha thiko.”

## 9

*Loi le dagerawe weya Nowa*

<sup>1</sup> Loi i mwaewo weya Nowa na le nganga na inja, “Hu ghambi na lemi nganga na lenji ngangaova na thi riyevanjara yambaneke.

<sup>2</sup> Thetheghanike wolaghiye, maa thi yoyo na borogi e njighiko, na bigibigike wolaghiye thi lili e gharenji e thelau vwatae ne thi mararunga. Kaero ya bigirawe e nimami ghare. <sup>3</sup> Bigibigike wolaghiye thi nyivinyivi na e yawayawalinji ya vatomwe wenja ghami, na tembe ngoreiyeva umbwaumbwa na nana ndamwanji vwivwivu, kaero ya vatomwevao wenja na ghami.

<sup>4</sup> “Ko iyemaenge ne hu ndeghana thetheghan mbunimaniye thonjo madibae mbe ina e tineko kaiwae madibe i giya yawali. <sup>5</sup> Kaiwae madibe iye i vakatha bigi regha e yawayawaliye. Iya kaiwae thonjo thela i vakowana lolo yawaliye na i mare, vuyowae loloko iyako wone i mare, na tembe ngoreiyeva thetheghan i vakowana lolo yawaliye na i mare, thetheghaniko iyako wone i mare.

<sup>6</sup> Kaiwae va ya vakatha lolo mbe  
ghino vara e ngalingaliyanju,  
iya kaiwae thonjo lolo i unigha lolo regha  
loloko iyako tembene thi unighiva.

<sup>7</sup> Ko Nowa ghen na len nganga, hu ghambiraka mbala orumburumbumi thi yala na thi riyevanjara yambaneke.”

<sup>8</sup> Loi i dage wenjiya Nowa na le nganga inja, <sup>9</sup> “E mbanake iyake ya vakatha lo dagerawe e ghemi na wenjiya orumburumbu mbanja

muyaiko, <sup>10</sup> na tembe ngoreiyeva bigibigike wolaghiye e yawayawalinji, maake wolaghiye na thetheghanike wolaghiye — mbema bigibigike wolaghiye vara va hu rakarangi e wangana weinangi. <sup>11</sup> E utuutungike thiyake ya vakatha lo dagerawe e ghemi: Ya dagerawe maa tene mbanja reghava ya vakatha yambaneke i thotho na i vakowana yawal; maa tene mbanja reghava thotho i vakowana yambaneke.”

<sup>12</sup> Loi inja, “Dageraweke iya ma vakatha e ghandalughawoghawoke na thetheghanike wolaghiye e yawayawalinji, tha na tha kaiwanji ghanono iyake, <sup>13</sup> ya worawa bwawo e ngaliliko na iyake i tabo na nono lo dageraweke ghino na yambaneke ghandalughawoghawo. <sup>14</sup> Mbanja ya vakatha uye ghangalili na thi yomara e buruburuko na bwawo i thowo, <sup>15</sup> ne i vanuwoviringo lo dageraweko weingu ghemi na thetheghanike wolaghiye e yawayawalinji na tomethi wabwi e ghandalughawoghawoke. Maa tene mbanja reghava mbwa thi thotho na thi vakowana yawal. <sup>16</sup> Nevole the mbanja ya thuwe bwawoko i thowo e ngaliliko, ne ya renuwanakikiya dageraweko iya memeghabananiyeko ghino na bigibigike wolaghiye e yawayawalinji na tomethi wabwi e yambaneke e ghandalughawoghawo.”

<sup>17</sup> Loi i dage weya Nowa inja, “Dageraweke iya ma vakathake ghino na yawal e yambaneke ghandalughawoghawo iya ghanono iyake.”

### *Nowa na le nganga*

<sup>18</sup> Nowa na le nganga va i rangi weiyangi e wangako tine thiyake: Sem, Ham na Jepet.

(Ham nariya Keinan.) <sup>19</sup> Nowa le nḡaḡake thenjighetoke thiyake iya orumburumbunji vara gharigharike wolaghiye e yambaneke.

<sup>20</sup> Nowa, iye va rakakaiwo e uma, va i kabukai vara waen. <sup>21</sup> Mbaḡa i muna waen, i wovaghawa umbaliye, i bigiyatho ghakwama na i ghenabukabuka ele yoḡathowathowa tine. <sup>22</sup> Mbaḡa Ham, Keinan ramae, i thuwe ramae i ghenabukabuka, i njogha eto na ve utugiya wenḡiya oghaghaema thenjighewoma. <sup>23</sup> Amba Sem na Jepet thi liya kwama ghayaboyabo, thi lirawe e vwatanji, thi loḡalongaḡa ghereinji na thi ru, ko amba thi liyabo ramanji. Ghamwanji va i njogha e ghereinji na mbala thava thi thuwe i ghenebukako.

<sup>24</sup> Mbaḡa Nowa i thuweiru na le renuwaḡa i rumwaru, i loḡwevaidiya budakai nariye me wo vala uyewe le vakathawe, <sup>25</sup> iḡa,  
“Vuyowo ne i mena weya Keinan!  
Iye nevole Sem na Jepet lenji rakakaiwobwagaḡi.”

<sup>26</sup> Mbowo i dageva,  
“Tarawa i voro weya GIYA LOI, iye Sem le Loi!  
Keinan nevole Sem le rakakaiwobwagaḡi.

<sup>27</sup> Loi nevole i vakatha Jepet na le ghamba mbaro i laghiye!  
Orumburumbuye nevole thi yaku na regha weinji Sem le wabwi!  
Keinan iye nevole Jepet le rakakaiwobwagaḡi.”

<sup>28</sup> Thothoko e ghereiye Nowa mbowo i yakuva theghathegha hweseriyeto na hwelima (350).

29 Gha theghathegha vama i wo hweseriyesiwo na hwelima (950) amba i mare.

## 10

### *Nowa le ngamaŋgama na orumburumbun- jɪŋgi*

<sup>1</sup> Riuriuke iyake Nowa le ŋgaŋga — Sem, Ham na Jepet orumburumbunji utuutuninji. Thenjighetoke iyake va thi ghambi na lenji ngamaŋgama thothoko e ghereiye.

#### *Jepet orumburumbuyenɟi*

<sup>2</sup> Jepet le ŋgaŋgaŋgiya:

Goma, Magog, Madai, Javan, Tubal, Mesek na Tiras.

<sup>3</sup> Goma le ŋgaŋgaŋgiya:

Asikenas, Ripat na Togama.

<sup>4</sup> Javan le ŋgaŋgaŋgiya:

Ilaisa, Tasis, Kiti na Roda. <sup>5</sup> Gharigharike thiyake orumburumbunji thiya yaku e njighi ghadidiye na e rauraŋgi Meditareiniyan Njighi ele valivaŋga. (Thiyake Jepet orumburumbuyenɟi.) Tomethi u na u na vanautumaŋgi thiya yaku, na wabwi na wabwi mbe ghalinjanji.

#### *Ham orumburumbuyenɟi*

<sup>6</sup> Ham le ŋgaŋgaŋgiya:

Kus, Ijipt, Put, na Keinan.

<sup>7</sup> Kus le ŋgaŋgaŋgiya:

Siba, Havila, Sabta, Rama na Sabteka.

Rama le ŋgaŋgaŋgiya:

Siba na Didan.

<sup>8</sup> Ko Kus nariye regha Nimrod. Iye va lolo vurivurighegheniye na ragagaithi e yambaneke. <sup>9</sup> Kaiwae Loi va i thalavu, iye va rawowoidi laghiye na thovuye moli, iya kaiwae gharighari mbaṅa thi utuṅa lolo regha, thiṅa, “Iye ṅgoreiya Nimrod rawowoidi laghiye na thovuye moli iye Loi va i thalavu.” <sup>10</sup> Va i viva le ghamba mbaro Babilon, Uruk, Akad na Kalne inanji Babiloniya e tine. <sup>11</sup> I ri e valivaṅgako iyako amba i wa Asiriya na ve vatadiṅgiya ghembaghembake thiyake: Ninive, Rehobot Iri, Kala <sup>12</sup> na Risen, ina Ninive na Kala e ghanjilughawoghawo, iye ghamba laghiye regha.

<sup>13</sup> Ijpt orumburumbuye iya gharighariniye thiya yaku e ghembaghembake thiyake: Lud, Anam, Lehab, Nepitu, <sup>14</sup> Patirus, Kaslu na Kurit. Piliṅtiya gharighariniye thiye thi rimbun Kaslu.

<sup>15</sup> Keinan nariye viri viva Saidon na Hiti i viri reghamba. <sup>16</sup> Keinan vambe orumburumbuyenṅiva gharighariṅgike thiyake: Jebusi, Amori, Gigasi, <sup>17</sup> Hivi, Aki, Saini, <sup>18</sup> Aved, Jemari na Hamati.

Va muyai amba Keinan ghe u thi meila <sup>19</sup> na lenji valivaṅga, i ri Saidon ve wo Gera ele valivaṅga na ve wo Gaja, e boimako i wa Sodom, Gomora, Adma na Seboyim na gheghad Lasa.

<sup>20</sup> Gharighariṅgike thiyake Ham orumburumbuyenṅi. Uuṅgike thiyeke vambe e lenji ghambayaku na mbe tomethi ghalinjanji.

*Sem orumburumbuyenṅi*

<sup>21</sup> Sem iye ghaghae laghiyeninji Jepet. Sem orumburumbuyengi Eba gharighariniyengi.

<sup>22</sup> Sem le nğannganiya:

Ilam, Asur, Apaksad, Lud na Aram.

<sup>23</sup> Aram orumburumbuyengi:

Us, Hul, Gethe na Mes.

<sup>24</sup> Apaksad nariya Sila na Sila nariya Iba.

<sup>25</sup> Iba le nğanngama thenjighewo:

Regha idae Peleg, kaiwae amalaghiniye va ghe mbanja e tine yambaneke gharighariniye thi meghaghathi na thi yala; na nariye theghewoniye idae Joktan.

<sup>26</sup> Joktan orumburumbuyengi:

Almoded, Selep, Hesamavet, Jera, <sup>27</sup> Hadoram, Usal, Dikla, <sup>28</sup> Obal, Abimael, Siba, <sup>29</sup> Opi, Havila, na Jobab. Thiyake thi rimbun weya Joktan.

<sup>30</sup> Gharigharigike thiyake va vethi yayaku Mesa na Sepa e ghanjilughawoghawo, inanji e boimako na valivanngako iyako mbe bobokulu enge.

<sup>31</sup> Gharigharike thiyake Sem orumburumbuyengi. Thi yaku tomethi wabwi na u, na tomethi mbe lenji valivannga na ghalinjanji.

<sup>32</sup> Gharigharigike vara thiyake Nowa mbe orumburumbuyengi enge, tomethi mbe ghambanji, tomethi mbe lenji wabwi na uu. Thothoko va e ghereiye vanautumake wolaghiye e yambaneke va thi rimbun wenji vara Nowa le nğannga.

## 11

*Ngoloko molao moli ina Babel*

<sup>1</sup> Va e mbanako iyako yambaneke laghiye ghalighalinye va regha na lenji utuutu ghe lonwaloŋwa regha. <sup>2</sup> Mbaŋa thi raka na i vorowoko vethi vaidiya malamo regha Babiloniya e tine na thi vatada ghambanjiwe.

<sup>3</sup> Kaero thi vedage wenji thiŋa, “Wo hu rakamena! Ra vakathangiya brik na ra nambunji na thi vurigheghe.” Thi mbana brik (thelau) na thi vatavatadiwe na thi monje valawenji na i vurigheghe. <sup>4</sup> Amba thiŋa, “E mbanake iyake ra vatada ghamba laghiye na ngolo regha i longa na i voro na molao, mbala ve wo buruburuko, mbala idanda ne i laghiye. Ngoloke iyake i vakathainda thava ra meila e yambaneke laghiye.”

<sup>5</sup> Amba GIYA LOI i njama na i thuwe ghem-bako laghiye na ngoloko molao thi vatavatadiko. <sup>6</sup> GIYA LOI iŋa, “Gharigharike thiyake kaero thiya mevathavatha na regha na ghalinjanji regha. Kaero thi worawa lenji vakathako iyako righe. Nevole valikaiwanji budakaiya nuwanjiya thi vakatha. <sup>7</sup> Ra nja na vara vauneunenjanji na tomethi mbe ghalinjanji, mbala maa thi velonwa ghalinjanjiko gharumwaru.” <sup>8</sup> Iya kaiwae GIYA LOI i vakathangi na thi meila e yambaneke laghiye na thi viyatho ghembama laghiye ghavatatad. <sup>9</sup> Iya kaiwae ghembako laghiye iyako idae Babel, kaiwae gheko GIYA LOI va i vauneunenja gharigharike wolaghiye e yambaneke na gheko i vakathangi na thi meila e yambaneke laghiye.

*Sem orumburumbuye utuutuninji*

<sup>10</sup> Riuriuke iyake Sem orumburumbuye utuu-tuninji.

Thothoko e ghereiye, theghathegga umboiwo vama iko na mbananiye Sem ghathegathegga vama i wo hwethanari (100), i vaidiya nariye regha idae Apaksad. <sup>11</sup> Iyako e ghereiye Sem mbowo i yaku va theghathegga hweseriyelima (500) na e tine mbowo thi laghambingiva gamagai vavana.

<sup>12</sup> Apaksad ghathegathegga vama i wo hweto na umbolima (35) amba thi ghamba ngama ghimoru regha idae Sila. <sup>13</sup> Iyako e ghereiye Apaksad i yaku theghathegga hweseriyevari na umboto (403) na e tine mbowo thi laghambingiva gamagai vavana.

<sup>14</sup> Mbanja Sila ghathegathegga vama i wo hweto (30), thi ghamba ngama ghimoru regha idae Eba. <sup>15</sup> Iyako e ghereiye Sila i yaku theghathegga hweseriyevari na umboto (403), na e tinenji mbowo thi laghambingiva gamagai vavana.

<sup>16</sup> Mbanja Eba ghathegathegga hweto na umbovari (34), thi ghamba ngama ghimoru regha idae Peleg. <sup>17</sup> Iyako e ghereiye Eba i yaku theghathegga hweseriyevari na hweto (430) na e tinenji mbowo thi ghambingiva gamagai vavana.

<sup>18</sup> Mbanja Peleg ghathegathegga hweto (30), thi ghamba ngama ghimoru regha idae Riu. <sup>19</sup> Iyako e ghereiye Peleg i yaku theghathegga hweseriyeiwo na umbosiwo (209) na e tinenji mbowo thi ghambingiva gamagai vavana.

<sup>20</sup> Mbanja Riu ghathegathegga hweto na umboiwo (32), thi ghamba ngama ghimoru regha

idae Serug. <sup>21</sup> Iyako e ghereiye Riu i yaku theghathegħa hweseriyeiwo na umbopiri (207) na e tinenji mbowo thi ghambingiva gamagai vavana.

<sup>22</sup> Mbaņa Serug ghathegħathegħa hweto (30), thi ghamba ngama ghimoru regħa idae Naho. <sup>23</sup> Iyako e ghereiye Serug i yaku theghathegħa hweseriyeiwo (200) na e tinenji mbowo thi ghambingiva gamagai vavana.

<sup>24</sup> Mbaņa Naho ghathegħathegħa hoiwo na umbosiwo (29), thi ghamba ngama ghimoru regħa idae Tira. <sup>25</sup> Iyako e ghereiye Naho i yaku theghathegħa hwethanari, hoyaworo na umbosiwo (119) na e tinenji mbowo thi ghambingiva gamagai vavana.

<sup>26</sup> Mbaņa Tira vama ghathegħathegħa hwepiri (70) e ghereiye amba thi ghambingiya Eibram, Naho na Haran.

### *Tira orumburumbuye utuutuninji*

<sup>27</sup> Iyake Tira orumburumbuye utuutuninji.

Tira le nganğanğiya Eibram, Naho na Haran. Haran nariya Lote. <sup>28</sup> Mbaņa Tira vamba e lagħa-lagħa nariye Haran kaero i mare e ghambae moli, Ur Babiloniya e tine. <sup>29</sup> Eibram na ghagħae Naho va thi għe. Eibram levo idae Serai na Naho levo idae Milika. Milika iye Haran yawarumbuye na ghagħae nasiyeniye Iska. <sup>30</sup> Serai mava i ghambi, va i kwama.

<sup>31</sup> Tira i vanğunğiya nariye Eibram na rumbuye Lote, iye Haran nariye, na ghendiyae Serai, Eibram levo, na weiyangi thi iteta Ur Babiloniya e tine na thi raka e valivanğa regħa

idae Kenan. Ko iyemaenġe thi raka gheghad Haran na thi yayaku gheko. <sup>32</sup> Tira va i mare gheko. Ghatheghathegha le ghanaghanagha hweseriyeiwo na umbolima (205).

## 12

### *Giya Loi i kula weya Eibram*

<sup>1</sup> Amba GIYA LOI i dage weya Eibram iġa, “U iteteya vanautumana iya u rinawe, rama na len bodaboda na u wa e valivaŋga regha ne ya vatomwe e ghen.

<sup>2</sup> Ne ya vakathange na vanautuma laghiye regha ghen

na ne ya mwaewo e ghen.

Ne ya vakatha idan i laghiye moli,

na e ghen thovuyeke wolaghiye ne i mena wenġiya gharighari.

<sup>3</sup> Ne ya mwaewo wenġiya thavala thi mwaewo e ghen,

na ne ya gura thavala thi guraŋge,

na yambaneke laghiye gharighariniye

ghanjimwaewoko ne i mena kaiwae ghen.”

<sup>4</sup> Iya kaiwae Eibram i iteteya Haran ngoreiya GIYA LOI le utuwe, weiye Lote. E mbanako iyako Eibram ghatheghathegha vama i wo hwepiri na umbolima (75). <sup>5</sup> Eibram va i vaŋgunġiya

levo Serai, rumbuye Lote, na lenji bigibigi na thetheghaniko wolaghiye na tembe ngoreiyeva lenji rakakaiwongiko wolaghiye va thi vaŋgunġi mbaŋa inanji Haran. Thi longa gheghad vethi vutha Kenan.

Mbaṅa thi vutha Kenan, <sup>6</sup> Eibram i ru vanautumako tine gheghad ve vutha e umbwa laghiye regha inawe. Valivaṅgako iyako idae More, ghemba Sekem e tine. E mbaṅako iyako Kenan gharighariniye vambe thi yaku gheko. <sup>7</sup> E valivaṅgako iyako GIYA LOI i yomara weya Eibram na i dagewe iṅa, “Vanautumake iyake iya ne ya wogiya wenḡiya orumburumbu.” Amba Eibram i vatada ghamba vowo GIYA LOI kaiwae, ṅgora va i yomaramawe.

<sup>8</sup> Iyako e ghereiye Eibram i lonḡa na i wa bobokulu e lenji valivaṅga, Betel valivaṅga i vorovoro. I vatada le yoṅathowathowa gheko. Betel va ina valivaṅga i njanja na Ai ina valivaṅga i vorovoro. Gheko i vatada ghamba vowo na i kururu weya GIYA LOI.

<sup>9</sup> Eibram mbowo i wareriva na i lonḡa i ghemba Kenan valivaṅga yaghalako idae Negev.

### *Eibram na Serai inanji Ijipt*

<sup>10</sup> Kenan e tine vunuvu laghiye regha va i yomara. Iyako i vakatha Eibram i wa Ijipt na wo ve yaku gheko mbaṅa ubotu. <sup>11</sup> Amba inanji e lonḡa mborowa, ko vama thi vurithai enḡe Ijipt, Eibram i dage weya levo Serai iṅa, “Ya ghareghare, kaiwae wevo maniuneya ghen, <sup>12</sup> mbaṅa Ijipt gharighariniye ne thi thuwenḡe amba thiṅa, ‘Levo iyako.’ Amba bayanbayan thi unighiṅgo na thi ghakuṅge. <sup>13</sup> Mbala u dage wenḡi na uṅa lounina ghino, na mbala ghen kaiwan na thava thi unighiṅgo na thi njimbukiki wagiya wenḡo.”

<sup>14</sup> Mbanja thi vutha Ijpt, gharighari e vanautumako thi thuwe Serai emunjora wevo maniune eunda. <sup>15</sup> Mbanja Pero le rakakaiwo e raberabe thi thuwe elaghiniye, thi mena Pero e marae na mbe thi taratarawa vara; iwaenge thi vanjumenawe ele ngoloko tine. <sup>16</sup> Serai kaiwae, Pero i njimbukiki wagiya weya Eibram na i giya sip, gout, kau, donjiki, rakakaiwo na kamel we.

<sup>17</sup> Ko kaiwae Pero va i vanjuya Serai na i munjeva levo, iya kaiwae GIYA LOI i vakatha na ghambwera i yomara weya Pero na le ngoloko gharayakuyaku. <sup>18</sup> Amba Pero i wodu weya Eibram na wo i menawe. Mbanja i vuthawe kaero i vaito inja, "Mendava u vakatha budakai e ghino? Buda kaiwae mava u govambwara e ghino na unja len wevo? <sup>19</sup> Buda kaiwae mendava unja loun, iwaenge mendava ya vanju na yanava lo wevo? E mbanjake iyake u vanjunjoghao len wovoke na mbema hu wareri vara!" <sup>20</sup> Pero inja na ragagaithi vavana vethi i yathu e kamwathi mborowa weiye levo Serai na lenji bigibigiko wolaghiye thi iteta vanautumako iyako.

## 13

### *Eibram na Lote thi vemeghaghathi wenji*

<sup>1</sup> Eibram na levo thi iteta Ijpt na thi njogha e ghereinji Negev e tine weinji Lote na lenji bigibigiko wolaghiye. <sup>2</sup> E mbanjagiko thiyako Eibram iye va mbema giya vwenyavwenya moli vara. Le sip, gout na kau lemoyo na tembe ngoreiyeva silva na gol.

<sup>3</sup> Weiyangiya ghambandimbandi thi roiteta valivangako iyako, thi mena thi yaku, thi ghao thi yaku, gheghad vethi vutha ngora va thi yakuma, Betel na Ai e ghanjilughawoghawo <sup>4</sup> ngorava i vatada ghamba vowoma. Na gheko i kururu weya GIYA LOI.

<sup>5</sup> Lote vambe ngoreiyeva. Va ele sip, gout na kau. Vambe ele ngamangamava na ele rakakaiwo. <sup>6</sup> Kaiwae lenji thetheghan va lemoyo moli na nana mava i poku e valivangako iyako na valikaiwae thenjighewoko thi yaku na regha. <sup>7</sup> Iya kaiwae gaithi i yomara Eibram le thetheghan gharanjimbunjimbu na Lote le thetheghan gharanjimbunjimbu wengi. Eibram na Lote maava thi yaku na regha kaiwae nana maava i poku e valivangako iyako lenji thetheghaniko kaiwanji. (E mbanako iyako Kenan na Perisi gharighariniyengi vambe thi yakuva gheko.)

<sup>8</sup> Iya kaiwae Eibram i dage weya Lote ina, “Thava me vathari regha ina e ghanda lughawoghawoke o la thetheghaniko ghanjiranjimbunjimbu e ghanjilughawoghawoko kaiwae rumbungu moliya ghen. <sup>9</sup> Wo ra vemeghaghathi weinda. U tuthiya the valivanga nuwaniya, u wa e valivangana iyena na ghino ya wa e valivanga regha.”

<sup>10</sup> Lote i ghimaratakwe na i thuwe malamo Joridan ele valivanga na ve wo Sowa mbwa varive ngoreiya GIYA LOI le uma Iden e tine na ngoreiyeva Ijipt thivathivaniye. (GIYA LOI maa vamba i nambungiya Sodoma na Gomora.)

<sup>11</sup> Lote i tuthiya Joridan malamoniyeke laghiye.

Kaero i wareri, i lonḡa na i ghemba boimako. E mbanako iyako thi veiteteḡi. <sup>12</sup> Eibram vambe i reyaku Kenan e tine na Lote i wa na i vatada le yonathowathowa Sodom evasiwae. <sup>13</sup> Sodom gharighariniye va thi thari moli na thi vakatha thari GIYA LOI e marae.

### *Eibram i wa Hebron*

<sup>14</sup> Mbanḡa Lote kaero i wareri, GIYA LOI i dage weya Eibram inḡa, “Nḡora vara iya inaninawe, u ghimara ruwoko, u ghimara ranḡiwoko, u ghimara vorowoko na u ghimara njaoko. <sup>15</sup> Iya vara valivanḡana laghiye iya u thuwena ne ya wogiya e ghen na orumburumbu, na nevole ghen len ghamba mbaro mbanḡake wolaghiye. <sup>16</sup> Ne ya vakathanḡiya orumburumbu thi mbuthu na lemoyo moli nḡoranḡiya yambaneke vughauye na maa valikaiwae lolo regha ne i vaona. <sup>17</sup> E mbanḡake iyake u lonḡa vaghiliya valivanḡake laghiye tine, kaiwae ne ya vatomwe e ghen.”

<sup>18</sup> Eibram i rake le yonathowathowama na ve yakuva e umbwaumbwa laghilaghiye evasiwanḡi Memri ghadidiye Hebron e tine, na gheko i vatada ghamba vowo GIYA LOI kaiwae.

## 14

### *Eibram i vamora Lote gaithi e tine*

<sup>1</sup> Kin theghevari, Babiloniya ghakinḡ Amrapel, Ilsa ghakinḡ Ariyok, Ilam ghakinḡ Kedolaoma, na Goyim ghakinḡ Taidol. <sup>2</sup> Thiyake vethi gaithi weinjyanḡiya Sodoma ghakinḡ Bera, Gomora ghakinḡ Besa, Adma ghakinḡ Saineb, Jeboyim ghakinḡ Simeba na Sowa (mbanḡake thi uno

Bela) ghakiŋ. <sup>3</sup> Kiŋike theghelimake thiyake thi wabwi na regha e malamo regha idae Sidim (noroke idae Njighi Maremarenije Malamoniye). <sup>4</sup> Theghathegha hoyaworo na umboiwo e tine kiŋike theghelimake va thi yaku Kiŋ Kedolaoma ele mbaro tine, ko iyemaenŋe theghathegha hoyaworo na umbotoninji e tine kaero thi botewo na maa thi giya ghamwaewowe.

<sup>5</sup> Theghathegha hoyaworo na umbovari e tine Kedolaoma na le wabwiŋgi thi wabwi na regha, thi rakawa weinjiyaŋgiya lenji ragagaithi na thi kivwalaŋgiya Repa gharighariniye Asterot Kanaim e tine, Susa gharighariniye Ham e tine, Emi gharighariniye e malamo idae Kirayathaim, <sup>6</sup> na Hor gharighariniye e bobokulu inanji Seir ele valivaŋga. Va thi mbelenŋi gheghad El Paran e vuruvuru vwatawata ghadidiye. <sup>7</sup> Amba thi rakavaghile na thi rakamena Mispat (mbanake thi uno Kades). Thi kivwalaŋgiya Amalek gharighariniye na lenji ghamba mbaroko, na tembe ŋgoreiyeva Amori gharighariniye thi yayaku Heisason Tama.

<sup>8</sup> Amba Sodom ghakiŋ Bera, Gomora ghakiŋ Besa, Adma ghakiŋ Saineb, Seboyim ghakiŋ Simeba na Sowa (o Bela) ghakiŋ thi rakaraŋgi na thi vivatha gaithi kaiwae e malamo idae Sidim, <sup>9</sup> weinjiyaŋgiya Ilam ghakiŋ, Goyim ghakiŋ, Sina ghakiŋ na Elasa ghakiŋ, kiŋ theghevari weinjiyaŋgiya kiŋ theghelima. <sup>10</sup> E malamoko iyako tine gogoga va lemoyowe na va thi riyevanlara e kolita, na mbanja Sodom na Gomora ghanjikiŋ weinjiyaŋgiya lenji ragagaithi thi rakavo vavana thi dimban e gogogako tinenji, na ghanji uneko

wolaghiye thi rakavo na i ru e bobokuluko righerighenji. <sup>11</sup> Amba kinjngima theghevarima thi vurigheghema weinjiyangiya lenji ragagaithi thi rakaru Sodoma na Gomora e tinenji na thi bigivao bigibigiko thovuthovuye wolaghiye, ko amba thi rakanjogha e ghambaghambanji. <sup>12</sup> Vambe thi vanjuva Eibram rumbuye Lote na le bigibigiko wolaghiye, kaiwae e mbanako iyako va ina i yaku Sodoma e tine.

<sup>13</sup> Amala regha, iyava thi rakavoma, i mena i vutha weya Eibram iye Hibru na i giya to-towe budakai kaero me yomara. E mbanako iyako Eibram vambe i yaku e umbwaumbwa laghilaghiye righerighenji ghadidiye. Umbwaumbwake thiyake tanuwaganjiya Memri iya Amori loloniye regha, na weiyangiya oghaghae Eskol na Ana va thi wabwi na regha weinji Eibram. Ko lenji renuwanja regha na thi vethalathalavunji gaithi gha mbanja. <sup>14</sup> Mbanja Eibram i lonje rumbuye kaero methi vanjunji na vethi mbaronangi e vanautuma regha, i kulavathanjiya ragagaithi e ghayayaoko tine, lenji ghanaghanaga hoseriyeto na theyaworo na theghewa (318), na Memri na oghaghae. Amba thi rakareghamba wenji gheghad vethi vuthavalenji e ghamba regha idae Den ghadidiye. <sup>15</sup> Gougouenge iyena Eibram i bigirawenjiya le ragagaithiko e wabwunji na thi gaithi weinjiyangiya ghanjithighiyako na thi kivwalangi. Thi mbelenji na vethi mbeleyathunji Hoba Damasiko e ghaiwabuniyeko. <sup>16</sup> Eibram i biginjoghavao bigibigiko wolaghiye mendava thi kaivinji na i vanjunjogha rum-

buye Lote na le bigibigiko wolaghiye, na tembe ngoreiyeva wanakau vavana na mbe gharighari vavanava.

*Melkisedek i mwaewo weya Eibram*

<sup>17</sup> Mbaṅa Eibram i kivwala kiṅ Kedolaoma na vavanako va weiyanggiko na i njogha, Sodom ghakiṅ i ranḡi na thi lavolevole e malamo idae Save (idae regha Kiṅ le Malamo).

<sup>18</sup> Amba Melkisedek, iye Salem ghakiṅ, i bigimena bred na waen weya Eibram. Amalaghiṅiye vambe Loi Ramevoro Moli le ravowovowova. <sup>19</sup> I mena na i mwaewo weya Eibram iṅa, “Eibram, Loi Ramevoro Moli ne i mwaewo e ghen.

Iye buruburu na yambaneke ghanji ravakatha.

<sup>20</sup> Na tarawa i voro weya Loi Ramevoro Moli, iye me vatomwenḡiya ghan thighiyangina e nimanina ghare.”

Amba Eibram i mbanivathavathanḡi vara bigibigiko wolaghiye menda ve kivwalanḡiya kiṅima theghevarima, i vakatha vara wabwi yaworo, ko amba i giya wabwi regha weya Melkisedek.

<sup>21</sup> Mbaṅa Eibram i vakathavao iyako, amba Sodom ghakiṅ iṅa, “U vatomwenḡi enḡe gharigharina e ghino, ko bigibigina enḡe mbe len bigibigiwo.”

<sup>22</sup> Ko iyemaenḡe Eibram i gonjoghawe iṅa, “Ya livaira nimanḡu na ya dagerawe weya GIYA LOI Ramevoro Moli, iye buruburu na yambaneke ghanjiravakatha, na ya tholo, <sup>23</sup> maa tene ya wova bigi regha ghen kaiwan, othembe bigi

nasi moli ngoreiya ghegha ghae ghatiyo, mbala maane u dage e ghino na unja, 'Ghino menda ya vakatha Eibram na i vwenyavwenya.' <sup>24</sup> Mane ya wo bigi regha ghino kaiwanju, ko kaero ya wovatha enge budakaiya ragagaithi kaero menda thi ghan. Ko nuwanjuiya enge wouneke mendava ya wabwike weinjuyangi, Ana, Eskol na Memri thi mbana budakai valikaiwanji."

## 15

### *Loi le dagerawe weya Eibram*

<sup>1</sup> Vakathanjiko thiyako e ghereiye, GIYA LOI ghalinae i mena weya Eibram e vavaghare ghenelolo e tine. GIYA LOI i dagewe inja, "Eibram, ne u ndemararu bigi regha, ghino len yagogha na ne ya giya modan laghiye."

<sup>2</sup> Ko iyemaenge Eibram i gonjoghawe inja, "O Loi Giya Laghiye, ne u wogiya budakai e ghino, e mbanake iyake amba ma e lo nganga? Eliyesa rara Damasiko iye mbe ghambereghaenge ne i rombaro e woyayaoke. <sup>3</sup> Amba maa u vakathaime na e lama nganga, iya kaiwae lo rakakaiwoke regha ne i rothingo."

<sup>4</sup> Amba GIYA LOI ghalinae mbowo i menaweve inja, "Nandere! Iya len rakakaiwona Eliyesa mane i mbarona ghan yayaona, mbe ghen vara madiban iye ne ghan thighithighi." <sup>5</sup> GIYA LOI i vanjurangiya eto na i dagewe inja, "Wo u ghimaravoro e buruburuko na u mando na u vaonangiya ghitarako, thonjo valikaiwan;

orumburumbu nevole lenji ghanaghanagha ngora thiyako.”

<sup>6</sup> Eibram i worawa GIYA LOI ghamidi, na le vakathako iyako kaiwae GIYA LOI i warari laghiye kaiwae na i wovarumwarumwaruṅa.

<sup>7</sup> Na tembe i dageweṅa iṅa, “Ghino GIYA LOI iyava ya vanḡuranḡiyangena Ur Kalidiya thivathivaniye e tine, na ya vatomwe valivanḡake iyake na ghamban.”

<sup>8</sup> Ko Eibram i gonjoghawe iṅa, “O GIYA LOI Laghiye, ngoronḡa ne yaṅa na ya ghareghare valivanḡake iyake ghino ne ya mbaronḡa?”

<sup>9</sup> GIYA LOI i dagewe iṅa, “Wo u bigimenanḡiya thetheghanike thiyake: kau botuwo umbwara, gout umbwara na sip ghimoru umbwara, ghanjitheghathegha umboto na maa manyiwo, bunebune manda na mbo manda.”

<sup>10</sup> Eibram i bigimenanḡiya thetheghanima na maanḡima, i bigimena weya Loi, i tagaviyanḡi na gethiwo iya, gethira valivanḡa, gethira valivanḡa, ko iyemaenḡe maanḡima maa i tagaviyanḡi. <sup>11</sup> Amba maa thetheghan gharaghanḡi thi yonḡa wenḡiya borogima, ko iyemaenḡe Eibram i vagegeyathunḡi.

<sup>12</sup> Mbanḡa ngoreiya tauya wovonḡu, GIYA LOI i vakatha Eibram i ghenetena nuwa, amba mouwo e maramararuwae regha i yomarawe.

<sup>13</sup> Amba GIYA LOI i dagewe iṅa, “Emunḡoru na valikaiwae u ghareghare iyake: orumburumbu nevole vethi mebwabwari e vanautuma regha. Nevole gharighariko gheko thi vakathanḡi na thi kaiwo wenḡi na thi vaidiya vuyowo laghiye

moli theghathegha hweseriyevari e tine. <sup>14</sup> Ko ghino tene ya lithigha iya vuyowoko iyako wenjiya vanautumako iyako gharighariniye, iya thi giya vuyowoko wenji, na ne e ghereiye ko amba thi rakarangi weiyangiya madimadinjiko wolaghiye. <sup>15</sup> Ko iyemaenge, ghen ne yawalin molao moli, amba u garalawa wein len vanevane. <sup>16</sup> Orumburumbu ne tha theghevarininji e tine amba thi rakanjoghamake gheke, kaiwae i viva wone ya thuwe vara Amori gharighariniye lenji thariko i laghiye moli na ya giya vuyowo wenji.”

<sup>17</sup> Mbanja varae vama ve ronja na kaero i momouwo na e mbanako iyako uye vwarara weiye niji munduwae i voro na thengi i ra na thi yomara na thi reja thetheghanima e ghanjilughawoghawo. <sup>18</sup> E mbanako iyako GIYA LOI i vaemunjoruja le dagerawema weya Eibram na inja, “Wenjiya orumburumbu ya vatomwa thivathivake iyake wenji. I ri Ijpt e walaghita i mena i wa ve wo walaghita Yupreitis. <sup>19</sup> Gharigharike thiya inanji e valivanjake iyake, Keni gharighariniye, Kenis gharighariniye, Kadmon gharighariniye, <sup>20</sup> Het gharighariniye, Perisi gharighariniye, Repa gharighariniye, <sup>21</sup> Amori gharighariniye, Keinan gharighariniye, Gigasi gharighariniye na Jebusi gharighariniye.”

## 16

### *Heiga na Ismel utuninji*

<sup>1</sup> Serai, Eibram levo, mava valikaiwae i ghambi gamagai le ghimoruko kaiwae. Ko iyemaenge

le rakakaiwo eunda, tinan Ijpt, idae Heiga, <sup>2</sup> iwaenge i dagewe le ghimoru Eibram inja, “GIYA LOI i vakathango ma valikaiwangu ya ghambi. Wo u ghen wein lo rakakaiwoko, mbwata ne i ghambi gamagai ghino kaiwangu.”

Eibram i varaenja levo Serai le renuwanako na i vakatha ngoreiye. <sup>3</sup> Lenji yakuyaku Kanan e tine vama i wo theghathegha hoyaworo, iwaenge Serai i vangugiya le rakakaiwoma tinan Ijpt, Heiga, weya le ghimoru Eibram na levo eunda. <sup>4</sup> Mbanja Eibram i ghenethaiya Heiga kaero i vaidiya ngama.

Mbanja i ghareghare kaero e tete i vakatha i wovorenja ghamberegha na maa i yavwatatawana tanuwagae Serai. <sup>5</sup> Amba Serai i dage weya le ghimoru Eibram inja, “Vuyowoke iya i voroke e ghino righethora ghen. Mbanja mendava ya vangugiya lo rakakaiwoko e ghen, na mbanjake i ghareghare kaero e tete, i vakatha i wo vorevorenja na maa i yavwatata wanango. GIYA LOI ghamberegha tembe i tuthi thela le thari yake.”

<sup>6</sup> Amba Eibram i dage weya Serai inja, “Wo u thuwe, ghen u mbaronja iya len rakakaiwo wevona iyena. The renuwanja nuwaniya u vakathawe, ko u vakathawe.” Serai gathanavu i thariwe moli, iya kaiwae Heiga i voitete.

<sup>7</sup> GIYA LOI le nyao thovuye i vaidiya Heiga e mbwarowou regha ghadidiye ina e vuru-vuru vwatawata. Mbwarowouke iyake ina e kamwathi i wa Sur. <sup>8</sup> Nyaoma thovuye i dagewe inja, “Heiga, Serai le rakakaiwo ghen, ko anja mo ri na ghamwan anja i yere?”

I gonjoghawe iņa, “Nuwanğuiya ya voiteta tanuwaganğuko.”

<sup>9</sup> Amba GIYA LOI le nyao thovuye i dagewe iņa, “U njogha weya tanuwaga Serai, na u ghambugha le mbarona.” <sup>10</sup> Nyaoma thovuye mbowo i dageweve iņa, “GIYA LOI nevole i vakathange na orumburumbu lemoyo moli na mane valikawaiwa lolo regha i vaonangi.”

<sup>11</sup> GIYA LOI le nyao thovuye tembe i dageweve iņa,

“Ngamana iya e ngamoinina ngama ghimoru.

Mbaņa ne i viri ne u rena idae Ismel,

kaiwae GIYA LOI kaero i lonwe iya len gharevirina.

<sup>12</sup> Ko iyemaenge iya naruna iyena nevole le yakuyaku ngoreiya mbwanjam na maa valikawaiwa ra thinira murumuru e ghamwa.

Nevole thi vegaithi wanangi weiyangiya gharigharike wolaghiye, i meghaghathi wenğiya le bodaboda.”

<sup>13</sup> Heiga i unogiya GIYA LOI iya me utuma weiye idae iņa, “Ghen Loi u thuwathuwa e ghino,” iya kaiwae iņa, “Kaero ma thuwe iya loloke i thuwathuwake e ghino.” <sup>14</sup> Iya kaiwae mbwarowouko iyako idae Beya Lahai Roi, gharumwaru mbwarowouke iyake tanawagaya lolo e yawayawaliye i thuwathuwa e ghino. Ina Kades na Bered e ghanjilughawoghawo.

<sup>15</sup> Heiga i ghamba ngama ghimoru na Eibram i rena idae Ismel. <sup>16</sup> E mbanako iyako Eibram ghatheghathegha vama i wo hwewona.

# 17

## *Loi i utugiya weya Eibram le dageraweko ghanono*

<sup>1</sup> Mbaṅa Eibram vama ghatheghathegha i wo hwesiwo na umbosiwo, GIYA LOI mbowo i yomaraweve na i dagewe iṅa, “Ghino Loi Vurivurighhegheniye. Len yakuyaku mbe i thovuye vara e maraṅgu na thava thari regha i mwenja riwanina. <sup>2</sup> Amba ne ya vaemunjoruṅa lo dagerawema e ghen na nevole ya vakathangiya orumburumbu lemoyo moli.”

<sup>3</sup> Eibram i dipoumu e thelauko vwatae na Loi i dagewe iṅa, <sup>4</sup> “Ghino e lo valivanga lo dagerawe iyake e ghen, ghen vanautuma lemoyo rumbunjiya ghen. <sup>5</sup> Idanina mama ne mbaṅa regha thiṅa, ‘Eibram’, mbema ne thiṅa vara ‘Eibraham,’\* kaiwae ne ya vakathange na orumburumbunjiya vanautuma lemoyo. <sup>6</sup> Ne ya vakathange na orumburumbu lemoyo moli. Nevole ya vakathangi na thi vakatha vanautuma lemoyo na kinṅi ne thi rimbun e ghen. <sup>7</sup> Ne ya renuwajakiki iya dageraweke iyake gha mbaṅa i ri rogha, ghino na ghen e ghanda lughawoghawoke, na tembe ṅgoreiyeva orumburumbu thako muyaiko na thiye orumburumbunjiva tha na tha mbaṅa muyaiko. Len Loi ghino mbe wombereghaenge na orumburumbu tembe ṅgoreiyeva. <sup>8</sup> Valivangake iya u mebwabwarikewe, mbema Kenan laghiyeke

---

\* **17:5** Eibraham gharumwaru, “vanautuma lemoya ramanji”.

vara, kaero ya vatomwe e ghen na orumbu-rumbu mbaņa muyaiko na lenji ghamba mbaro memeghabananiye, na ghino ne lenji Loi.”

*Loi i dage weya Eibraham budakai wone thi vakatha*

<sup>9</sup> Loi mbowo i dageweveva Eibraham iņa, “Ko ghen e len valivaņa, u njimbukiki wagiya iya lo dageraweke e ghen na orumburumbu tha na tha mbaņa muyaiko nevole thi vakatha iya budakaiya noroke ya utugiya e ghen na u vakatha. <sup>10</sup> Ghen na orumburumbu tha na tha mbaņa muyaiko ne hu ghambugha lo dageraweke, ne hu vakatha ngoreiye vara iyake: Ngama ghimoru regha na regha ne hu kiteniyatho riwae mbothiye njimwae. <sup>11</sup> Ghimoghimoruna, mbema taulaghina vara ghemi, hu vakatha kamwathike iyake. Na iyake ne lo dageraweke, ghen na ghino e ghandu lughawoghawo, ghanono. <sup>12</sup> Tha na tha mbaņa i menamenako, gamagai ghimoghimoru ne thi viri na kaero thi yaku mbaņa theghewa, ne hu kitena riwanji mbothiye njimwae. Len rakakaiwo thi viri e ghan yayaona tine na len rakakaiwo u vamodangi wenjiya gharighari vavana, na maa thi rimbun e ghen, tembe u vakathava ngoreiye wenji. <sup>13</sup> Thi viri e ghan yayaona tine o u vamodangi e mani, ne u kitena riwanji mbothiye njimwae. Vakathake iya u vakatha e riwanina ne i vanuwoviringe na u renuwanakikiya dageraweke iyake ghe mbaņa i ri rogha. <sup>14</sup> The ghimoru regha thonjo ma thi kitena riwae mbothiye, loloko iyako ne i merangi

moli e wabwiko iyako tine, kaiwae kaero i rake dageraweko iyake ghe mbaro.”

<sup>15</sup> Loi tembe i dageweva Eibraham iṅa, “Weya len wevo Serai, mane te u unova idae Serai, idae togha ne u uno Sera. <sup>16</sup> Mbene gharenḡuwe vara na ne i ghamba ṅgama ghimoru kaiwan. Ne ya vakatha elaghiniye na orumburumbuye thi vakatha vanautuma lemoyo, na kiṅ vavana ne thi rimbun wenḡi.”

<sup>17</sup> Eibraham i dipoumu e thelauko vwatae, i vavira utuko iyako na tembe i dagewe ghamberegha iṅa, “Ne valikaiwaeya amalaghisari ghatheghathegħa kaero i wo hothanari? Ne valikaiwae Sera, kaero i thanja moli, na ghatheghathegħa kaero hwesiwo na tembe i lagħambiva ṅgama?” <sup>18</sup> Iya kaiwae Eibraham i dage weya Loi iṅa, “Thonḡo u worawe enḡe narunḡuko Ismel e għamwan!”

<sup>19</sup> Ko iyemaenḡe Loi i dagewe iṅa, “Ṅgoreiye, ko len wevo Sera ne i ghamba ṅgama ghimoru regħa na ne u rena idae Aisake.† Ne ya vae-munjoruṅa lo dagerawe weinḡu. Dageraweke iyake ghe mbanḡa i ri rogha, amalaghiniye na orumburumbuye mbanḡa muyaiko wenḡi. <sup>20</sup> Ko naruna Ismel kaiwae, kaero ma lonḡwe iya len renuwanḡana. Tembene ya renuwanḡakikiva. Ne ya vakatha na i ghambi lagħiye, na ne ya mwaewowe na ya vakatha na orumburumbuye lemoyo. Le ṅganḡa theyaworo na theghewo, thiye ne thi tabo na giyagiyangi e lenḡi wabwinḡi, na tembene ya vakathana

† **17:19** Aisake għalonḡwalonḡwa ṅgoreiye Hibru utu regħa għarumwaru “i vavira”.

orumburumbuye thi tabona vanautuma laghiye reghava. <sup>21</sup> Ko iyemaenge lo vighathike weingu Aisake, iya Sera ne i ghambina e mbanake iyake theghatheghako i menamenake, mbene ya vinjimbi vara.” <sup>22</sup> Mbanja i utuvao weiye Eibraham, kaero i njoghava.

<sup>23</sup> E mbanako iyako tine, Eibraham i vanguya nariye Ismel na ghimoghimoruko wolaghiye va thi viri e gheuko tine na tembe ngoreiyeva le rakakaiwo va i vamodangi; ghimoghimoruko wolaghiye na i kitena riwanji mbothiye njimwae, ngoreiya Loi me dagemawe. <sup>24</sup> Amalaghiniye Eibraham ghatheghathegha vama i wo hwe-siwo na umbosiwo ko amba thi kiten enge riwa mbothiye njimwae, <sup>25</sup> na nariye Ismel ghatheghathegha vama i wo hoyaworo na umboto amba thi kiten enge riwae mbothiye njimwae. <sup>26</sup> Eibraham na nariye Ismel mbe thenjighewo vara thi kitena riwanji mbothiye njimwae e mbanja iyako e tine. <sup>27</sup> Ghimoghimoruko wolaghiye Eibraham e ghayayaoko tine na thavalava ngoreiya va i vamodo e mani e mbanako iyako tine thi tena riwanji mbothiye njimwae.

## 18

### *Bwabwari thegheto thi vutha weya Eibraham*

<sup>1</sup> Mbanja regha theghatheghako iyako e tine mbanja varae mbema i vurigheghewe vara, GIYA LOI i yomara weya Eibraham e umbwaumbwa laghilaghiye righenji Memri e tine; mbananiye Eibraham i rorangi ele yonathowathowa

ghathinimba thi taterawe. <sup>2</sup> Eibraham i tagathina marae na i vaidinziya amaamala thenjigheto thi ndeghathi e ghamwae. Mbanja i vaidinzi i yondoviri ele yonathowathowama tine, i rangi na ve thuwengi. Ghanji yavwatata kaiwae i kururu e ghamwanji.

<sup>3</sup> Amba inja, “Giyagiyana, thonjo u worawawengo e ghamwami, thava hu iteta ghambanguke. <sup>4</sup> Wo hu ndeghathi vara gheke na wo vathina mbwa na hu thavwiya gheghemina ko amba hu ronja e umbwana riburibuwae. <sup>5</sup> Wo va bigimena ghaninga seiwo na hu laghan na i thalavunga ko amba hu waova. Kaiwae mo hu yavwatata wanango na hu vutha e ghino iya kaiwae yala thalavunga.”

Thi gonjoghawe thina, “I thovuye moli, u vakatha ngoreiya len renuwajana.”

<sup>6</sup> Eibraham mbema ghena nimaenge, i njogha ele yonathowathowa tine na i dage weya Sera inja, “Niman i maiya na u bigiya pwalawa ghayamoyamo thovuye mbambato, mbwata 20 kilo, na u vakatha bred.”

<sup>7</sup> I yoruku wengiye le thetheghan na ve tuthiya kau nariye ghe tabo vondivondi, i vatomwe weya le rakakaiwo regha, i yoruku na ve vakatha ghaninga kaiwae. <sup>8</sup> Eibraham i bigimena milik kaero i lad, milik na kauma nariye methi vivatharawema na i bigirawe bwabwarima e maranji. Mbanja thi ghaninga Eibraham mbe i ndeghathi evasiwanji e umbwako righe.

<sup>9</sup> Thi vaito thina, “Len wevo Sera anga inae?”

I gonjogha wengi inja, “Mbe ina e ngoloko tine.”

<sup>10</sup> Amba ghanjiuma regha i dagewe inja, “E mbanake vara noroke theghatheghake i menamenake tembene ya njoghamava e ghen na ne e mbanako iyako Sera ne i ghamba ngama ghimoru.”

E ngoloko ghaghambaru, Sera vambe i ndegathiwe vara, e ghereinji na i vandene thi utuko. <sup>11</sup> Eibraham na Sera vama thi thanja moli na Sera vama i kiwala ghatheghathegha valikaiwae i vaidiya ngama. <sup>12</sup> Utuutuko iyako kaiwae Sera tembe i vaviriva ghamberegha kaiwae va i renuwanja na inja, “Mbanake kaero maa elo vurigheghe na amalako kaero i amalaghisari. Maa valikaiwae wo vaidiva ghambi warawaraniye.”

<sup>13</sup> Amba GIYA LOI i dage weya Eibraham inja, “Buda kaiwae Sera i vaviri na inja, ‘Ne valikaiwae ya vaidiya ngama mbanake iya kaero ya thanjake?’ <sup>14</sup> Thare bigi regha i vuyowo weya GIYA LOI? Mbanja ne ya njoghama e ghen e mbanake iyake theghatheghake i menamenake, Sera ne i ghamba ngama ghimoru.”

<sup>15</sup> Ko kaiwae Sera va weiye le mararu i kwan na injava maa me vaviri. Ko GIYA LOI i dagewe inja, “Ko mbwana, mo vaviri.”

### *Eibraham i nango Sodom kaiwae*

<sup>16</sup> Mbanja giyagiyama thi yondoviri na thi wareri, thi lonja na ghamwanji i ghamba Sodom. Eibraham weiyangi na ve ndeiyathungi. Thi mena e valivanja regha e kamwathi mborowa amba maranji i nja Sodom.

<sup>17</sup> Amba GIYA LOI mbe ghamberegha inja, “Mane

ya wothuwele weya Eibraham budakaiya lo renuwaŋa ne ya vakatha. <sup>18</sup> Kaiwae Eibraham orumburumbuye, nevole thi tabo na vanautuma laghiye na vurivurighegheniye regha. Na weya amalaghiniye ne gharenju weya vanautumake wolaghiye e yambaneke vwatae. <sup>19</sup> Kaiwae ghino va ya tuthiya Eibraham na amalaghiniye mbala i vavaghare mbaro wenjiya le nganga na orumburumbuye, mbala thi ghambugha ghino lo renuwaŋa na thi reŋa e kamwathi thovuye na budakaiya ghino ya warari kaiwae. Thongo thi vakatha ngoreiyako ne ya vakatha ngoreiya budakai va ya dagera weya Eibraham.”

<sup>20</sup> Amba GIYA LOI i dage weya Eibraham iŋa, “Kaero ya loŋwe Sodom na Gomora gharighariniye lenji vakatha vathari wenjiya gharighari vavana na lenji randa kaero i voro e ghino. <sup>21</sup> Mbowo ghino vara ya nja na va thuwengi na ya vaemunjoruŋa thongo mbema emunjora lenji vakatha vathariko iyako, na mbala ya ghareghare mbema emunjora lenji vakathako i thari moli.”

<sup>22</sup> Amaamalama thenjighewo thi loŋga na ghamwanji i ghemba Sodoma, ko iyemaenŋe GIYA LOI vambe i rondegathi vara weiye Eibraham. <sup>23</sup> Eibraham i ndemena evasiwae na i dagewe iŋa, “Emunjora ne u mukuwoŋgiya gharighari thovuthovuye weinjiyanjiya gharighari raraithari? <sup>24</sup> Ngoronga, thongo iyelima gharighari thovuthovuye inanji e ghembako tine, mbema ne u mukuwoŋgi vara ghembarako? Ko maane gharen i njao wenji iyelimako iya thovuthovuyengiko

inanjiko gheko? <sup>25</sup> Mbwana maa valikaiwae ne u gabongiya thovuthovuye weinjiyangiya raraithari. Maa valikaiwae moli! Maane u vakatha iyako. Thongo u vakatha ngoreiye thovuthovuye ne thi vaidiya vuyowo weinjiyangiya raraithari. Mbema ma valikaiwae vara. Ghen ghanimbereghana yambaneke gharighariniyeke wolaghiye ghanjiratuthi. Mbene u thuwe na i thovuye e maran amba u vakatha.”

<sup>26</sup> GIYA LOI i gonjoghawe ina, “Thongo ya vaidingiya gharighari thovuthovuye iyelima inanzi gheko, thiye ne kaiwanji mane ya mukuwo ghembako iyako.”

<sup>27</sup> Eibraham mbowo i nangoweve ina, “Kaiwae kaero ya ghamino lo vurighegheke valikaiwanju ya utu e ghen renuwanako iyako kaiwae, nuwanguiya mbowo ya utuva e ghen, othembe ghino mbema lolo enge ya vvara e mbunima na madibe. <sup>28</sup> Naka thongo mbe iyevari na theghelima enge gharighari thovuthovuye, ne u mukuwo ghembarako kaiwae thovuthovuye theghelima kaero thi rorangi?”

GIYA LOI i gonjoghawe ina, “Othembe ne ya vaidiya thovuthovuye mbe iyevari na theghelima enge, mane ya mukuwo ghembako iyako.”

<sup>29</sup> Eibraham mbowo i dageweve ina, “Ne ngononga thongo mbe iyevari enge thovuthovuye inanzi e ghembako tine?”

I dagewe ina, “Mane ya mukuwo ghembako iyako othembe ne ya vaidi mbe iyevari enge thovuthovuye inanzi gheko.”

<sup>30</sup> Eibraham iņa, “Aee, GIYA LOI thava u gaiṭhi wanaṅgo, ko u vatomwe eṅge e ghino na mbowa ya vaitova. Ne u vakatha budakai thonḡo mbe iyetoeṅge gharighari thovuthovuye inanji gheko?”

I gonjoghawe iņa, “Mane ya vakatha bigi regha thonḡo iyeto thovuthovuye inanji gheko.”

<sup>31</sup> Eibraham iņa, “Aee, giyana, u ghatanaghathinḡo na mbowo ya utuva e ghen. Thonḡo ranama mbe theiwoko kaiwanji eṅge inanji gheko?”

I gonjoghawe iņa, “Theiwoko mane ya mukuwo ghembako iyako.”

<sup>32</sup> Eibraham mbowo i nanḡowe va iņa, “Aee, ne u ndegaithi wanaṅgo, ko ma u vatomwe eṅge na ya lavaito vara mbanara. Naka mbema theyaworo eṅge thovuthovuye inanji Sodom tine?”

I gonjoghawe iņa, “Theyaworoko e idanji mane ya mukuwo ghembako iyako.”

<sup>33</sup> Mbanā GIYA LOI kaero i utuvao weiye Eibraham kaero i itete na iwa na Eibraham i njogha e ghambae.

## 19

### *Sodom gharighariniye lenji thari i laghiye moli*

<sup>1</sup> Vama yeghiyeghiye moli amba nyao thovuye theghewo vethi vutha Sodom. Lote va ina i yaku e ghembako ghamba ru. Mbanā i thuwenḡi, i yondoviri na i mena i kururu e thelauko vwatae e ghamwanji. <sup>2</sup> I dage wenḡi iņa, “Giyagiyana, aee wo hu mena vara ru elo ṅgoloko na hu latowowe. Ne hu thavwiya gheghemi na wo ra

laghena noroke gougou, na evole mbanjambaŋa ko amba hu wava.”

Thi gonjoghawe thiŋa, “Maa valikaiwae, mbema wo ghenā vara eto gheke ŋgora gharigharike lenji ghamba mevathavatha.”

<sup>3</sup> Ko iyemaenŋe Lote mbe i rovirigheghe vara wenŋi gheghad thi varaenŋa le renuwanako na thi wa weinji ele ŋgolo. Mbanja vethi ru, Lote i vivatha ghanŋga, i ŋambu bred ma weiye isit na thi ghan. <sup>4</sup> Giyagiyama theghewo vamba e laghalaghanji kaero ghimoghimoruko wolaghiye Sodom e ghembako laghiye tine, tabwagha na amalaghisari, thi rakamena thi ndeghilina ŋgoloko. <sup>5</sup> Kaero thi kularu weya Lote thiŋa, “Ghimoghimoruma theghewo iya me yeghiyeghiyenja na thi menama e ghen anŋa inanji? U vanŋuranŋiyangima etoke na mbala wo vakatha yathima thanavuniye weimanŋi.”

<sup>6</sup> Lote i ranŋi eto na i thikiya thinimbama e ghereiye, <sup>7</sup> na inja, “Aee wouna, thava hu utuŋa thanavu raithari ŋgoreiyena. <sup>8</sup> Ko thonŋo lemi renuwanja ŋgoreiyena, lo ŋganŋa the-uniwo, amba maa thi vavaghena. Wo ya vanŋuranŋiyangi e ghemi na the renuwanja nuwamiya hu vakatha wenŋi. Ko thava hu utuŋa thari utuniye na i ghembenŋiya giyagiyake thiyake, kaiwae kaero methi ru elo ŋgoloke na inanji elo gana tine.”

<sup>9</sup> Ko iyemaenŋe thi gonjogha weya Lote thiŋa, “U roiteta thinimbana. Ghen bwabwariya ghen! Thela ghen u munjekeva ne u utuveime the thanavuya ne wo vakatha? Nuwaniya wo vakatha vuyowo laghiye e ghen na i kivwala ne

wo vakatha wenji?” Thi mwanavewo Lote na thi ndethaiya thinimbama na thi munjeva thi tagaraka.

<sup>10</sup> Ko iyemaenje nyaoma thovuthovuye e ngoloko tinema thi lawe Lote, thi mwana vanjuruwo e ngoloko tine na thi tagatumo thinimbama. <sup>11</sup> Amba thi vakathangiya ghimoghimoruma, tabwagha na amalaghisari, iya inanjima e mbwanangilako na maramaranji thiya kwaghe, na mbala maa thi thuwe mbwanangilako.

### *Lote i roiteta Sodom*

<sup>12</sup> Nyaoma thovuye theghewoma thi vaito Lote thina, “Thare ghan mbandimbandi reghava ina e ghembake tine — ngoreiya len nganga ghimoghimoru na wanakau, oghendiya o thelava e ghanuke tine? Thongo ngoreiye e mbanake vara iyake u vanjuranjyanji, <sup>13</sup> kaiwae noroke wo mukuwo ghembake iyake. GIYA LOI kaero i lonje gharighari gharenji le viri, ghembake iyake gharighariniye lenji thari i laghiye moli, iya kaiwae menda i variyeime na wo mena wo mukuwo.”

<sup>14</sup> Lote i wa na ve dage wenjiya ghimoghimoruma, iya le nganga theunywoma thi munje thi vanjungi ina, “Hu yoruku na ra iteta ghembake iyake, kaiwae GIYA LOI noroke i mukuwo ghembake iyake.” Ko iyemaenje oghendiyaya thina i vakatha goron.

<sup>15</sup> Mbanja kaero i ghene buruburuko righe, nyaoma thovuthovuye thenjighewo thi vavothana Lote thina, “U yoruku! U vanjungiya

len wevo na len nganga theunyiwo iya inanjina gheke na hu vo, ne iwaenge hu vaidiya vuyowoke iya ghembake iyake ne thi vaidi.”

<sup>16</sup> Lote va i roroghagha seiwo, ko iye-maenge kaiwae GIYA LOI va ghare i njawengi, nyaongima thovuthovuye thi vanju Lote, levo na le ngamangama theunyiwo e nimanimanji na thi vangurangiyangi e ghembako tine. <sup>17</sup> Mbanja kaero inanji eto, amalama regha i dage wengi inja, “Hu yoruku hu voiteta valivangake iyake na hu vamora yawalimi. Ne hu ndeghimaranjogha e ghereimi na ne hu ndetowo e malamona tine. Hu ruku na i wa e ououko righerighenji mbala maa hu vaidiya mukuwoko.”

<sup>18</sup> Ko iyemaenge Lote i gonjogha wengi inja, “Aee wogiyagiya thovuthovuye, thava ngoreiyako. <sup>19</sup> Kaero ghemi gharemi i nja wengo na ya vaidiya lemi thalavu laghiye mohu vamora yawalingu. Ko maa valikaiwangu enge ya vo na i ruwoko e ououko righerighenji, mbwatane mukuwoko i lavaidingo na ya mare. <sup>20</sup> Mbe u thuwe ghemba nasiye iyako? Maa i bwagabwaga, valikaiwae ya vowawe na ya vamora yawalinguwe.”

<sup>21</sup> Nyaoma thovuye i dagewe inja, “I thovuye, ne ya vakatha ngoreiya len renuwajana. Mane ya mukuwo iya ghemba ne vorunawe. <sup>22</sup> Ko mbema u wa enge, niman i maiya, kaiwae amba mane ya vakatha bigi regha gheghad vo vutha gheko.” (Kaiwae Lote va inja nasiye iya kaiwae ghembako idae Jowa.)

*Giya Loi i mukuwongiya Sodom na Gomora*

<sup>23</sup> Mbaṅa Lote ve vutha Jowa varae kaero i yovoro. <sup>24</sup> Amba GIYA LOI i vakatha varivari ndaṅaṅanje na sulpa i rara ṅgoreiya uyema i nja Sodom na Gomora. <sup>25</sup> E kamwathiko iyako mbema i mukuwoṅgi vara ghembaghembra e valivaṅgako iyako. Ma tembe lolo reghava e yawayawaliye na tembe ṅgoreiyeva nana na umbwaumbwa. <sup>26</sup> Ko iyemaenge Lote levo i ghimaranjogha e ghereiye na kaero i gharavi na vari ṅgoreiya njighi.

<sup>27</sup> Eibraham i gheneiru yanimbaṅambaṅa na tembe i njoghava ṅgora menda i ndeghathi GIYA LOI e ghamwae. <sup>28</sup> I tagathina marae na i nja Sodom na Gomora na ghawoko laghiye e malamoko tine. I thuwe mundu i ṅgothigheviri e valivaṅgako iyako, ṅgoreiya thi rimba njamira.

<sup>29</sup> Ko mbaṅa Loi i mukuwoṅgiya ghembaghembra e malamoko iyako tine, i renuwanakikiya Eibraham na i vaṅguraṅgiya Lote vuyowoko e tine, na i mukuwoṅgiya ghembaghembako Lote va i yakuko wenji.

### *Lote na le ṅgaṅgama theunyiwoma*

<sup>30</sup> Kaiwae Lote va weiye le mararu Jowa e tine, weiyaṅgiya oyawarumbuyengima theunyiwo, thi wa e ououko righerighenji na vethi yaku e maṅgavari. <sup>31</sup> Mbaṅa regha yawarumbuye laghiyeniye i dage weya nasiyenyema inja, “Kaiwae ramanda kaero i thanja, na ma ghimoghimoru nanji gheke na valikaiwae ra vaṅgunji, kaiwae yambaneke thanavuniye iyako, na ra ghambi weindaṅgi. <sup>32</sup> Ra vakatha ramanda na i muna waen laghiye moli na i

vakatha numounounowe, ko amba ra ghen  
weinda mbala ra ghambi weinda na gheuke mbe  
i mbele vara amalaghiniye.”

<sup>33</sup> Gougouko iyako thi giya waen weya ramanji  
na i mun. Laghiyeniye i ghena weiye. Kaiwae  
me muna waen laghiye moli, maa ele ghareghare  
ngorongga yawarumbuye le vakathawe.

<sup>34</sup> Mbanambanavena yawarumbuye  
laghiyeniye i dage weya nasiyeniye ina, “Me  
gougou ma ghen weingu ramanda. Noroke  
mbowo ra vakatha na i muniva waen laghiye,  
ko amba ghen vo ghen wein, mbala ra ghamba  
gamagai weinda na gheuko mbe i mbele vara  
amalaghiniye.” <sup>35</sup> Na gougouko iyako thi vakatha  
ramanji tembe i muniva waen laghiye moli,  
ko amba nasiyeniye i wa na ve ghen weiye.  
Kaiwae me muna waen laghiye moli, maa  
ele ghareghare ngorongga yawarumbuye le  
vakathawe.

<sup>36</sup> Lenji vakathako iyako une mbe theunyiwo  
vara thi thin. <sup>37</sup> Yawarumbuye laghiyeniye  
i ghamba ngama ghimoru, na i rena idae  
Mowab. Iye orumburumbuyengiye Mowab  
gharighariniye <sup>38</sup> Yawarumbuye nasiyeniye  
vambe i ghambiva ngama ghimoru, na i rena  
idae Ben-Ami.\* Iye orumburumbuyengiye  
Amon gharighariniye.

## 20

### *Eibraham na Abimelek utuninji*

---

\* **19:38** Ben-Ami gharumwaru ngoreiye “lo boda nariye”  
kaiwae rumbuye tembe i tabo na ramaeva.

<sup>1</sup> E mbanako iyako Eibraham i ri Memri na i lonḡa na i wa Kenan e yaghalaniyeko, na ve yaku vara Kades na Sur e ghanjilughawoghawo, e ghemba regha idae Gera. <sup>2</sup> Mbanja va ina gheko i dage wenḡiya gharighari inava louya iya levo Sera. Iwaenḡe Abimelek, Gera ghakin inja na Sera i menawe na i munjeva levo.

<sup>3</sup> Gougou regha Loi i yomara weya Abimelek ghenelolo e tine na i dagewe inja, “Emunjoru ne u mare kaiwae menda uja na thi vanḡumena wevoke iyake e ghen. Elana iyana kaero i ghe.”

<sup>4</sup> Ko iyemaenḡe Abimelek amba maa i ghenethaiya elako, iya kaiwae inja, “Loi, maa ya vakatha mun thari. Ne uja na ya mare weinḡuyangiya gharighari ya mbaronḡike? <sup>5</sup> Mbe Eibraham ghamberegha mendava i dage wenḡo inja, ‘Louya elako’, na elaghiniye tembe inava, ‘Louya amalako’. Menda ya vakatha iyako weiye lo renuwanja thovuye na menda yanḡaenḡe lo vakathako i thovuye moli.”

<sup>6</sup> Amba Loi i dagewe ghenelolo e tine inja, “Ya ghareghare mo vakatha iyana weiye len renuwanja thovuye, iya kaiwae ma vakathenḡe ma valikaiwan u vakatha thari e maranḡu, na tembe nḡoreiyeva ma vakathenḡe na ma mo ghenā wein. <sup>7</sup> E mbanake iyake u vanḡunḡogha elana weya le ghimoru, kaiwae amalaghiniye ghalinḡanḡu gharautu. Tene i nanḡo kaiwan mbala ma u mare. Ko iyemaenḡe thonḡo maa u vanḡu nḡogha weya le ghimoru, ghen na ghaniyayaona ne huya mare.”

<sup>8</sup> Vambe mbanambanja Abimelek kaero i thuweiru, i kulavathanḡiya le rakakaiwo e

raberabe, na i utu giya bigibigiko wolaghiye methi yomarawe, na i vakathanji thi mararu laghiye. <sup>9</sup> Amba Abimelek i kularuwo Eibraham na i dagewe inja, “Mbala thava mo vakatha ngoreiyake weime. Ma vakatha vathari the bigi e ghen, iya i vakathange na u womena vuyowoke iyake e ghino na elo ghamba mbaroke tine? Budakaiya mo vakatha maa lolo regha ne i vakatha e ghino.” <sup>10</sup> Abimelek i vaito Eibraham inja, “Buda kaiwae mo vakatha ngoreiyake?”

<sup>11</sup> Eibraham i gonjoghawe inja, “Menda lo renuwanja yanjengeva maa lolo regha ina gheke i yavwatatawana Loi, na ne iwaenge thi unighingo lo wevoke bayae. <sup>12</sup> Emunjoru elaghiniye lounju. Ramame regha weingu, ko tinae enge mbe regha, na iyava ya vanguke. <sup>13</sup> Na mbanja Loi va i dage e ghino na ya iteta bwebwe ghambae na ya wa e valivanja regha, iwaenge ya dagewe yana, ‘Thonjo gharen e ghino, mbanja regha na regha ra vaidinjiya gharighari, mbala mbe unja vara, ‘Lounju.’ ’ ’ ”

<sup>14</sup> Amba Abimeleki i vangunjogha Sera weya Eibraham na tembe i giyava ghamwaewa sip, kau na rakakaiwongi ghimoghimoru na wanakau. <sup>15</sup> Abimeleki i dagewe inja, “Kaero u thuwe lo ghamba mbaroke, the valivanja nuwaniya u wa na vo yakuwe.”

<sup>16</sup> I dage weya Sera inja, “Ya giya weya lou Eibraham silva gethiserithanari na i vaemunjoruna wenjiya thavala weinji, mbema emunjoru maa e len thari na taulaghike mbala thi ghareghare ma menda u vakatha thari.”

17 Amba Eibraham i nanngo weya Loi na Loi i vamorunḡiya Abimeleki levo na le rakakaiwo wanakau na mbala valikaiwae mbowo thi ghambiva gamagai, 18 kaiwae Abimeleki mendava i vanḡwa Sera Eibraham levo, na ve ghenā ele ḡgolo iya kaiwae GIYA LOI i gokingiya wanakau ele ḡgoloko tine, mbala maa valikaiwae thi ghambi.

## 21

### *Aisake ghembana i viri*

1 GIYA LOI i worawa Sera e ghamwae ḡgoreiya va le dagerawe, na i vamboromborona ḡgoronga va le dagerakowe. 2 Sera i thin na kaero gha mbaḡa i ghambi. I ghamba ḡgama ghimoru weiye Eibraham, mbaḡa kaero i amalaghisari moli, ḡgoreiya Loi va le dagerakowe. 3 Eibraham i rena ḡgamako Sera i ghambiko idae Aisake. 4 Mbaḡa theghewa e tine Eibraham i kitena Aisake riwae njimwae mbothiye ḡgoreiya Loi va i utugiyawe. 5 Mbaḡa Aisake i viri Eibraham ghatheghathegha vama i wo hothanari.

6 Sera ina, “Loi kaero i vakathango na ḡgoreiye, i wovengwa warari weiye lo vaviri na thavala ne thi lonḡwa iyako ne thi vaviri budakai menda i yomara e ghino.” 7 Na mbowo inava, “Thela mbala va i dage weya Eibraham na inava Sera valikaiwae i vathu ḡgama? Iye-maenḡe kaero ya ghambi weinḡu mbaḡa kaero i amalaghisari moli.”

*Eibraham i variyeyathunḡiya Heiga na Ismel*

<sup>8</sup> Mbanja Aisake kaero i laghiye na i ritena thu, Eibraham i vakatha vawarari ghathaga laghiye regha. <sup>9</sup> Ko iyemaenge e vawarariko tine Sera i thuwe Heiga, tinan Ijpt, nariye weiye Eibraham, i vakatha goron weya Aisake, <sup>10</sup> iwaenge i dage weya Eibraham ija, “U variyeyathungiya rakakaiwoko iyako weiye nariyeko. Ghino yaja nariyeko mane te i wova bigi regha e ghen. Narunguke Aisake ghamberegha moli ne i mbaronja ghaniyayaona.”

<sup>11</sup> Renuwanako iyako i vakatha Eibraham i rerenuwaja laghiye moli, kaiwae amalaghiniye mbe nariyeva Ismel. <sup>12</sup> Ko amba Loi i dagewe ija, “Tha u rerenuwaja Sera le utuko e ghen kaiwae. U vakatha ngora iya le renuwajana, kaiwae orumburumbuma va ya dagerawema e ghen ne thi mena weya Aisake. <sup>13</sup> Ko iyemaenge iya Heiga nariyena ne ya vakathana orumburumbuye tembe lemoyova, kaiwae ghen mbe narun reghava.”

<sup>14</sup> Vambe mbanjambanja Eibraham kaero i thuweiru, i mbana ghaninga na mbwa ina e begi thetheghan njeniye, i bigirawe Heiga e ngilengile na i variyeyathu weiye nariyema. Heiga na nariye Ismel mbema thi lonja takwe enge vara Beyasiba vuruvuruko vwatavwata.

<sup>15</sup> Mbanja kaero thi munivao mbwama e begima, Heiga kaero i worawa ngamama e riburibu nasiye <sup>16</sup> na ve yaku seiwo bwagabwaga weya ngamama, kaiwae va le renuwaja ija, “Maa valikaiwangu ya thuwe narunguke i mare.” Mbanja ve yakuyaku gheko, kaero i randa.

17 Ko mbanja Loi i lonjwe ngamama i ran-daranda, amba le nyao thovuye regha i kula na i njama weya Heiga inja, “Heiga, buda i gharinge? Tha u mararu. Loi kaero i lonjweya iya ngamana i randa. 18 U wa na vo mwanavaira ngamako e nima, kaiwae nevole ya vakathangiya orumburumbuye thi tabo na vanautuma laghiye regha.”

19 Amba Loi i vakatha na i thuwe mbwarowou evasiwae. I wa iyana ve ghendivanjara mbwama ghabegi na i giya weya nariyema i mun.

20 Mbanja ngamako i tabo Loi vambe weiye vara. Lenji yakuyaku Paran e vuruvuru vwatawata, Ismel i tabo na rawowoidi thovuye regha e mbwenara. 21 Lenji yakuyaku e valivangako iyako e tine, tinae i vanguya tinan Ijpt eunda na levo.

*Eibraham na Abimeleki thi vakatha tubwe mbwarowou regha kaiwae*

22 Va e mbanjako iyako Abimeleki weiye le ragagaithi lenji randeviva idae Pikol, thi wa weya Eibraham na Abimeleki inja, “Wein Loi e len vakathake wolaghiye e tine. 23 Iya kaiwae u tholo e marangu Loi e marae, mane u vakatha thari regha e ghino, lo ngangake na orumburumbunji. Ngoreiye va ghino ya vakatha valana vakatha thovuye weiye emunjoru e ghemi, ko ghen u dagerawe e ghino noroke tembene u vakatha ngoreiyeva e ghino na vanautumake iya u mebwabwarikewe.”

24 Eibraham i gonjoghawe inja, “Kaero ya dagerawe Loi e marae.”

25 Amba Eibraham i ghatiwogiya weya Abimeleki mbwarowou regha amalaghiniye

va i tighi, ko iyemaenge Abimeleki le rakakaiwo thi wogaithiten. <sup>26</sup> Abimeleki i dagewe ija, “Maa ya ghareghare thela i vakatha thanavuna iyana. Ma mbanja regha u giya yanawangu. Ambama iya vara noroke ma lonwevaidike.”

<sup>27</sup> Iyake kaiwae Eibraham i bigimena sip na kau na i giya weya Abimeleki na mbe thenjighewoko vara thi vaemunjoruna lenji tubweko. <sup>28</sup> Eibraham i ghethevakatha sip nanariye umbopiri wanakaungi, <sup>29</sup> na kaiwae Abimeleki i vaito Eibraham ija, “Buda kaiwae mo vakatha ngoreiyako?”

<sup>30</sup> Eibraham i gonjoghawe ija, “U mbana sipike iya umbopirike wengo na i vaemunjoruna mbwarowouko iyako ghino va ya do.”

<sup>31</sup> Iya kaiwae ghembako iyako idae Beyasiba, kaiwae va gheko giyagiya thenjighewo thi vakatha lenji tubwekowe.

<sup>32</sup> Mbanja thi vakatha lenji tubweko iyako Beyasiba e tine na e ghereiye, Abimeleki weiye Pikol, iye le ragagaithi lenji randeviva, thi njogha Pilistiya gharighariniye e lenji ghamba mbaro tine.

<sup>33</sup> E ghereinji Eibraham i kabwa umbwa regha idae isel Beyasiba. Na gheko i kururu weya GIYA LOI, iye Loi Memeghabananiye. <sup>34</sup> Eibraham i yaku Pilistiya e tine mbanja molao.

## 22

### *Loi i mandoya Eibraham*

<sup>1</sup> Theghathegha umboviye e ghereiye Loi i mandoya Eibraham. I dagewe ija, “Eibraham!” Eibraham i gonjoghawe ija, “Mbe ghinoke.”

<sup>2</sup> Amba Loi iṅa, “U vaṅwa naruna, mbereghanaenṅe, Aisake, iya mbe ghareninawe vara, na wein hu wa e valivaṅga idae Moraiya. Vo vowaṅa gheko e ou regha ne ya vatomwe e ghen.”

<sup>3</sup> Vambe mbaṅambaṅa Eibraham kaero i thuweiru, i getha ndighe vowoko kaiwae, i dowe e donṅiki vwata, i vaṅwa Aisake na le rakakaiwo theghewo weivaṅgi. Kaero thi wareriṅa ghem-bako iya Loi menda i govatomwekowe. <sup>4</sup> Mbaṅa theghetoninji e tine Eibraham i tagathina marae kaero i thuwe ouko amba bwagabwaga e ghamwanji. <sup>5</sup> Kaero i dage wenṅiya le rakakaiwoma iṅa, “Mbe hu yaku vara gheke weimi donṅikike na ghinoenṅe na Aisake vwo voro e ouko, na vwo kururuwe amba wo njoghama e ghemi.”

<sup>6</sup> Eibraham i thina vowoma ghandighe na i thinirawe Aisake e ṅṅilengile na amalaghiniye i wo kaina na i yenṅe ndighe. E lenji lonṅa tine <sup>7</sup> Aisake i vaitoya ramae Eibraham iṅa, “Bwebwe?”

Ramae i gonjoghawe iṅa, “Ngoronṅa narunṅu?”

Aisake iṅa, “Ndighe undiundiye na ndighe une maiyake, ko naka sip nariye vowoko kaiwae?”

<sup>8</sup> Eibraham i gonjoghawe iṅa, “Loi ghamberigha tene i wogiya regha weinda.” Kaero vethi lonṅalonṅaova.

<sup>9</sup> Mbaṅa vethi vutha e valivaṅgako iya Loi mendava i vatomwekowe, kaero i vatad ghamba vowoma na i ghara ndighe undiundiye e vwatae. I ṅgara nariye Aisake gheghe na nimanimaṅe na i

wo na i worawe e ndighema vwatae. <sup>10</sup> Eibraham i mwanavaira kainama na i munje i votena nariye nuwae. <sup>11</sup> Ko iyemaenŋe GIYA LOI le nyao thovuye i kulanjamawe e buruburu iŋa, “Eibraham! Eibraham!”

I gonjoghawe iŋa, “Mbe ghinoke.”

<sup>12</sup> Iŋa, “Ne u ndevakatha bigi reghawe. Mbanjake kaero ya ghareghare u yavwatatawana Loi, kaiwae maa mo vaghareghare naruna iya ghareninawe e ghino.”

<sup>13</sup> Eibraham i ghimara ghewo i thuwe sip ghimoru i wona e ghasokisoki. I wa ve wo na i rothigha nariye Aisake, i vowo weya Loi. <sup>14</sup> Iya kaiwae Eibraham i rena valivanŋako iyako “GIYA LOI Ne i Wogiya.” Othembe mbanjake noroke gharighari thiŋa, “GIYA LOI ele ou vwatae ne i wogiya.”

<sup>15</sup> Mbanjaiwoniye GIYA LOI le nyao thovuye mbowo i kulaweve Eibraham e buruburu <sup>16</sup> iŋa, “Ghino GIYA LOI ya tholo e idanŋu na ya dagerawe e ghen, emunjora ne gharenŋu e ghen kaiwae mo vakatha ngoreiyako na maa mo vaghareghare naruna ghamberegha moli. <sup>17</sup> Emunjoru mbene gharenŋu vara e ghen, na ne ya vakathanŋiya orumburumbu lemoyo moli ngoranŋiya ghitarra e buruburuko na kerakera e njighiko ghadidiye. Orumburumbu ne thi kivwalanŋiya ghanjithighiyangi na tembe ngoreiyeva ghambaghambanji laghilaghiye. <sup>18</sup> Orumburumbu wenŋi ne ya mwaewo wenŋiya vanautumake wolaghiye e yambaneke, kaiwae menda u ghambu lo renuwanjake.”

19 Amba Eibraham na nariye thi njogha wenjiya rakakaiwoma, na thi rakanjogha na regha Beyasiba na Eibraham mbowo i yaku vara gheko.

### *Neiho orumburumbuye*

20 Bigibigiko thiyako e ghereinji amba Eibraham i lonjwevaidiya ghaghae Neiho na levo Milika mbe thi ghambiva. 21 Uji iye viri viva, ghaghae Baji, Kemuwel (nariya Aram), 22 Keised, Heijo, Pildas, Jidlap na Betuwel, 23 iye Rebeka ramae. Milika va i ghambingiya ghimoghimoruke iya theghewake weiya Neiho Eibraham ghaghae. 24 Neiho le rakakaiwo na levo vanjavanga idae Riyuma vambe i ghambiva weiye. Le ngangangiya Teba, Gaham, Tahas na Maka.

## 23

### *Sera i garalawa utuniye*

1 Sera yawaliye le molamolao theghathegga hothonari hoiwo na umbopiri (127). 2 Va i mare Kiriyaat Aba (mbanake thi uno idae Hebron) Kenan e tine, na Eibraham i nuwathari laghiye moli le mareko kaiwae.

3 Amba Eibraham i roiteta levo riwae na ve thuwengiya Het gharighariniye na inja, 4 "Bwabwariya ghino ya yaku e tinemike. Hu vakunena thelauke vuvura e ghino na mbala ya beku lo wevokowe."

5 Het gharighariniye thi gonjoghawe thina, 6 "Amalana, wo u vandeneime. Wo worawa ghan midi na ghen randeviva vurivurighgeheniyeregha. The ghabubu

thovuye regha ina gheke u tuthi na u bekwa len wevowe. Maa lolo regha ina gheke ne i vaghareghara le ghabubu e ghen na u bekwa len wevowe.”

<sup>7</sup> Amba Eibraham i yondoviri na i kururu e maranji, <sup>8</sup> na ija, “Thonjo hu wararija ya bekwa lo wevowe e lemi thelauke, ghino e idangu wo hu utu weimi Eipron Soha nariye, ghino kaiwangu <sup>9</sup> na mbala i vakunena enge mangavari regha e ghino ina Makpela. Mangavariko iyako amalaghiniyewe ina ele umako mbothiye. Ngoronga modae, ne ya vamoda ngoreiye na lo ghamba beku kaka e tinemike.”

<sup>10</sup> E mbanako iyako Eipron vambe ina gheko weiyangiya ghauneko i vandenje Eibraham le utuko. Giyagiyako wolaghiye methi rakamenako weiyangi e ghamba mevathavatha ngora ghamba ruko, e maranji Eipron i thombeya Eibraham le renuwanako ija, <sup>11</sup> “Amalana, maa valikaiwae mbema ya vatomwe enge mangavari, mbema weiye vara thelauna iya inaninawe. Wouneke wolaghiye e maranji ya vatomwe e ghen na u bekwa len wevowe.”

<sup>12</sup> Eibraham mbowo i kururuva Het gharighariniye e maranji, <sup>13</sup> na i dage weya Eipron gheuneko e maranji ija, “Wo u vandenengo. Mbemane ya vamoda vara thelauko iyako. U wovatha lo renuwanake na mbala ya wo lo wevo na va wobeku gheko.”

<sup>14</sup> Eipron i gonjoghawe ija, <sup>15</sup> “Wo u vandenengo, wo giya laghiye, thelauko modae le ghanaghanagha silva gethiseriyevari (400). Ko buda kaiwae ghen na ghino ra rerenuwana

modo kaiwae. U vamoto e ghino na mbema u wa enge na vo bekwa len wevona.”

<sup>16</sup> Eibraham i warariņa iya modoko Eipron me woraņgiyako. I wa ve sikeliya silvama gethiseriyevari (400) űgoreiya Eipron me woraņgiyama gharighariko wolaghiye e maranji. Thi sikeli űgoreiya rakunekune na ra vavamoto lenji vakatha e maket.

<sup>17</sup> Iyako ra thuwe va űgoroņa na Eipron le thelau weye maņgavari na umbwaumbwa nanji e tine ina Makpela, Memri valivaņa i vorovoro, va i vakuneņa <sup>18</sup> weya Eibraham na kaero le ghamba mbaro, le ghavali Het e maranji iya vathi raka e ghamba mevathavathako.

<sup>19</sup> Vamodoko e ghereiye, Eibraham i bekwa levo Sera e maņgavariko. Maņgavariko ina Hebron Kenan e tine Memri valivaņa i vorovoro. <sup>20</sup> Iyako ra thuwe űgoroņa na Eibraham va i wo thelauko iyako weye maņgavariko ina e tine na le ghabubu. Het loloniye i vakuneņawe.

## 24

### *Aisake na Rebeka utuninji*

<sup>1</sup> Eibraham vama i amalaghisari moli na GIYA LOI vambe weye vara ele vakatha nasiye na laghiye e tine. <sup>2</sup> Mbaņa regha i dage weya le rakakaiwo, iye valighareghare, e ghayayaoko tine, iņa, “U lirawa niman e vavaņguke raberabe.\* <sup>3</sup> Nuwaņguiya u tholo na u dagera weya

---

\* **24:2** “U lirawa niman e vavaņguke e raberabe.” Mbaņa vavana vakathake iyake thi vakatha mbaņa thi vakatha tholo.

GIYA LOI, iye buruburu na yambane ghanji Loi, na mane u vanḡwa tinan Kenan na narunḡuke levo. <sup>4</sup> Ko iyemaenḡe tembene u wa e ghambanḡu moli wenḡiya lo bodaboda na vo vanḡwa narunḡuke Aisake levo.”

<sup>5</sup> Eibraham le rakakaiwo i vaito iḡa, “Ko thonḡo wevoko maa nuwaiya i njoghama weinḡu? Ne nḡoronḡa? Ne ya njoghama na ya vanḡwa naruna na ya yovanḡu e vanautumako iya u menakowe?”

<sup>6</sup> Eibraham i gonjoghawe iḡa, “U mando na thava u yovanḡwa narunḡuke gheko. <sup>7</sup> GIYA LOI buruburu gha Loi, iye va i vanḡuranḡiyango wenḡiya lo bodaboda na e vanarighenḡu, amalaghiniye va i dagerawe e ghino iḡa, ‘Wenḡiya orumburumbu ne ya vatomwe valivanḡake iyake wenḡi.’ Amalaghiniye tene i variye le nyao thovuye regha na i viva e ghen, amba ne valikaiwae u vanḡwa narunḡuke levo gheko. <sup>8</sup> Thonḡo wevoko maa le renuwanḡa nḡoreiye na u njoghamake wein, amba ne len dageraweke wenḡo mane e gharerenuwanḡa e ghino. Ko iyemaenḡe ma tembe gharerenuwanḡa na ne u yovanḡwa narunḡuke gheko.” <sup>9</sup> Ko e mbanḡako iyako rakakaiwoma i lirawa nimae e ghagiyama vavae raberabe, amba i dagerawe na i tholo renuwanḡako iyako kaiwae.

<sup>10</sup> Kaero rakakaiwoma i vivathanḡiya ghagiyama le kamel hoyaworo na i wareri. I mbanḡiya tomethi bigibigi thovuthovuye weya ghagiyama. I wareriḡa ghembama Neiho i yakumawe, ina Mesopoteimiya e ghaiwabuko.

<sup>11</sup> Mbanḡa i vutha e ghembama e ghanjimbwa

marae, i vakathanḡiya kameliko thi ronja e thelauko vwatae. Iyako vama yeghiyeghiye na wanakau kaero ghanjimbanḡa thi mena thi guda mbwa.

<sup>12</sup> Amba i nanḡo iḡa, “Aee, GIYA LOI, wo giyama Eibraham le Loi, u thalavunḡo na noroke ya vamboromborona lo renuwanḡake na u worawa wo giyako e ghamwan. <sup>13</sup> Kaero u thuwenḡo ya ndeghathi e mbwake ghadidiye na gagamaina e ghembako ne thi mena thi guda mbwa. <sup>14</sup> Mbanḡa ne ya dage weya eunda na yanḡa, ‘Aee, wo u ronja na ya muna ghan mbwana mun,’ na iḡa, ‘U mena u mun na wo ya vamunḡgiva len kamelina’ — mbala ya ghareghare wevoko iyako kaero mendava u tuthi Aisake levo. Iyake ne i vaghareḡo emunjoru u worawa wo giyako e ghamwan.”

<sup>15</sup> Rakakaiwoma vamba i nanḡonḡo, Rebeka kaero i wovutha ghe mbwa variye. I worawe e ḡḡilengile. Elaghiniye Betuwel yawarumbuye. Amalake iyake Eibraham ghaghae Neiho nariye weiye Milika.

<sup>16</sup> Rebeka iye wevo maniune eunda na thinabwethubwethuru. Va i wa ve guda mbwa e mbwarowouko na kaero i njoghava.

<sup>17</sup> Eibraham le rakakaiwoma iwaenḡe i rukureghambawe na iḡa, “U giyama ghan mbwana mun ya mun e ghan mbwana variye.”

<sup>18</sup> I gonjoghawe iḡa, “Amalana, u mun,” kaero nimae i maya na i thin njonḡa e ḡḡilengile, i ndeghathi na i mun. <sup>19</sup> Mbanḡa i munivao kaero Rebeka iḡa, “Wo va guduva len kamelike ghanjimbwa na ya vamunḡgiwe

na valikaiwanji.”<sup>20</sup> Mbema ghenā na nimaenḡe kaero i lingimban vuna mbwama thetheghanima e ghanjimbwa ghambae, i rukunjogha e mbwarowouma na mbowo ve guduva kameliko kaiwanji.<sup>21</sup> Amalama mbe i vonjimbughathi vara le vakathako, na i rerenuwana thoḡo emunjora GIYA LOI i vamboromboroḡa le renuwanako.

<sup>22</sup> Mbaḡa kameliko kaero thi munvao, rakakaiwoma kaero i woraḡgiya gol, mbothimbothi ghaghavatha, le vuyovuyowo grem ghewona, na nimaē ghaghavatha tembe goliva mbambaiwo thi laghiye na i giyawe.<sup>23</sup> Amba i vaito iḡa, “Thela yawarumbuya ghen? Thare valikaiwae ne wo ghenā rama e le ḡgolo gougouke?”

<sup>24</sup> I gonjoghawe iḡa, “Bwebwe idae Betuwel. Ramaya Neiho na tinaya Milika.”<sup>25</sup> Na mbowo iḡava, “Ghamba ghenā i laghiye mbe inawe na thetheghan ghanji mbe inaweva.”

<sup>26</sup> Amba rakakaiwoma i ronja e gheghe vuvuye na i kururu weya GIYA LOI,<sup>27</sup> iḡa, “Tarawa i voro weya GIYA LOI, wo giya Eibrahā le Loi. Kaero u vamboromboroḡa len dagerawe na weiye len ghare vatomwe u vamboromboroḡa wo giyako le naḡo. Ghino kaiwanḡu GIYA LOI kaero mo viva e ghino elo lonḡa na u vanḡughidaghidango wo giyako le bodaboda wenḡi.”

*Rebeka le bodaboda thi warari Giya Loi le tuthi  
Rebeka iye Aisake levo*

<sup>28</sup> Wevoma i rukunjogha e ghemba na i giya tinae le ḡgoloko gharayakuyaku yanawanji budakai me yomarawe.<sup>29</sup> Rebeka louye idae

Leiban. Mbaṅa i loṅwe totoma, i yoruku na ve thuwenḡiya gharigharima e mbwako ghadidiye. <sup>30</sup> Mbaṅa me thuwe mbothiye ghae na nimaē ghae e nimaē na me loṅwe budaiya louyeko me utuṅa amalako ghalinae, i wa weya Eibraham le rakakaiwoko i ndeghathi kameliko evasiwanji e mbwako ghadidiye, <sup>31</sup> na i dagewe ina, “U mena ra wa e ghemba, amalana, ghen GIYA LOI i worawenḡe e ghamwae. Buda kaiwae mbe u ndendeghathi vara gheke? Kaero ma vivatharaweya ṅgolo kaiwami na thetheghanina ghambanji.”

<sup>32</sup> Mbaṅa vethi vutha e ṅgolo amalama na ghaune thi rakamwandi e ṅgolo na Leiban le rakakaiwo thi biginjona bigibigi kameliko e vwatanji. Thi giya kameliko ghanji na thi guda mbwa amaamalama thi thavwiya ghenjiwe. <sup>33</sup> Kaero thi bigirawa ghaninga e marae, ko iyemaenḡe Eibraham le rakakaiwoma ina, “Amba maa valikaiwae ya ghaninga. I viva wo ya utuṅa e ghemi budakai kaiwae menda ya menake.”

Leiban i gonjoghawe ina, “Ko u utugiyama weime len righena na menda u menakena.”

<sup>34</sup> I dage wenḡi ina, “Eibraham le rakakaiwo ghino. <sup>35</sup> GIYA LOI i mwaewo laghiye weya wo giyako Eibraham, na kaero i vwenyavwenya laghiye moli. GIYA LOI i vakatha na e le sip, kau, silva na gol lemoyo moli na tembe ṅgoreiyeva le rakakaiwo ghimoghimoru na wanakau na le kamel na doniki tembe lemoyova. <sup>36</sup> Wo giyako levo kaero va i elaghisari ko amba i laghamba ṅgama ghimoru weiye na bigibigiko wolaghiye

kaero i valawayawe. <sup>37</sup> Menda wo giyako i vakathango na ya tholo ne ya dagerawe ne ya ghambugha le renuwanako. Ina, 'Ne u ndetamwa narunguke levo gheko, Kenan wanakau-niyeke e tinenji. <sup>38</sup> Ko iyemaenge u njogha wenjiya bwebwe na mbe ghino lo bodaboda wenji, na vo vanjwa narunguke levowe.'

<sup>39</sup> "Amba ya govaito yana, 'Ngoronga ne yana thongo wevoko ne i botewa ya njoghamake weingu?'

<sup>40</sup> "I gonjogha e ghino ina, 'Ko iyemaenge GIYA LOI iya ghino mbanjake wolaghiye ya ghambugha le renuwana, tene i varyiyea le nyao thovuye na wein na i vakatha len longana e uneune, na mbala valikaiwan u vanjwa wevo eunda e wo uu tine wenjiya lo bodaboda. <sup>41</sup> Mbe bigi reghaenge vara ne i vakathange na u merangi e len dagerawena iyana e tine. Thongo u wa wenjiya lo bodaboda, na othembe maa thi vatomwa wevo e ghen na ne u njoghama nimaniman wein len tholona ghen kaero u merangi e gura.'

<sup>42</sup> "Mbanja ma vutha e mbwarowouko ghadidiye, ma nanjo na yana, 'Aee, GIYA LOI, wo giyako Eibraham le Loi, thongo len renuwana ngoreiye, u vakatha lo longake iyake emunjoru na e uneune. <sup>43</sup> Kaero u thuwengo ya ndeghati e mbwake iyake ghadidiye, thongo thinabwethubwethuru eunda i mena i guda mbwa na mbanja ne ya dagewe na yana, "Aee, ya muna ghan mbwana mun," <sup>44</sup> na thongo ina, "U mena u mun na va guda mbwa na ya vamuningiva len kamelina," u vatomwe e

ghino menda va ya tutha elaghiniye wo giyako Eibraham nariye levo.’

<sup>45</sup> “Amba muyai ya nanjovao e gharenju, Rebeka i vutha weiye mbwa variye e ngilengile. I wa ve nja e mbwarowouko na ve guda mbwa na ya dagewe yaņa, ‘Aee, ghan mbwana mun ya mun.’

<sup>46</sup> “Nimae i maya i thininjoņa e ngilengile na iņa, ‘U mun na va vamuniņgiva len kameliko.’ Kaero ya mun na tembe ve vamuniņgiva kameliko.

<sup>47</sup> “Ya govaito yaņa, ‘Thela yawarumbuye ghen?’

“Iņa, ‘Betuwel yawarumbuya ghino, Neiho nariye weiye Milika.’

“Amba ya worawa mbothiye ghae na ya bi-girawa nimae ghae e nimanimae, <sup>48</sup> amba ya ronja e gheghenju vuvuye na ya kururu weya GIYA LOI. E mbanako iyako ya tarawenja GIYA LOI, wo giya Eibraham le Loi, kaiwae menda i vanjughidaghidango weya wo giyako ghaghae ghambae, na e gheuu tine ya vanjwa nariyeko levowe. <sup>49</sup> E mbanake iyake thonjo emunjoru gharen i nja weya wo giyako, u utugiyama e ghino; thonjo nandere, tembe u utu giyamava e ghino mbala elo ghareghare na ya vakatha budakai na ya njogha.”

<sup>50</sup> Leiban na Betuwel thi gonjoghawe thiņa, “GIYA LOI menda i vakatha renuwaņa iyana e ghen. Ma valikaiwame tembe wo utunava bigi regha e ghen. <sup>51</sup> Rebeka mbe iya. U vanju na wein hu wa, kaero wo vatomwe na ve

vanḡwa ghan giyana nariye, ḡgoreiya GIYA LOI le renuwanana.”

<sup>52</sup> Mbanḡa Eibraham le rakakaiwo i lonḡwe lenji renuwanako i ronja e thelau vwatae na i vata ago weya GIYA LOI. <sup>53</sup> Amba rakakaiwoma i bigiranḡiya gol, silva, na kwamakwama na i giya weya Rebeka, na tembe i giyava bigibigi thovuthovuye wenḡiya Rebeka louye na tinae. <sup>54</sup> Ko amba Eibraham le rakakaiwoma na vavanava mendava weiyangima, thiya ghanḡna na thi ghenā gheko gougouko iyako.

Mbanḡambanḡavena thi thuweiru, kaero i dage wenḡiya wevoko le bodaboda iḡa, “Hu variyeime ma wo njoghava wo giyamawe.”

<sup>55</sup> Ko Rebeka louye na tinae thiḡa, “Mbala wo layaku weime gheneyaworo na e ghereiye, ko amba wein hu wa.”

<sup>56</sup> Ko iyemaenḡe i gonjogha wenḡi iḡa, “Thava tembe hu laweghathiimeva. Kaero GIYA LOI menda i vamboromboroḡa lo lonḡake. Mbema hu viyathunḡo enḡe na ya njogha weya wo giyako.”

<sup>57</sup> Thi gonjoghawe thiḡa, “Wo ra kulawe na ra vaito ḡgoroḡa elaghiniye le renuwanā.” <sup>58</sup> Iya kaiwae thi kulawe na thi vaito thiḡa, “Thare nuwaniya wein amalake iyake?”

I gonjogha wenḡi iḡa, “Lo renuwanā ḡgoreiye.”

<sup>59</sup> Kaero le bodaboda thi variyeyathu Rebeka weiye gharanjimbunjimbu eunda weinji Eibraham le rakakaiwo na ghaune vavanava, thi rakanjogha Kenan. <sup>60</sup> Thi giya Rebeka ghadagemwaewo thiḡa,

“Ghen, loume, nevole gharighari mbunja  
ghalaghalamanjo lenji elaghi ghen!  
Ghen orumburumbu nevole  
thi kivwalangiya ghanjithighiyangi.”

<sup>61</sup> Rebeka na le rakakaiwo wanakau thi tha e lenji kamel, kaero thi wareri weinji Eibraham le rakakaiwo.

<sup>62</sup> Aisake va i ri Beya Lahai Roi† na mbanako iyako i yaku Keinan e yaghalaniyeko e valivanja idae Negev. <sup>63</sup> Yeghiyeghiye regha i ranji na mbe i lonja weiye le rerenuwana, na mbanja i tagathina marae, i thuwenjiya kamel, amba inanzi bwagabwaga, thi lonja ghidaghida.

<sup>64</sup> Mbanja Rebeka i thuwe Aisake, mbema ghe na nimaenge, i nja ele kamelima, <sup>65</sup> na i vaitoya Eibraham le rakakaiwoma inja, “Thela iya amalake iya i longaghidaghidaindake?”

Rakakaiwoma i gonjoghawe inja, “Giyama ya kaiwomawe.” Rebeka i liya umbaliye ghayaboyabo na i yabo vulula ghamwae.

<sup>66</sup> Rakakaiwoma kaero i utuja bigibigi wolaghiye weya Aisake mendava thi yomarawe ele longako tine. <sup>67</sup> Aisake i vanjwa Rebeka na i vanjuruwo tinae Sera va ele yonathowathowa tine. Kaero i vanju na levo na vambe i gharethovuwe vara, ko ambama Aisake ghare i dinja tinae le mare na ghanuwathari kaiwae.

## 25

### *Eibraham i vanjwa Ketura*

---

† **24:62** Beya Lahai Roi gharumwaru “Mbwako iyava Loi Yawayawaliye i thuwenjowe.”

<sup>1</sup> Eibraham mbowo i vanɔuva wevo eunda na levo, idae Ketura. <sup>2</sup> I ghambi weiye Eibraham na le nɔanɔanɔgiya Jimran, Joksan, Medan, Midiyan, Isibak na Sua. <sup>3</sup> Joksan le nɔanɔanɔgiya Siba na Didan. Didan orumburumbuyenɔgiya Asur gharighariniye, Letus gharighariniye na Leyum gharighariniye. <sup>4</sup> Midiyan le nɔanɔanɔgiya Epa, Ipa, Hanok, Abida na Elda. Gharigharike thiyake Ketura orumburumbuyenɔgi.

<sup>5</sup> Eibraham i valawe ghayayaoko laghiye weya nariye Aisake. <sup>6</sup> Eibraham vambe elaghalagha i giyava Sera ghaemaruwongiko lenji nɔanɔanɔ ghimoghimoru ghanjimwaewo, na i variyey-athunɔgi na thi wa e boimako vethi yakuwe na thava thi yaku na regha weinji nariye Aisake.

### *Eibraham le mare utuutuniye*

<sup>7</sup> Eibraham yawaliye va i molao. Ghatheghathegha vama i wo hothanari hwepiri na umbolima (175) amba i rumbo vuna ghandighe. <sup>8</sup> Vama i amalaghisari moli, amba i garalawa, ngoreiye enge orumburumbuyeko. <sup>9</sup> Aisake na ghaghae Ismel thi bekwa ramanji Eibraham e mangavarima Makpela e tine, Memri ghadidiye. Mangavariko iyako ina e thelau regha Eibraham va i vamodo weya rara Het idae Eipron, Joha nariye. <sup>10</sup> Eibraham vambe i bekwa levo Sera iya e mangavariko iyako. <sup>11</sup> Eibraham le mare e ghereiye, Loi va i mwaewowe nariye Aisake. Na Aisake va i wa na ve yaku Beya Lahai Roi evasiwae.

### *Ismel orumburumbuye*

<sup>12</sup> Iyake Eibraham nariye Ismel utuutuniye. Va i ghambi weiye Heiga tinan Ijipt, elaghiniye Sera le rakakaiwobwaga.

<sup>13</sup> Ismel le nganga iya idaidanjiyake: Nebaiyot, iye viriviva, Keda, Adibil, Mibisam, <sup>14</sup> Misima, Dama, Mesa, <sup>15</sup> Haded, Tema, Jeturi, Nepis na Kedema. <sup>16</sup> Wabwi theyaworo na theghewo orumburumbunjinjiya thiyake, na idaidanji te vambe thi reniva ghambaghambanjiko na lenji kiyamunji. <sup>17</sup> Ismel yawaliye le molamolao theghathegha hothanari, hweto na umbopiri (137); ko amba i rumbo vuna ghandighe, ngoreiye enge orumburumbuyeko. <sup>18</sup> Orumburumbuye va thi yaku Havila na Sur e ghanjilughawoghawo, Ijipt valivanga i vorovoro e boimako, i ghembehembe Asiriya. Mava thi yaku na ghamwanji vanaora weinjijanyiya Eibraham orumburumbuye vavanava.

### *Iso na Jeikob lenji viri utuniye*

<sup>19</sup> Utuutuke iyake Eibraham nariya Aisake utuniye.

<sup>20</sup> Aisake ghatheghathegha vama i wo hwevari amba i ghe weiye Rebeka wevoko iyako Betuwel (rara Aram, Mesopoteimiya e tine) yawarumbuye, na elaghiniye Leiban louye.

<sup>21</sup> Kaiwae Rebeka va i kwama, le ghimoru Aisake i nanjo weya GIYA LOI kaiwae. GIYA LOI va i vamboromboro le nanjoko na kaero

i thin. <sup>22</sup> Kaiwae va gamwaruwongi, gama-gaiko thi vevovewongi e ngamoiye, iya kaiwae ija, “Aee, buda kaiwae gamagaike thi vakatha kamwathike iyake e ghino?” Iwaenge ve tamweya gharumwaru weya GIYA LOI.

<sup>23</sup> GIYA LOI i dagewe ija,  
 “Vanautuma theghewo inanji e ngamoinina,  
 gharigharina theghewona ne u ghambingi  
 ne wabwi theghewongi  
 Nasiyeniyena le vurigheghe ne i kivwala  
 laghiyeniyena,  
 Virivivana ne i kaiwo weya viri reghambana.”

<sup>24</sup> Mbanja ngamoiye i njivun kaero i ghambingiya gamwaruworuwo ghimoghimorungi. <sup>25</sup> Viriviva va waranjaghanjagha na riwae vulivuliye ngoreiya kwama udauda, iya kaiwae thi rena idae Iso.\*  
<sup>26</sup> Theghewoniye i viri, ko iyemaenge vambe i vinjimbì vara viri vivako ghe danavwa, iya kaiwae thi rena idae Jeikob.† Aisake ghathegathegha vama i wo hwewona (60) na mbanja Rebeka i ghambingiya gamagaiko theghewoko.

<sup>27</sup> Gamagaiko thi tabo na kaero bobomangi, Iso iye ra wowoidi thovuye na masemburu na nuwanuwa woidi. Ko iyemaenge Jeikob iye va riwouda na vambe rara vara thotho. <sup>28</sup> Aisake va i gharethovu weya Iso, kaiwae nuwae va i

---

\* **25:25** Mbwata Iso gharumwaru “riwae vulivuliye”. Iso ida regha Idom, iya gharumwaru “sosoro”. † **25:26** Idake Jeikob ghalonwalonwa ngoreiye “ghe danavwa” na tembe gharumwaruva “rakwan”.

ghango weya thetheghaniko va ve gabogaboko, ko Rebeka va i gharethovu weya Jeikob.

<sup>29</sup> Mbaņa regha Jeikob vama i gaga ghileghilema na Iso ghe mbaņa vara i vuthawe, i mena e njamnjam. Ghare vama i basi. <sup>30</sup> I dage weya Jeikob iņa, “Niman i maya na u giyama bigina sosorona seiwo ya ghan.” (Iya kaiwae va thi rena idae Idom.)

<sup>31</sup> Jeikob i gonjoghawe iņa, “Ne ya giya e ghen, thongo u vatomwa virivivana ghe mbaro e ghino.”

<sup>32</sup> Iso iņa, “Kaero u thuwengo? Mbaņa nasiye ya marenjangu. Viri viva ghe mbaro ne i wovengwa budakai?”

<sup>33</sup> Jeikob i gonjoghawe iņa, “I viva wo u tholo na u dagerawe emunjoru ne u vatomwe virivivana ghe mbaro e ghino.”

Iso kaero i tholo na i vatomwa viri vivama ghe mbaro weya Jeikob. <sup>34</sup> Amba Jeikob i giya bred na ghileghilema weya Iso. I ghaninga na i muna mbwa, ko amba i yondoviri na i wa.

Iso mava i goru weya viri viva ghambaro.

## 26

### *Aisake i yaku Gera*

<sup>1</sup> Va e mbaņako iyako vunuvu regha i yomara va e valivanğako iyako, tembe ngoreiyeva Eibraham va ghe mbaņa. Aisake i wa weya Abimeleki, Pilistiya lenji kiņ, Gera e tine. <sup>2</sup> GIYA LOI i yomara weya Aisake na i dagewe iņa, “Ne u ndewa Ijpt; mbe u yaku vara e valivanğana iyana e tine ngoreiya ya dagen a e ghen. <sup>3</sup> Mbe

u yaku vara gheke na ghino mbene weingu vara ghen na ne ya mwaewo e ghen. Iya thivathivake iyake ne ya wogiya e ghen na orumburumbu wenji. Ne ya vamboromborona dagerawe va ya utura weya rama Eibraham. <sup>4</sup> Nevole ya giya e ghen orumburumbu lemoyo, lemoyo moli, ngoranjiya ghitara e buruburuko, na ne ya giya valivanjake laghiye iyake wenji. Orumburumbu wenji vanautumake wolaghiye ne thi nanjo e ghino na ya mwaewo wenji. <sup>5</sup> Ne ya mwaewo e ghemi, kaiwae Eibraham va i ghambuŋo na i njimbukikiya lo mbaro na budakaiya va ya utu giyawe.” <sup>6</sup> Iya kaiwae Aisake va i yaku Gera.

<sup>7</sup> Mbanja ghimoghimoru e ghembako iyako thi vaito levoko kaiwae, i gonjogha wenji inja, “Elake iyake, iye loungu.” Ma valikaiwae va inja levo kaiwae va i mararu, ne iwaenge ghimoghimoru e ghembako iyako thi unigha amalaghiniye na thi vanjwa Rebeka. Elaghiniye va wevo maniune eunda.

<sup>8</sup> Aisake vama i yaku gheko mbanja molao, na mbanja regha Kin Abimeleki i ghimaranja ele dedele amba i ghimaralambo Aisake na Rebeka thi vevanyamonangi. <sup>9</sup> Iwaenge Abimeleki i kularuwo Aisake na inja, “Ko mbema len wevo iyana! Buda kaiwae monake loun?”

I gonjoghawe inja, “Me lo renuwanja yanja mbwata hu unighingo, thonjo yanja lo wevo.”

<sup>10</sup> Kin Abimeleki i dagewe inja, “Mo vakatha budakai weime? Thonjo ghimoruke regha me ghen weiye len wevona, ghime mbala wo

monjina laghiye, ko lama vakatha vatharike mbe righe vara ghen.”

<sup>11</sup> Amba Abimeleki i thinivathanjiya gharighariko wolaghiye inja, “The lolothan i vakatha vathari weya amalake iyake o weya levoke, loloko iyako ne kaka.”

<sup>12</sup> Aisake i kaiwo gheko na i kabu umauma, na e theghatheghako iyako i uloulo na i vatha ghaninga lemoya, lemoya moli, kaiwae GIYA LOI va i mwaewowe. <sup>13</sup> Aisake i mbanivathavathanjiya bigibigiko wolaghiye na e le vakathako iyako ma i vwenyevwenye laghiye moli. <sup>14</sup> Kaiwae va e le sip, gout na kau lemoyo na le rakakaiwo lemoyo, Pilistiya gharighariniye thi yamwanja kaiwae. <sup>15</sup> Iya kaiwae thi tighi tomungiya mbwako wolaghiye ramae Eibraham vamba e yawayawaliye na le rakakaiwo thi dongi.

<sup>16</sup> Iwaenge Abimeleki i dage weya Aisake inja, “U iteteime! Kaero len bigibigi na len rakakaiwo lemoyo moli, na kaero u laghiye kivwalaime.”

<sup>17</sup> Iya kaiwae Aisake i wareri na ve vakatha le ghamba yaku e malamo idae Gera, na mbowo i yaku gheko mbanja ubotu. <sup>18</sup> Le rakakaiwo mbowo thi tighi vairingiva, mbwangima ramae va i tighingima vamba e yawayawaliyema na Pilistiya gharighariniye thi tighi tomungima, mbanja Eibraham va i mare na e ghereiye. Aisake te vambe i reniva idanjiko iya ramae va i renigiko.

<sup>19</sup> Aisake le rakakaiwo thi tigha doda regha e malamoko iyako tine na thi tighi vaidiya mbwa.

<sup>20</sup> Ko iyemaenge sip gharanjimbunjimbungi

Gera e tine thi wogaithi weinjiyangiya Aisake le sip gharanjimbunjimbungi na thiŋa, “Mbwake iyake ghimewe.” Iya kaiwae Aisake i rena mbwako idae Esek, gharumwaru “Wogaithi”.

<sup>21</sup> Aisake le rakakaiwo mbowo thi tighiva regha, na mbowo thi wogaithiva kaiwae, iya kaiwae i ren idae Sitna, gharumwaru “Thighiya”.

<sup>22</sup> I roiteta iyako na mbowo i dova regha. Iyako mava e utuutuniye, iya kaiwae i ren idae Rehobot, gharumwaru “Vanathero”. Ina, “Mbanake iyake, GIYA LOI le renuwana ngoreiye na ne ra yaku e vanatheroke iyake, na ne ra madi moli.”

<sup>23</sup> Mbanja gheviyenje e ghereiye Aisake i iteta valivanjako iyako na kaero i wa Beyasiba.

<sup>24</sup> Gougouko iyako GIYA LOI i yomarawe na ina, “Ghino rama Eibraham le Loi, iya va i kururuwe. Tha u mararu bigi regha, ghino mbe weingu vara ghen. Ne ya mwaewo e ghen na ya vakathangi orumburumbu lemoyo moli kaiwae kaero va ya dagera weya lo rakakaiwo Eibraham.”

<sup>25</sup> Iya kaiwae Aisake i vatada ghamba vowo gheko na i kururu weya GIYA LOI. Amba thi vatadangi yonathowathowa gheko, na le rakakaiwo thi tigha mbwa regha gheko.

### *Aisake na Abimeleki thi vetubwe wenji*

<sup>26</sup> Mbanja thi tigha mbwako, Abimeleki va i ri Gera weiye Ahusat, gharavanuwoviri na Pikol, iye ragagaithi lenji randeviva, thi mena weya Aisake. <sup>27</sup> Aisake i vaito ina, “Buda kaiwae mohu mena hu thuwenjo, kaerova hu botewonjo, na hu vakathango ya iteta lemi vanautumana?”

<sup>28</sup> Thi gonjoghawe thiņa, “Mbanake kaero wo ghareghare ghen wein GIYA LOI, na wo renuwana valikaiwae ra vatadi la renuwana regha e ghanda lughawoghawoke. Nuwameiya u dagera weime, <sup>29</sup> maa valikaiwae ne hu gaithi wanaima. Ghime va ghareme e ghemi iya kaiwae va wo varyeyathunga na hu wareri e numomalili tine. Noroke kaero i manjamanjala weime, GIYA LOI i mwaewo na ghare e ghen.”

<sup>30</sup> Aisake i vakatha thaga laghiye regha kaiwanji, na thiya ghaninga na thi munumu.

<sup>31</sup> Vambe mbanambana kaero regha iya i vakatha le dagerawe na i tholo. Aisake i ghaolengi na kaero thi tabo na le vighathingi.

<sup>32</sup> E mbanako iyako Aisake le rakakaiwo, thi rakamena na thi utugiya mbwama methi doma utuniyewe. Thiņa, “Kaero mwo vaidiya mbwa.”

<sup>33</sup> I rena mbwako iyako idae Siba, gharumwaru “Tholo”. Iya kaiwae ghaghadi noroke ghembako ina e mbwako ghadidiyeko idae Beyasiba.\*

### *Iso le ovo thi mena mbe e vanautuma reghava*

<sup>34</sup> Mbaną Iso ghatheghathegha vama i wo ghevari, i vanğungi Het wanakauniye theunyiwo — Judit, elaghiniye Biri yawarumbuye, na Basimata, Elon yawarumbuye. <sup>35</sup> Va thi vakathangi Aisake na Rebeka maa thi ndewararangi mun.

## 27

### *Jeikob i wo Aisake le mwaewo kwan e tine*

---

\* **26:33** Beyasiba gharumwaru “mbwarowou iya va thi tholokowe”.

<sup>1</sup> Mbaṅa Aisake vama i amalaghisari na mara-marae kaero thi thari na maa valikawaiwe i thuwe na thovuye, i variye utu weya nariye Iso we, iye viri viva, na i menawe, amba i vaito iṅa, “Naruṅgu?”

I gonjoghawe iṅa, “Mbe ghinoke, bwebwe.”

<sup>2</sup> Ramae Aisake i dagewe iṅa, “Wo u vandenṅo, kaero ya amalaghisari na lo mare maa i bwagabwaga. <sup>3</sup> Iyake kaiwae, u wo len mbwenarana, u wa e njamnam vo woidi na u unigha thetheghan regha kaiwanṅu. <sup>4</sup> Mbaṅa ne u wovutha, u vakatha ghanṅa thovuye regha kaiwanṅu, iya vara nuwanṅuke nuwaiya moli, u thinimena e ghino na ya ghan. Ghanṅa ne ghereiye amba ya giya ghanimwaewona, ko amba muyai ya mare.”

<sup>5</sup> Mbaṅa Aisake i utuutu weya Iso, Rebeka mbe i ndevandene enge. Mbaṅa Iso kaero i wareri kaiwae na e ghereiye, <sup>6</sup> amba Rebeka i dage weya nariye Jeikob iṅa, “Wo u vandenṅo! Ma lonwewaidiya rama Aisake i utu weya ghagha Iso, <sup>7</sup> mena, ‘Vo unigha thetheghan regha e njamnam, u vivatha ghanṅa thovuye regha kaiwanṅu na ya ghan, na e ghereiye GIYA LOI e marae, amba ya giya ghanimwaewona, ko amba muyai ne ya mare.’ <sup>8</sup> Iya kaiwae, narunṅu, u vandene ghanṅanṅuke na u vakatha ngoreiya ya utunake e ghen. <sup>9</sup> U wa wenṅiya la thetheghaniko na vo tuthiya gout tabwagha umboiwo, ghanjitabo vondivondi. U bigi mena na ya vivatha ghanṅa thovuye regha, iya vara rama nuwaiyako moli. <sup>10</sup> Mbala u yothin weya

rama na ve ghan, na e ghereiye, amba i giya ghanimwaewo, ko amba muyai ne i mare.”

<sup>11</sup> Ko iyemaenḡe Jeikob i dage weya tinae Rebeka iḡa, “Kaero u ghareghare Iso iye riwae vata vulivuliye na ghino njimwanḡuke i udauda.

<sup>12</sup> Mbwata ne bwebwe i vinoya riwanḡuke na i ghareghare ya vakatha kwaniwe, iwaenḡe tembe womberaghakeva ya womena wo gura na maa wo dagemwaewova.”

<sup>13</sup> Tinae i gonjoghawe iḡa, “Narunḡu, gurana iyana ne i nja e ghino, mbema u wa enḡe na vo vakatha ḡgoreiya maḡama na u bigimena goutiko e ghino.”

<sup>14</sup> Ko amba Jeikob i wa, ve gabonḡiya goutima, i bigimena weya tinae na i vakatha ghaninḡama iya ramae Aisake nuwaiyama moli. <sup>15</sup> Amba Rebeka i mbana nariye laghiyeniye, Iso, ghaghavatha kwamaniye thovuthovuye moli vambe i mbanirawe wagiya e ḡgoloko tine na i vanjimbo nariye nasiyeniye, Jeikob we. <sup>16</sup> I bigiya goutima njimwanḡi na i bigirawe Jeikob e nimanima na e numwe righe ḡgoreiya ma vulivuliye i mbuthuwe. <sup>17</sup> Kaero i thinigiya ghaninḡama ghaminaema thovuye weiye bred, iya me vakathama Jeikob we.

<sup>18</sup> Jeikob kaero i wa ve ru weya ramae. I vutha iḡa, “Bwebwe.”

I gonjoghawe iḡa, “Ḋgoronḡa, na thela ghen narunḡu?”

<sup>19</sup> Jeikob iḡa, “Ghino narun laghiyeniye Iso. Kaero ma vakatha ḡgoreiya mo dagema e ghino. Ya nanḡo e ghen u thuweiru na u yaku na u ghaninḡa. U ghana thetheghania ma unighima

mbunimaniye, na mbala u giya womwaewona e ghino.”

<sup>20</sup> Ko iyemaenge Aisake i dagewe ija, “Narungu, me ngoronga na mbema ghen na niman enge kaero u vaidiva thetheghaniko?”

Jeikob i gonjoghawe ija, “Kaiwae GIYA LOI len Loi me thalavungo na ma vaidi iya ma maya e njoghamake.”

<sup>21</sup> Aisake i dage weya Jeikob ija, “Ya nango e ghen na wo u romena evasiwanguke, na ya vighathigha riwanina na valikaiwae ya ghareghare mbema emunjora Iso ghen.”

<sup>22</sup> Jeikob i rotha amba ramae i bigirawe nimanima e riwae, i vino ngolouya na i dagewe ija, “Ghalinanina ghalonwalonwa ngoreiya Jeikob, ko iyemaenge nimanimanike ghaminae ngoreiya Iso.” <sup>23</sup> Mava i ghareghare Jeikob iya amalaghiniyeko, kaiwae nimanimaeko vata vulivuliye ngoreiya Iso. Vama i munje ma i giya vara ghamwaewo, <sup>24</sup> ko injana mbowo i waitova ija, “Mbema emunjora Iso iya ghenake?”

I gonjoghawe ija, “Ko mbwana!”

<sup>25</sup> Aisake i dagewe ija, “Wo u thinima ghaniŋgama na wo ya ghan, ko amba muyai ya giya ghan mwaewo.”

Jeikob i thinigiyawe, na tembe i giyaweva waen na i mun. <sup>26</sup> Amba ramae ija, “Narungu, u romena e ghadidinduke moli na u vandamongo.”

<sup>27</sup> Mbanja i romena evasiwae na i vandamo, ramae Aisake i naeya ghakwamako butiye, amba i giya ghamwaewo ija,

“Narunguke butiye thovuye ngoreiya thelau  
regha

GIYA LOI i vakatha na veimaima na nden-  
dewo.

<sup>28</sup> Ya nango weya Loi na ne i vakatha udubuya\*  
i njama e buruburu na i vakatha len  
umauma

thi rau e ghaninga thanarike, thovuthovuye  
na lemoyo moli;

na tembe ngoreiyeva lemoyo wit na waen.

<sup>29</sup> Ya nango weya Loi na ne i vakatha vanautuma  
vavana thi kaiwo e ghen

na tembe ngoreiyeva wengiya orumbu-  
rumbu ne muyaiko,

na ya nango gharighari vavana nevole thi  
yavwatata wanange.

Ya nango weya Loi na nevole

u tabo na giya wengiya len bodaboda,

na tina le bodaboda

nevole thi yavwatata wanange.

Ya nango weya Loi na thavala nevole

thi guranje ne thi vaidiya guraniye,

na thavala nevole thi varemoliyanje

ne thi vaidiya ghanjithovuye.”

*Iso i nango weya Aisake na i giya ghamwaewo*

<sup>30</sup> Aisake amba i giyavaoenje nariye Jeikob  
ghamwaewo, na mbananiye amba i itete enje  
ramae, ghaghae Iso kaero ve rovuthaweve ra-

manji, i njoghama e woidi righe. <sup>31</sup> Tembe  
me vivathava ghaninga ghaminae thovuye moli  
na i thinimena weya ramae. I ronja evasiwae  
na i dagewe inja, “Ya nango e ghen, bwebwe,

\* **27:28** Idae reghava “wayao”.

u thuweiru na u ghana ghaningake iya ma vakathake na ya thinimenake e ghen, na mbala u giyama womwaewona.”

<sup>32</sup> Aisake i vaito inja, “Ko thela ghen?”

Inja, “Ghino Iso, narun viriviva.”

<sup>33</sup> Mbanja Aisake i lonwetuthiya Iso ghalinjaeko, ghare i tagathin na riwaeko laghiye i tage na i vaito inja, “Ko thelaenge iya me unigha thetheghanike na iya me thinimenake e ghino? Amba ma ghanivao enge ma iyava u yovuthake. Kaero ma giya mwaewo moumouniyewe, na maa valikaiwanju ya wovivi. Emunjoru GIYA LOI ne i mwaewowe.”

<sup>34</sup> Mbanja Iso i lonwa utuutuko iyako weya ramae, i randa na ghalinae laghiye moli weiye le ghareviri laghiye na i dage weya ramae inja, “Bwebwe, mbowo u giyamava iya mwaewona iyana e ghino!”

<sup>35</sup> Aisake i gonjoghawe inja, “Ghagha Jeikob me mena na i yaronjo. Kaero me mbanivao ghan mwaewoma.”

<sup>36</sup> Iso inja, “Kaero mbanaiwoniye vara iyake. Va i yaronjokai na i wo wenjo virivivake ghino lo ghamba ndeghathi. I thovuye moli enge idako Jeikob† inawe. Wo u thuwe mbanake kaero me wo wenjova wo mwaewoma. Thare mo goworawa mwaewo regha ghino kaiwanju?”

<sup>37</sup> Aisake i gonjoghawe inja, “Kaero ma vakatha na iye ne ghan giya, na le bodabodako wolaghiye le rakakaiwo. Kaero manja le umauma wit na waen ne veimaima na ndendewo. Ko tene ya utunjava budakai e ghen, narunju?”

† 27:36 Jeikob gharumwaru “rakwan”.

<sup>38</sup> Iso mbe i rorovurigheghe vara weya ramae: “Thare mwaewo reghava mbe inawe kaiwan̄gu, bwebwe? Mbowo u giyamava wo mwaewo, bwebwe!” Injana mbowo i randava ghalin̄ae laghiye.

<sup>39</sup> Amba Aisake i dagewe in̄a,  
 “Mane udubuya i njama e buruburu kaiwan.  
 Mane thelau veimaima na ndendewo kaiwan.

<sup>40</sup> Yawalin na len yakuyaku ghathovuye  
 mbene inavara e len gaithina ghaghalithi.  
 Nevole ghaghako le rakakaiwo ghen.

Ko iyemaenge mban̄a ne u goriwoyathu,  
 kaero u goghale le mbaro ghaghambu.”

<sup>41</sup> Iso i botewoyatho ghaghae Jeikob kaiwae ramanji kaerova i giya gha mwaewowe, iya kaiwae i renuwan̄a thuwole e ghare na in̄a, “Ramanda le mare na nuwothariniye gha mban̄a e ghereiye amba ya unighi.”

<sup>42</sup> Ko iyemaenge mban̄a Rebeka i lon̄wevaidiya Iso le renuwan̄ako, i kulavatha Jeikob na in̄a, “Narun̄gu, u thina thegheninguke. Ghagha Iso i rerenuwan̄a kaiwan na i munjeva ne i liya thoru e ghen.

<sup>43</sup> Iya kaiwae, narun̄gu, u lon̄weghathigha ghalin̄anguke, na e mban̄ake vara iyake u vogha na u wa weya lon̄gu Leiban, len ghai, Haran e tine. <sup>44</sup> Mbowo vo yaku gheko gheghad ghagha le ghatemuruko i morurun̄ja, <sup>45</sup> na i renuwan̄a vaghalaweya budakai va u vakathawe, ko amba ya variye lolo regha i ghaona i van̄gunjoghange. Ngoron̄ga yawalin̄guke ne ghathovuye thon̄go

ya thivaingiya lo nḡanḡake mbe thenjighewoke vara e mbaḡa regha?”

<sup>46</sup> Rebeka i dage weya Aisake iḡa, “Riwanḡuke kaero i banewanḡiya Iso le ovonḡike. Thiye mbe vanautuma regha wanakauniyenḡi. Thonḡo Jeikob i vanḡwa Het wevoniye eunda, yawalinḡuke nḡoronḡa ne ghathovuye e ghino?”

## 28

<sup>1</sup> Aisake i kula weya Jeikob na i varemoliya na i dage vurigheghewe, iḡa, “Ne u ndevanḡwa wevo eunda e valivanḡake iyake, Kenan e tine.

<sup>2</sup> Mbanḡake vara u wareri na u wa Padan Aram. U wa weya rumbu Betuwel, na vo vanḡwa wevo eunda gheko, len ghai Leiban yawarumbuye eunda. <sup>3</sup> Ya nanḡo weya Loi Vurivurighegheniye na ne i mwaewowe len ghen, na i vakatha len nḡanḡa lemoyo, na mbala u tabo na vanautuma lemoyo rumbunji. <sup>4</sup> Ya nanḡo weya Loi na ne i dage mwaewo e ghen na wenḡiya orumburumbu muyaiko nḡoreiya va i vakatha weya Eibraham. Mbala u mbaronḡa valivanḡake iyake, iya kaero u mebwabwarikewe. Loi kaerova i vatomwe weya Eibraham.” <sup>5</sup> Kaero Aisake i variye Jeikob na i wa Padan Aram, i wa weya Leiban, Betuwel nariye. Amalake iyake iye rara Aram na Rebeka louye, Jeikob na Iso tinanji.

### *Iso mbowo i vanḡuva levo eunda*

<sup>6</sup> Iso i lonḡwevaidiya Aisake kaerova i giya Jeikob ghamwaewo na i variye i wa Padan Aram na ve tamweya levowe. Na tembe i lonḡwevaidiva, mbaḡa Aisake i giya ghamwaewo,

i dageteniwe na thava ne i vanḡwa tɪnan Kenan eunda na levo. <sup>7</sup> Tevambe i loṅwevaidiva, Jeikob i ghambughā tinae na ramae na kaerova i wareri, i wa Padan Aram. <sup>8</sup> Iso va i ghareghare ramae Aisake mava le renuwanā ṅgoreiye thi vanḡunḡiya Kenan wanakauniye. <sup>9</sup> Iya kaiwae i wa weya Ismel, Eibraham nariye, na mbowo ve vanḡuva yawarumbuye idae Mahalat, Nebaiyot louye.

*Jeikob i ghenelolo Betel e tine*

<sup>10</sup> Jeikob i iteta Beyasiba na kaero i loṅgalonḡava Haran kaiwae. <sup>11</sup> Vama i vutha e valivanḡa regha, na varae vama ve ronja, iya kaiwae wo i laghena gheko. I wo enḡe vari regha na umbaliye gha bubuthe kaero i ghenā. <sup>12</sup> Gougouko iyako i ghenelolowa ṅende regha i ndeghathi e yambaneke, i tubwembele na ve wo buruburuko, na Loi le nyao thovuthovuye thi rakarakavoro na thi rakarakanjawe. <sup>13</sup> Amba i vaidiya GIYA LOI i ndeghathi e vwatae na i dagewe inḡa, “Ghino GIYA LOI, Eibraham na Aisake lenji Loi. Thelauke iya u ghenakewe ne ya wogiya e ghen na orumburumbu tha muyaiko. <sup>14</sup> Nevole lemoyo moliṅgi ṅgoranḡiya yambaneke vughauye. Lenji ghamba mbaroke nevole thi valaghiyeṅa, i njaoko, i vorowoko, e ghaiwabuko na e yaghalako. Weya ghen na orumburumbu wenḡi, ne ya mwaewo wenḡiya vanautumake wolaghiye. <sup>15</sup> Na u renuwanakiki, ghino mbene weṅgu vara ghen mbanake wolaghiye. Ne ya njimbukikiṅge e the valivanḡa ne u wawe, tembene ya vanḡunḡoghāṅgeva e

valivanḡake iyake. Mane mbaṅa regha ya roiteteṅge na ne ya vakatha ṅgoreiye budakai va ya dagerawe e ghen.”

<sup>16</sup> Mbaṅa Jeikob i thuweiru, amba iṅa, “Mbema emunjoru GIYA LOI ina gheke. Ina e valivanḡake iyake, ko iyemaenḡe ghino maa ma ghareghare!” <sup>17</sup> Va weiye le mararu na iṅa, “Mbema emunjoru valivanḡake iyake mara-mararuwae! Valivanḡake iyake Loi le ghamba yaku, na buruburu ghathinimba.”

<sup>18</sup> Jeikob i thuweiru e mbaṅambaṅako iyako, i wo varima me umbaliyema ghabubuthe, i worawe na i ndevanavana na ghamba renuwanakiki kaiwae, na i woranḡiya iyako valivanḡa boboma. Amba i linḡiya bunama olivi e vwatae na i vabobomaṅa Loi kaiwae. <sup>19</sup> Jeikob i uno valivanḡako iyako Betel.\* (Ghemba va ina gheko idae Luji.)

<sup>20</sup> Amba Jeikob i vakatha dagerawe regha weya GIYA LOI na iṅa, “Thonḡo ghen, GIYA LOI, mbene weiṅgu vara ghen na u njimbukikingo elo lonḡalonḡake e tine, na u giya ghaninḡa na kwama e ghino, <sup>21</sup> na u vanḡunjoghango weya bwebwe weiṅgu lo vanevane, ko ghen emunjoru ne lo Loi. <sup>22</sup> Iya renuwanakikike gha vari ma vamidike e valivanḡake iyake, nevole ghamba kururu e ghen. Bigibigike wolaghiye ne u giya e ghino, ne ya wonjogha e ghen wan tenit† lo vowo.”

---

\* **28:19** Betel gharumwaru “Loi le ṅgolo”. † **28:22** Ne i vakatha wabwiyaworo na i giya wabura weya Loi.

## 29

### *Jeikob i vutha Padan Aram*

<sup>1</sup> Jeikob kaero i wareriva. I lonḡa na i ghemba boimako, Keinan valivaḡa i vorovoroko. Ghemba regha e boimako gharighari thi yaku gheko. <sup>2</sup> Mbaḡa regha mbe ele lonḡa tine enḡe, i vutha e valivaḡa regha sip lenji ghamba ghan, mbwarowou regha inawe. I vutha vaidiḡiya sip wabwito thi gheneghiliḡa mbwarowouko. Thi roroghagha ghanjiranjimbunjimbu thi mena thi giya mbwa weḡgi. Mbwako va ina bode na ghagumogumo vari laghiye regha. <sup>3</sup> Mbaḡa thetheghan ghanjiwabwiko wolaghiye thi raka vuthavao, amba ranjimbunjimbuko thi vabulale vakatha variko e mbwarowouko ghae na thi giya mbwa weḡgiya thetheghaniko. Mbaḡa thi vamunvaonḡi kaero thi vabulale njoghava variko e mbwarowouko ghae.

<sup>4</sup> Jeikob i vaitonḡiya ranjimbunjimbu iḡa, “Wouna, ghemi anḡa hu rakamena?”

Thi gonjoghawe thiḡa, “Wo rakamena Haran.”

<sup>5</sup> I dage weḡgi iḡa, “Thare hu ghareghare Leiban iye Neiho rumbuye?”

Thi gonjoghawe thiḡa, “Mbwana. Wo ghareghare.”

<sup>6</sup> Amba Jeikob i vaitonḡi iḡa, “Riwae i thovuye enḡe?”

Thi gonjoghawe thiḡa, “Mbwana. Wo u thuwe, yawarumbuye Reitiyel maiya vara, weiyangiya sip.”

<sup>7</sup> Jeikob i dage wenji inja, “Wo hu thuwe, amba rangela thi yo vara iyake.\* Buda kaiwae mo vanjumenanjiya sipina? Ma u lagiya enge mbwa wenji kaero u vanju njoghangaiva na mbowo vethiya ghana ghanjinana.”

<sup>8</sup> Ko iyemaenge thi gonjoghawe thiya, “Mbowo wo roghaghangiya ranjimbunjimbuko vavana na wo thi raka vutha weinjijangiya lenji sipiko, amba mbanara wo vabulale vakatha variko e mbwarowouko ghae na wo giya mbwa wenjiya thetheghaniko.”

<sup>9</sup> Mbanja Jeikob amba i utuutu, Reitiyel kaero i vutha weiyangiya ramae le sip, kaiwae elaghiniye ghakaiwo i njimbukikingiya ramae le thetheghaniko. <sup>10</sup> Mbanja Jeikob i thuwe le ghina Reitiyel na le ghai Leiban le sipiko, i wa e mbwarowouko ghadidiye, i vabulale vakatha variko e mbwarowouko ghae amba i giya mbwa wenjiya thetheghaniko. <sup>11</sup> I vakathavao i wa ve vandamo Reitiyel. Kaiwae va weiye le warari iwaenge i randa ghaliniae laghiye. <sup>12</sup> I dage weya Reitiyel inja, “Rebeka nariya ghino, ramana louye.” Mbanja Reitiyel i lonwe iyako i rukunjogha na ve dage weya ramae.

<sup>13</sup> Mbanja Leiban i lonwe ghabodo Jeikob utuniye me vutha gheko, i rukuwawe na ve thuwe. I vutha i thuwabo na i vandamo. I vanju weiye thi wa e ngolo, na gheko amba Jeikob i utugiya bigibigiko wolaghiyewe. <sup>14</sup> Leiban i dagewe inja, “Mbema emunjoru, mbunima na madibena iya e ghenina iya e ghinoke.”

---

\* 29:7 Ghararaghiye mboro.

*Jeikob i vangungiya Leya na Reitiyel*

Jeikob i yaku weiyē Leiban na i thalavu. Manjala umbwara e ghereiye <sup>15</sup> Leiban i dagewe inja, “Othembe rana lo boda ghen, thava u kaiwoke e ghino na maa e modamodan. U utu giyama e ghino, ne ngoronga na ya vamoronge?”

<sup>16</sup> Leiban yawarumbuye theunyiwo, laghiyeniye idae Leya na nasiyeniye idae Reitiyel. <sup>17</sup> Leya ghayamoyamo vambema wevo enge, ko iyemaenge Reitiyel, elaghiniye wevo maniune moli. <sup>18</sup> Reitiyel va i wo Jeikob nuwae na amalaghiniye i gharethovuwe, iya kaiwae i dage weya Leiban inja, “Ne ya kaiwo theghathegha umbopiri kaiwan na ne u vanga vengwa yawarumbuna nasiyeniye Reitiyel ya vangu.”

<sup>19</sup> Leiban i gonjoghawe inja, “I thovuye enge ne ya vanga venge. Maa lo renuwana na yana ya vanguveya lolo reghava. I thovuye enge mbe ya yaku vara weingu ghen.” <sup>20</sup> Iya kaiwae Jeikob va i kaiwo theghathegha umbopiri mbala valikaiwae i vanga Reitiyel. Ko iyemaenge mbanako molao iyako ghathuwathuwa weya Jeikob ngoreiya mbanja mbe gheviye enge kaiwae i gharethovu laghiye moliwe.

<sup>21</sup> Theghathegha umbopirina e ghereiye Jeikob i dagewe Leiban inja, “U vanga giyama lo wevona. Kaero mendava ya kaiwo theghathegha umbopiri kaiwan, na kaero nuwanguiya ya ghen weingu.”

<sup>22</sup> Kaero Leiban i vivatha ghe ghathaga na i kula vathavathangiya gharighariko wolaghiye e ghembako tine. <sup>23</sup> Ko iyemaenge gougouko

iyako Leiban i vanḡuruwo yawarumbuye Leya weya Jeikob na i ghenā weiye (le renuwaṅa va injaenge Reitiyel). <sup>24</sup> Gougouniyeko iyako Leiban i vanḡugiya le rakakaiwo eunda idae Silpa weya yawarumbuye na le rakakaiwo.

<sup>25</sup> Va ighiviya thewo na i manjala, Jeikob i thuweiru na i thuwe Leya, ghare i yo. Iwaenge i dage weya Leiban inja, “Budakaiya mo vakathake e ghino? Mendava ya kaiwo voreṅa theghathegha umbopiri e ghen Reitiyel kaiwae, ṅgoreiye? Budakai kaiwae na mo yaronḡoke?”

<sup>26</sup> Ko iyemaenge Leiban i dagewe inja, “Ghama thanavu e valivanḡake iyake ma ṅgoreiye na wevo nasiyeniye i ghekai laghiyeniye e ghamwae. <sup>27</sup> Iyemaenge, thonḡo wo u vakathavao lemi gheke thaganiye wikike iyake, ko amba tembe wo vanḡu venḡeva yawarumbunḡuke eundake e ghen theghathegha umbopiriva.”

<sup>28</sup> Jeikob i vakatha ṅgoreiye. I vakathavao le gheko weiye Leya thaganiye e wikiko umbwara tine, ko amba Leiban i vanḡugiya yawarumbuye Reitiyel na levo. <sup>29</sup> Leiban i vanḡwa le rakakaiwo wevo eunda na i vanḡugiya weya Reitiyel na le rakakaiwo. Wevoko idae Bilha. <sup>30</sup> E mbanako iyako Jeikob i ghenā weiye Reitiyel. Le gharethovu weya Reitiyel i laghiye kivwala le gharethovu weya Leya, na iyake kaiwae mbowo i kaiwova theghathegha umbopiri weya Leiban.

### *Jeikob le ṅganḡa*

<sup>31</sup> Mbanḡa GIYA LOI i thuwe Jeikob maa ghare weya Leya, i vakatha na i ghambi gamagai,

iyemaenge Reitiyel va i kwama. <sup>32</sup> Leya va i marabo na i ghamba ngama ghimoru. I rena idae Rubin, na ija, “GIYA LOI i thuwengo ya ghareviri iya i wovengwa ngama ghimoruke. Mbwata ne mbanake amba ne lo ghimoruko i gharethovungo.”

<sup>33</sup> Mbanja gheviye enge e ghereiye, Leya kaero i marabova na mbowo i ghambiva ngama ghimoru, na ija, “GIYA LOI kaero i lonwa lo ghimoruke amba maa ghare wengo iya mbowo i wovengova ngama ghimoruke. Iya kaiwae ne ya rena idae Simiyon.”

<sup>34</sup> Mbanja seiwo enge mbowo i marabova na i ghambiva ngama ghimoru. Iwaenge Leya ija, “Ghimoghimoru kaero theghetoninji vara iyake ya ghambi weingu lo ghimoruko. E mbanake iyake ambane ghare vara wengo. I rena idae Livai.”

<sup>35</sup> Leya mbowo i marabova na mbanja i ghambi ngama ghimoruva, kaero ija, “E mbanake iyake ya tarawe GIYA LOI.” I rena idae Juda. Iyako e ghereiye maa tembe i ghambiva.

## 30

*Reitiyel na Leya lenji rakakaiwo thi ghambingiya ghimoghimoru*

<sup>1</sup> Mbanja Reitiyel i thuwe ghaghae Leya enge i ghambi gamagai weiye Jeikob na elaghiniye nandere, iwaenge i yamwanja ghaghae kaiwae. I dage weya Jeikob ija, “U giyama gamagai wengo? Thongo maa ra thiya gamagai, lo nuwatharike kaiwae ne ya mareke!”

<sup>2</sup> Ko iyemaenge Jeikob weiye le ghatemuru i dage ija, “Ne ya vakatha budakai? Mbe Loi enge ghamberegha iya i vakathaenge na maa u ghambina, maa ghino.”

<sup>3</sup> Amba i dagewe ija, “Ne ya vanqu venge lo rakakaiwoke Bilha. U ghambi wein na gamagaiko thiyako ghino kaiwanqu na weya elaghiniye wo uuke ne i mbuthuwe.”

<sup>4</sup> Kaero Reitiyel i vanqu giya le rakakaiwoko Bilha weya Jeikob na levo na i ghenawiye. <sup>5</sup> Wevoko i marabo na i ghamba ngama ghimoru, Jeikob nariye. <sup>6</sup> Amba Reitiyel ija, “Loi le vakathako i govambwara lo renuwanako i thovuye. I ghareghare budakai va nuwanquiya moli iya i wogiya ngama ghimoruke e ghino.” Iya kaiwae i rena idae Den.

<sup>7</sup> Thi yakuyakuva na Reitiyel le rakakaiwoko Bilha kaero i marabova na mbowo i ghambiva ngama ghimoru weiye Jeikob. <sup>8</sup> Amba Reitiyel ija, “Mbema lo rovurighege enge weingu ghaghanuko Loi le mwaewoko kaiwae, na kaero ya vaidiya une.” Iya kaiwae i rena ngamako idae Napitalai (gha lonwalonwa ngoreiye Hibru utuniye gharumwaru rovurighege).

<sup>9</sup> Mbanja Leya i thuwe kaero maa i ghambiva, iwaenge i vanqua le rakakaiwoma, Silpa na i vanqu giya weya Jeikob na levo. <sup>10</sup> Mbanja ubotu Silpa i ghambi weiye Jeikob nariye ngama ghimoru. <sup>11</sup> Amba Leya ija, “Kaero ya mwaun.” Iya kaiwae i rena ngamako idae Gad.

<sup>12</sup> Theghathegha gheviyenḡe e ghereiye Leya le rakakaiwoma Silpa mbowo i ghambiva ghimoru regha weiye Jeikob. <sup>13</sup> Amba Leya iḡa, “Mbanake mbema ya warari vara. Wanakauke wolaghiye ne thi utunḡo lo wararike kaiwae.” I rena ḡgamako idae Asa.

<sup>14</sup> Va mbanḡa regha wit ghambanḡa uloulo, Rubin i wa witiko e ghanjiuma tine. Iwaenḡe ve vaidiya nana tarira. Gharighari va e mbanako iyako thi renuwanḡa valikaiwae i thalavugha wevo i kwama na kaero i ghambiva. Rubin i mbanimena weya tinae Leya. Reitiyel i dage weya Leya iḡa, “Aee, thare valikaiwae u giya nanako iya naruko me mban vavana e ghino.”

<sup>15</sup> Ko iyemaenḡe Leya i gonjoghawe na iḡa, “Ko ana amba maa valikaiwan iya mendava u vanḡwa wenḡo lo ghimoruke? Na injana mbowo nuwaniyava narunḡuke le nanake.”

Reitiyel i gonjoghawe iḡa, “I thovuye enḡe, naruna le nanana modae, ya dagerawe noroke gougou u ghen a wein Jeikob.”

<sup>16</sup> Vama yeghiyeghiye moli na Jeikob kaero i njoghanjoghamava, Leya ve lavolevole e witiko e ghanjiuma. Kaero i dagewe iḡa, “Noroke gougou ya ghen a weinḡu ghen. Kaero ma vamodanḡe weya Leya. Ma mbana narunḡuko le nana na ya vamodanḡewe.” Ko amba gougouko iyako Leya i ghen a weiye.

<sup>17</sup> Loi kaero i wovatha Leya le renuwanḡako na i vakatha kaero i marabova. Weiye Jeikob i ghambi ḡgama ghimoru, theghelimaninji. <sup>18</sup> Amba Leya iḡa, “Loi kaero i giya modanḡu kaiwae va ya vanḡugiya lo rakakaiwoko weya

lo ghimoruko.” Iya kaiwae i rena nariyeko idae Isaka.

<sup>19</sup> Leya mbowo i marabova na i ghamba nariye theghewonaniye weiye Jeikob. <sup>20</sup> Leya iṅa, “Loi mendava i wogiya wo ghevawarari thovuye moli. Mbanjake lo ghimoruko ne i yavwatata wanango kaiwae gamagai ghimoghimoru kaero theghewona vara ya ghambingi weingu.” I rena ngamako iyako idae Sebulon.

<sup>21</sup> Mbanja reghavena mbowo i marabova na i ghambi ngama wevo. I rena idae Daina.

<sup>22</sup> Amba Loi i renuwanakikiya Reitiyel. I lonwe le nangoko na i vakatha valikaiwae i ghambi. <sup>23</sup> Amba i marabo na i ghambi ngama ghimoru. Na iṅa, “Loi kaero i thoyatho lo monjinake kaiwae mbanjake valikaiwangu valikaiwae ya ghambingiya gamagai.” <sup>24</sup> Reitiyel i rena nariyeko idae Josep, na iṅa, “Mbala Loi mbowo i lawogiyava ngama ghimoru regha e ghino.”

### *Jeikob na Leiban thi utunja lenji thetheghan kaiwae*

<sup>25</sup> Mbanja Reitiyel i ghamba Josep na i ghereiye, Jeikob i wa weya Leiban na ve dagewe iṅa, “Thare valikaiwae u vatomwenjo na ma ya njoghava e ghambangu, va ya rikowe? <sup>26</sup> U vanjugiyama lo ovoke na lo ngangake, iyava ya kaiwo kaiwanji e ghen theghathegha hoyawora na umbovari e tinenji. Mbanjake ma u vatomwe enge kaero ya vangunjiya lo ngangake na wo raka e vanarighengu.”

<sup>27</sup> Leiban i dagewe iṅa, “Aee, amalana, thonḡo va ya vawarariṅaṅe, mbowo ra yaku gheke weingū ghen. Kaiwae kaero ya ghareghare kaiwae lo loingike thi govwambwara e ghino, thovuye na mwaewo iya ya vaidike weya Loi, righethoru moli kaiwae ghen inan gheke.” <sup>28</sup> Na mbowa i gotubweva iṅa, “Ko u utugiyama e ghino, mbala ṅgoronḡa modan le laghilaghiye ya giya e ghen.”

<sup>29</sup> Amba Jeikob i dagewe iṅa, “Kaero u ghareghare mbaṅa le molomolao lo kaiwo na ghathovuye e ghen. Len thetheghan thi yala na lemoyo moli ghino lo njimbukiki e tine.

<sup>30</sup> Na amba muyai va ya vutha e ghen, len thetheghanike vambe gheviye enḡe. Mbanake len thetheghanike thi ghambi raka na ma wabwi lemoya enḡe, na elo vakathake wolaghiye e tinenji Loi i mwaewo laghiye e ghen. Ko ne the mbaṅa enḡe amba ya vakatha budakai lo ṅgamaṅgamake kaiwanji?”

<sup>31</sup> Leiban i vaito iṅa, “Ne ya giya budakai e ghen?”

Jeikob i gonjoghawe iṅa, “Ne u ndegiya bigi regha e ghino. Ko mbe bigi reghaenḡe ne u vakatha. Thonḡo u vatomwe, mbowo ya njimbunjimbukikiṅi vara len thetheghaniko.

<sup>32</sup> Noroke wo u vatomwe e ghino na ya vaghethenḡiya len thetheghaniko. Ne ya vagheteranḡiyenḡiya sip le ṅḡanga bwed-ibwedi na sip na gout e ghanjithuwathuwa bwebwa. Thetheghanike thiyake ne ya mban, modanḡu. <sup>33</sup> Mbaṅa muyaiko ne valikaiwan u ghethe vakatha thonḡo lo vakatha e ghen i

thovuye na emunjoru. Thongo ne u thuwe gout ma e ghanjithuwathuwa na sip ma riwanji i bwedi, ne u ghareghare ma kaivi e ghen.”

<sup>34</sup> Leiban i dagewe iya, “Lo renuwaŋa ngoreiye. U vakatha ngoreiya moŋana.”

<sup>35</sup> Iyemaenŋe tembe e mbaŋaniyeve tine Leiban i wa weŋgiya thetheghaniko na ve vagheteraŋgiyaŋgiya gout takedi wolaghiye e ghanjibwebwako, gout vavata wolaghiye e ghanjibwebwa, thiya ghanjibwebwako kakaleva na sipiko wolaghiye iya riwanji i bwedi. I vaŋgugiya weŋgiya onanariye na thi njimbukikingi. <sup>36</sup> Amba Leiban na onanariye thi takovaŋgiya lenji thethehaningima na thi wareriŋa valiŋaŋa regha, na i vakatha e ghalughawoghawo weya Jeikob. Le bwagabwaga ngoreiya mbaŋa thegheto lonŋaniye. Na Jeikob vambe i ronjimbughathingiya Leiban le thetheghaniko ghanji uneko wolaghiye.

<sup>37</sup> Iyemaenŋe Jeikob i wa ve mbana umbwaumbwa umboto idaidanji popula, almon, na plen, thi mbuthu e valiŋaŋako iyako, yaŋgayaŋanji totogha. I thethe njimwanjimwanji vaŋga iya ghanjibwebwa kakalevako inanji e umbwako i raŋgi.

<sup>38</sup> Amba Jeikob i bigirawe umbwaumbwako yaŋgayaŋanji, iya me thethe vaŋgako iya, e thetheghaniko lenji ghamba mun mbwa tine. Jeikob va i ghareghare mbaŋa thetheghaniko ne thi mena thi muna mbwako, gout takediko ne thi baba vavatako e vwatanji. <sup>39</sup> Mbaŋa thi vakatha ngoreiyako na umbwaumbwako yaŋgayaŋanji nanasiye ina e ghamwanji, goutiko thi

ghambingiya totogha e ghanjibwebwa, e ghanji ngininginiti, na e ghanji gagaeton. <sup>40</sup> Jeikob i ghethe vakatha goutima lenji nganga e ghanjibwebwama, na i vakathingiya sip takediko thi baba vavatako e vwatanji na yamwanji i ghemba goutiko lenji nganga. I vakatha ngoreiyako na i mbana le thetheghan na mbe i wabwi vakatha weya Leiban le thetheghaniko. <sup>41</sup> Mbanja thetheghaniko vurigheghe ghimoghimoru thi baba vavatako e vwatavwatanji, kaero Jeikob i wa ve bigirawa umbwaumbwako yangayangae e ghanji mbwako ghamba ghadidiye e ghamwanji. Mbanja ghimoghimoru thi baba vavatako e vwatavwatanji, kaero thi thuwe umbwaumbwa yangayanganja. <sup>42</sup> Ko iyemaenge Jeikob mava i bigirawa umbwaumbwako yangayanganja thetheghaniko thi njavovoko e yamwanji. E kamwathiko iyako Jeikob i mbana thetheghan iya thi vurighegheko na Leiban i mbana iya thi njavovo. <sup>43</sup> Ele vakathako iyako i vakatha i vwenyevwenye laghiye moli. Le sip na gout lemoyo moli, le kamel na le doniki tembe lemoyova, na le rakakaiwo ghimoghimoru na wanakau tembe ngoreiyeva.

## 31

### *Jeikob i vo weya Leiban*

<sup>1</sup> Jeikob i lonwevaidiya Leiban le nganga thi liliya ghautu. Thiŋa, “Jeikob kaero i mbanivao bigibigiko wolaghiye weya ramanda Leiban. I mbana ramanda le bigibigiko na i vakaiwoŋa

na i vakatha ghamberegha i vwenyevwenye.”  
<sup>2</sup> Na tembe ngoreiyeva, Jeikob i njimbuvaidei Leiban le vakathawe maa i mboromboro ngora le vakathawe va i vivako.

<sup>3</sup> Amba Loi i dagewa Jeikob inja, “U njogha e ghamban moli, iyava u rimbunikowe, iya len bodaboda nanjikowe noroke, na ya dagerawe mbene weingu vara ghen.”

<sup>4</sup> Jeikob i variye toto wenjiya Reitiyel na Leya na vethi thuwe e valivanga amalaghiniye va inawe weiyangiya thetheghan e lenji ghamba ghan nana. <sup>5</sup> Mbanja thi vuthawe, amba i dage wenji inja, “Kaero ya njimbuvaideiya ramami le vakatha e ghino, maa ngoreiya va le vakatha e ghino mbanja va i vivako. Ko iyemaenge maa ya mararu, kaiwae Loi, iye bwebwe i kururuwe, maa i roitetengo. Iye mbanjake wolaghiye mbe weingu vara. <sup>6</sup> Ghemi kaero hu ghareghare va ya rovurigheghe laghiye moli ya kaiwo ramami kaiwae, <sup>7</sup> ko iyemaenge ramami le vakatha maa i emunjoru e ghino. I kwaniyarongo na ma i vamoto vakathango mbanja regha na regha. Iyemaenge Loi mava i vatomwewe na i vakatha vuyowo e ghino. <sup>8</sup> Thongo Leiban va inja na ya mbanjigiya thetheghaniko e ghanjithuwathuwa na modangu, mbala thetheghaniko thi ghambi mbe e ghanjithuwathuwa enge. Ko iyemaenge thongo va inja na ya mbanjigiya e ghanjigaeton na modangu, thetheghaniko mbene thi ghambingi enge e ghanjigageton na modangu. <sup>9</sup> Kaero hu thuwe, Loi i mbana ramami le thetheghaniko na i giya e ghino.

<sup>10</sup> “Mbanja regha mbanja thetheghaniko ghanjimbaña thi vakatha gamagai, ya ghenelolawa ghenelolo regha. Bigiko va ya thuweko iyake. Mbe goutiko ghimoghimoru enge e ghanji gagaetoniko na bwebwebwako enge thi bababa thetheghan wanakauko e vwatanji. <sup>11</sup> Gheneloloko e tine Loi le nyao thovuye i dage e ghino iña, ‘Jeikob.’ Ya gonjoghawe yaña, ‘Mbe ghinoke.’ <sup>12</sup> Kaero iña, ‘Wo u thuwe. Mbe goutina iya e ghanji gagaeton na e ghanjibwebwebwana enge iya thi bababa thetheghan wanakauna e vwatanji. Thi vakatha iyake kaiwae kaero ya thuwevao Leiban le vakathako wolaghiye e ghen. <sup>13</sup> Ghino Loi iyava ya yomarana e ghen Betel e tine. Na gheko u linjiya bunama olivi e vari na u vamidi woyavwatata kaiwae. Na tembe u vakathava dagerawe na u kururu e ghino Loi wombergha. Mbanjake u vivatha len bigibigina na u njogha e ghambanina iyava u rinawe.’”

<sup>14</sup> Reitiyel na Leya thi gonjoghawe thiña, “Thare the bigithan reghava ina ramameko e ghayayao tine ghime kaiwame? <sup>15</sup> Thare le vakathako weinda ghaminae ngoreiya eto gharighariniye ghinda? Kaiwae maa mbe i vakunenainda enge, ko iyemaenge kaero i ghanivao mani iya len kaiwoko une. <sup>16</sup> Emunjoru bigibigike wolaghiye thiyake, iya Loi va i mban weya ramameko, kaero ghindawe na la ngamanjama kaiwanji. U vakatha budakaiya Loi i utugiyana e ghen.”

<sup>17-18</sup> Kaero Jeikob i vivatha na i wareri i njogha weya ramae Kenan e thivathivaniye. I takonjiya

thetheghaniko na le bigibigiko wolaghiye va le yakuyaku Padan Aram e tine na i mban vathavatha. Le ovo na le ngamangama thi rakatha e kamel vwatanji na amalaghiniye i takonjiya thetheghaniko na i viva e ghamwanji.

<sup>19</sup> Mbanja Leiban kaero i wa na ve tena sip vulivuliye wul kaiwae, e ghereiye amba Reitiyel i kaiva ngoloko mbe ghaloi vatavatadi. Iyako mbe ramaewe. <sup>20</sup> Jeikob i ravunyivunyi weya Leiban rara Aram na mava i utugiyawe le wareriko utuniye. <sup>21</sup> Iya kaiwae weiyangiya le ovo, i vo bigiya le bigibigiko wolaghiye. I lawa e walaghita laghiye Yupreitis na i lonjana bobokulu thivathivaniye idae Giliyad.

### *Leiban i woreghamba weya Jeikob*

<sup>22</sup> Mbanja theghetoniye e tine Leiban amba i lonjwevaidi Jeikob kaero menda i vogha. <sup>23</sup> I vanjungiya le bodaboda ghimoghimoruko vavana na thi woreghamba weya Jeikob. Mbanja theghepiri e ghereiye i vuthavalengi e bobokulu, Giliyad thivathivaniye ele valivanja. <sup>24</sup> Ko gougou enge ghenelolo e tine Loi i dage weya Leiban rara Aram inja, "Ya vanuwoviringe. Thava ne u utu vathari weya Jeikob."

<sup>25</sup> Jeikob i vatad le yonathowathowa e bobokulu vwatae Giliyad e tine. Na gheko Leiban i vuthavalewe. Weiyangiya le wabwi thi vatad lenji yonathowathowa e valivanja regha evasiwanjiko. <sup>26</sup> Leiban i dage weya Jeikob inja, "Mendava u vakatha budakai? Mendava u ravunyivunyi e ghino na u vovanjungiya yawarumbungu theunyiwo ngoreiya wanakau

thi lawengi gaithi e tine. <sup>27</sup> Buda kaiwae mendava u ravunyivunyi e ghino na u vothuwole? Buda kaiwae maa mendava u dage e ghino, mbala valikaiwae ghino menda ya varyenga weiyе warari, wothuwothu na thilo laiye? <sup>28</sup> Ma mendava u vatomwe e ghino na ya vandamo mwaewongiya orumburumbungu na otinatnanji. Emunjoru len vakathako maa weiyе len renuwanja thovuye. <sup>29</sup> Elo vurigheghe na valikaiwae ma vakatha vuyowo e ghen, ko iyemaenge me gougou rama le Loi i vanuwoviringo, inja, 'Ne u ndeutunja utu regha weiyе len ghare gaithi Jeikob we.' <sup>30</sup> I thovuye enge kaero menda nuwanina nuwaiya u njogha e ghamban. Ko iyemaenge buda kaiwae mendava u lakaiva lo loingike?"

<sup>31</sup> Jeikob i gonjoghawe inja, "Va weingu lo mararu kaiwae lo renuwanjake va yanjaengeva mbwata ne u vothanango na u vanju njoghangiya oyawarumbuke e ghino. Iyake kaiwae va ya warerithuwole. <sup>32</sup> Ko iyemaenge thonjo u vaidiya the lolothan ina gheke mendava i mbana len loingina, ne yaja na i mare. La bodaboda e maranji mbowo u tamwe ghanimbereghana. The bigi u vaidi gheniwe u mban." Jeikob mava i ghareghare Reitiyel va i lakaiva Leiban le loingiko.

<sup>33</sup> Kaero Leiban ve tamwe Jeikob ele yonathowathowa na mbowo i wava we Leya le yonathowathowa na i wa wengiya le rakakaiwoma theunywoma, ko iyemaenge maa i vaidiya le loingima. Amba i wava Reitiyel ele yonathowathowako. <sup>34</sup> Reitiyel

kaero me mbanuwo ngoloko ghaloingima na i bigimban e kameliko gharathatha lenji ghamba yaku, na mbe i yaku e vwatae mbaņa ramae i ruwe. Mbaņa Leiban i tamwe ghatharaja yonathowathowako tine, ma i vaidi bigi regha mun.

<sup>35</sup> Reitiyel i dage weya ramae iņa, “Wogiya laghiye, thava gharen i gaithi wanango. Ma valikaiwanngu ya ndeghathi e maran; ya yaku e njamnjam.” Leiban me rovurigheghe e tamwe ko iyemaenģe ma i vaidi mun le ngoloma ghaloingi.

<sup>36</sup> Jeikob ghare i gaithi iwaenģe i dage weya Leiban iņa, “Ko va ya vakatha vara the thari? Va ya rake the mbaro na i vatomwe e ghen iya u tamwe ghatharangoke?” <sup>37</sup> Kaiwae kaero mo tamweghatharaja lo bigibigike wolaghiye, na mo vaidiya the bigi i mena e len ngoloma tine? U woranģiya gheke e ghamwandake, na ghen na ghino la gharigharike thi thuwe na thi ghethe thaghewoke kaiwanda.

<sup>38</sup> “Theghathegha hoiwo ya yaku weingū ghen. Ya njimbukiki wagiya we len sip na gout na lenji ghambi mbe i thovuye enģe vara. Tembe ngoreiyeva ma mbaņa regha ya unigha len gout ghimoruna regha wo thalavu kaiwae. <sup>39</sup> The mbaņa thonģo thetheghan mbwanjam regha i mena thivathari kaiwae, mbe womberegħa vara ya vamboromboro iya thi vathariko iyako. Iyemaenģe thonģo i yomara ngoreiyako, u vavothanango na ya vamodo budakaiya va i ghawe gouģou o ghararaghiye. <sup>40</sup> Yakuyakuke iyake va thi yomara e ghino elo njimbukiki

wenjiya len thetheghaniko. Ghararaghiye varae i tagavananyango na gougou njighinjighi kaiwae mbe ighiviya iya enge e marangu. <sup>41</sup> Theghathegha hoiwo e tine vambe inangu vara elen ngolona ngoreiye narunina ghino. Theghathegha hoyaworo na umbovari e tine ya kaiwo yawarumbuke theunyiwoke kaiwanji na theghathegha umbowona len thetheghanina wenji. Ko othembe lo kaiwo va ngoreiyako, u viviva modangu mbanja lemoyo. <sup>42</sup> Thongo rumbungu Eibraham le Loi na Loiko iya bwebwe Aisake i kururukowe ma ina e ghino, emunjoru mbala menda u variye yathungo kokowangu. Ko iyemaenge Loi va i thuwe wovuyowoko na lo kaiwo vurighegheko kaiwan, iya kaiwae me gougou Loi i worawa ghan mbaro.”

*Jeikob na Leiban thi vakatha lenji dagerawe*

<sup>43</sup> Leiban i thombeya Jeikob le utuutuko ina, “Wanakauke thiyake ghino lo ngangangi na tembe ngoreiyeva gamagaike thiyake ghino orumburumbungungi na thetheghanike thiyake ghino lo thetheghan. Iya vara wolaghiyeke u thuwengike mbe ghinowe enge. Iyemaenge e mbanjake noroke ne ya vakatha budakai wenjiya oyawarumbungungike na gamagaike iyava thi ghambingike? <sup>44</sup> Nuwanguiya e mbanjake iyake ghen na ghino ra vakatha dagerawe regha na Loi iye ghandha raghaghayawo e ghandha lughawoghawo.”

<sup>45</sup> Kaero Jeikob i wo vari laghiye regha na i vamidi na i tabo na nono, na i vanuwoviringi lenji dageraweko kaiwae. <sup>46</sup> Amba

Jeikob i dage wenjiya le bodabodako iṅa, “Hu mbanivatha varivari na hu wabwi na i voro.” Mbaṅa kaero thi vakathavao, amba Leiban na Jeikob thiya yaku na regha na thiya ghanṅa. <sup>47</sup> Leiban i rena wabwiko idae Jega Sahaduta (vaṅa Aram gharumwaru “vanuwoviri ghawabwi”), na Jeikob i rena idae Galid (vaṅa Kenan gharumwaru “vanuwoviri ghawabwi”).

<sup>48</sup> Leiban i dage weya Jeikob iṅa, “Varivarike ghawabwi iyake ne i vanuwoviriinda dageraweke mara vakathake noroke.” Iya kaiwae Jeikob i rena idae Galid. <sup>49</sup> Vambe thi reniva idae Mijipa, kaiwae Leiban va iṅa, “Loi mbe ghamberegha vara i njimbukikinda na ra renuwanakikiya dageraweke iyake mbaṅa ne ra iteta valivanṅake iyake. <sup>50</sup> Thonṅo ma u goru wenjiya lo ṅanṅana theunyiwona, o thonṅo u vanṅungiva wanakau vavana weinjiyanṅiya lo ṅanṅana, othembe ma lolo regha i utugiya wenṅo, wo u renuwanakiki enṅe Loi iye ghanda raghaghayawo e ghanda lughawoghawo.”

<sup>51</sup> Leiban tembe i dage weva Jeikob iṅa, “Wo u thuwe, varivari wabwima iyake na varima i ndeghathima iyake. Kaero mara vakathanṅi e ghandalughawoghaweke. <sup>52</sup> Iya varivarike wabwike na iya i ndeghathike thiye ghandaraghaghayawo. Mane ya valananiya wabwike na varike i ndeghathike na ya ghaona e len valivanṅana na ya vakowanange, na ghen tembe mane u valananiyava wabwike na varike iya i ndeghathike na u mena e lo valivanṅake na u vakowanango. <sup>53</sup> Orumburumbunda lenji loinṅi tembene thi ghethe thonṅo ra

renuwanakiki na ra vikikighathigha iya dageraweke iyake ghautuutuke wolaghiye: thiye Eibraham le Loi na Neiho le loi.”

Kaero Jeikob i tholo weya Loi iya ramae Aisake i mararuke e idae. <sup>54</sup> I vakatha vowo gheko e ouko vwatae amba i kula vathanjiya le bodabodako na thi ghana ghaningako iyako weinji. Ghaningako e ghereiye mbowo thi ghenava gheko.

<sup>55</sup> Mbanambanja vena Leiban i thuweiru i vandamongiya orumburumbuyeko na oyawarumbuyengima na i mwaewo wenji. Amba i wareri na i njogha e ghambae.

## 32

### *Jeikob i vivatha na i lavolevola Iso*

<sup>1</sup> Mbanja Jeikob i longalonga e kamwathi mborowae, Loi le nyao thovuthovuye vavana thi lavolevole. <sup>2</sup> Mbanja i thuwengi kaero inja, “Iyake Loi le ragagaithi lenji kiyamu.” Iya kaiwae Jeikob i rena ghembako idae Mahanaim.\*

<sup>3</sup> Jeikob i varyengiya ghevarivariye thi raka viva e ghamwae na vethi thuwe ghaghae Iso. Iye va ina Seir e vanautuma Idom e tine.

<sup>4</sup> Jeikob i dage wenji na ne vethi utu weya Iso ngoreiyake: “Weya wogiya Iso. Len rakakaiwo Jeikob i variye utuutuke iyake e ghen. Vambe va yaku weya la ghai Leiban, na vambe va yaku vara gheko ghaghad noroke. <sup>5</sup> Mbanja inangu e valivangako iyako ya mban vathanjiya thetheghanike thiyake: burumwaka,

---

\* **32:2** Mahanaim gharumwaru “kiyamu theghewo”.

donjiki, sip na gout. Na tembe ngoreiyeva gharigharike thiyeke: rakakaiwo ghimoghimoru na rakakaiwo wanakau. Mbanake ya variye utuutuke iyake i ghaona e ghen, Iso, ghen giya laghiye, ya worawengo e ghamwanina, thongo u warari kaiwangu valikaiwae ne u vanguvathango mbanja ne ya vutha e ghen.”

<sup>6</sup> Mbanja ravarivariye va thi raka njoghama weya Jeikob kaero thi dagewe thija, “Mendava wo raka weya ghagha Iso, na mbanake kaero ina e kamwathi mborowa i longalanga, i mena na i lavolevolenge. Iye weiyangiya ghimoghimoru hoseriyevari.”

<sup>7</sup> Mbanja Jeikob i lonwe utuutuko iyako i vakatha na i mararu laghiye. Le renuwana injaengeva mbwata ne i mena na i vakatha thigha va le vakathamawe. Iwaenge i wabwiya gharighariko weiyangiko na wabwiwo, na le thetheghaniko, sip, gout, burumwaka na kamel, tembe ngoreiyeva. <sup>8</sup> Le renuwanaako inava, “Thongo Iso i vutha weime na i gaithi, mbala i gabongi enge wabwi regha na wabwi regha thi rakavo.”

<sup>9</sup> Amba Jeikob i nango inja, “Aee, GIYA LOI, ghen rumbungu Eibraham le Loi, na bwebwe Aisake le Loi. O GIYA LOI, ghen va u dage e ghino na uja, ‘U njogha e ghamban moli wenjiya len bodaboda,’ na u dagerawe na bigibigike thovuthovuye wolaghiye ne thi yomara e ghino. <sup>10</sup> Mbe gharen vara e ghino. Mbanake wolaghiye mbe inan vara evasiwangu mbanja ne nuwanguiyange. Othembe maa valikaiwangu u vamboromboro bigibigike

thovuthovuye wolaghiye e ghino. Mbanja va ya ri gheke na ya gheoko na e Walaghita Joridan vambe ya wo enge kwasike, ko iye-maenge mbanja ya njoghama, ya vwenyevwenye laghiye moli na lo nganga na thetheghan wabwi thegheiwo. <sup>11</sup> Wo u thalavungo na u vangurangiyango ghaghangu Iso e nimae ghare! Kaiwae ya mararu ne i mena i tagavamarenge, na tembe ngoreiyeva lo ovoke na gamagaike. <sup>12</sup> Ko iyemaenge va u dagerawe e ghino na unja, ne i thovuye e ghino na orumburumbungu lemoyo ngoreiya kerakera e njighiko ghadidiye, iya maa valikaiwae lolo regha i vaonako.”

<sup>13</sup> Gougou i ghenagheko. Mbanjambanjavena Jeikob i ghathe bigibigi vavana na ne i variye weya ghaghae Iso: <sup>14</sup> gout wanakau hoseriyeiwo (200) na hoiwo ghimoghimoru, hoseriyeiwo (200) sip wanakau na hoiwo ghimoghimoru, <sup>15</sup> ghweto kamel wanakau weinjijangiya lenji nganga, ghwevari burumwaka wanakau na hoyaworo ghimoghimoru, na hoiwo donjiki wanakau na hoyaworo ghimoghimoru. <sup>16</sup> Jeikob i vangurawengiya thetheghaniko e wabwi regha iya na le rakakaiwoko thi njimbukikingi. Amba i dage wengi inja, “Hu raka viva e ghamwangu. Wabwi regha iya mbe lemi longa na mbe e ghami lughawoghawo iya e lemi wabwina regha na regha.”

<sup>17</sup> Kaero Jeikob i dage weya rakakaiwoko iya ne i vivako inja, “Mbanja ghaghangu Iso i lavolevolenge na i vaitonge na inja, ‘Ko u mena weya the giyathan, anga ghamwan i reja, na thela le thetheghaningiya wolaghiye thiyake?’

<sup>18</sup> na mbala u gonjoghawe na uṅa, ‘Ghen ghan mwaewo, wo giyana. Thi mena weya len rakakaiwo na valigharegharen ghagha Jeikob. Amalaghiniye ghaamba. Mbe ina i rereghamba e ghereimeko.’”

<sup>19</sup> Tembe i utugiyava utuutuma me utugiyama weya wabwima i vivama; i utugiya wenjiya wabwi theghewoniye, theghetoniye na wabwiko wolaghiye, iṅa, “Tembene hu utuṅa ṅgoreiyeva iya ma utuṅakaiko weya Iso mbaṅa ne hu lavolevole.” <sup>20</sup> Na Jeikob mbowo i dageva wenji iṅa, “Hu renuwanakiki na hu dagewe ‘len rakakaiwo valigharegharen Jeikob maiya i rereghamba e ghereimeko.’” Jeikob va i rerenuwaṅa na iṅa, “Mbala bigibigike thiyake thi wo nuwae na mbaṅa ne va vuthawe, mb-watane i numotena lo vakatha vatharimawe na i vanṅuvathanṅo.” <sup>21</sup> Kaero Jeikob i variye mwae-woma e ghamwae, ko iyemaenṅe amalaghiniye mbowo i roghenava e kiyamuko.

### *Jeikob i lawelawe weiye Loi*

<sup>22</sup> Va gougouko iyako Jeikob i thuweiru na i vanṅunjiya le ovo theunyiwoma, le rakakaiwo wanakau theunyiwoma na le ṅganṅa ghimoghimoru theyaworo na regha na i variyenji na thi rakalawa e walaghita idae Jabok. <sup>23</sup> Le vakathako iyako e ghereiye, Jeikob me mbana le bigibigiko wolaghiye e kiyamuko na i variye weiyenjiya le rakakaiwoko e walaghitako valivanṅa, <sup>24</sup> ko iyemaenṅe mbe ghamberegha i reyaku e kiyamuko. Amba lolo regha i yomarawe na i gaiti weiye. Thi

velawelawenḡi ghaghad i ghera buruburuko righe. <sup>25</sup> Mbanja loloko i thuwe maa tembe valikaiwaeva i kivwala Jeikob, iwaenḡe i nḡe na i vovu lemwa. Ko iyemaenḡe Jeikob mbe i rovurigheghe vara na thi lawelawe weiye. <sup>26</sup> Amba loloma i dage weya Jeikob iḡa, “U viyathunḡo na ya wa, kaiwae kaero iya vara i ghiviyake.”

Jeikob i gonjoghawe iḡa, “Mane ya viyathunḡe ghaghad u giya wo mwaewo.”

<sup>27</sup> Loloko i vaito iḡa, “Idan thela?”

I gonjoghawe iḡa, “Jeikob.”

<sup>28</sup> Loloko i dagewe iḡa, “Kaiwae mo rovurigheghe wein Loi na weinanḡiya gharighari, na mo ghatanḡaghathi ghaghad le ghambako, mbanjake ya viva idanina. Idan togha Isirel.”†

<sup>29</sup> Jeikob i dagewe iḡa, “Mbanjake u unogiyama idanina e ghino.”

Ko iyemaenḡe i gonjoghawe iḡa, “Buda kaiwae nuwaniya u ghareghare idanḡu?” Amba i giya Jeikob ghamwaewa.

<sup>30</sup> Iya kaiwae Jeikob i rena valivanḡako iyako idae Peniyel iḡa, “Kaiwae ma thuwe Loi na namoghawame weinḡu ko iyemaenḡe mbe e yawayawalinḡu.”

<sup>31</sup> Varae i yovoro Jeikob i iteta Peniyel, na i lonḡa vanḡenḡe kaiwae loloma menda i vovuya le mwa. <sup>32</sup> Iyake kaiwae, noroke Isirel orumburumbuye maa thi ghana thetheghan mamandiye

---

† **32:28** Isirel gharumwaru “I rovurigheghe weiye Loi.”

i vighatha le mwako, kaiwae va e mamandiyeko iyako iyava loloko va i nge Jeikob kowe.

## 33

### *Jeikob i vutha weya Iso*

<sup>1</sup> E lenji longga e tine Jeikob i tagathina marae na i thuwe e ghamwanjiko, Iso, amba i menamenako weiyangiya ghimoghimoru hoseriyevari. Kaero i wabwongiye le nganga: Leya wabwira, Reitiyel wabwira na le rakakaiwo wanakau theunywoma wabwira. <sup>2</sup> Jeikob i vaghethengiye wabwiko ngoreiyake: le rakakaiwo wanakauma na lenji nganga thi raka viva, e ghereinji Leya na le nganga, na muyai moli Reitiyel na nariye Josep. <sup>3</sup> Jeikob ghamberegha i viva moli vara e ghamwanji na wo vevuthakai weya Iso. Mbanja kaero i longga thaiya Iso, i ronja e gheghe vuvuye i kururu na ghamwae i nja e thelauko vwatae mbanjapiri mbanja i longalongga thaiya ghaghae Iso.

<sup>4</sup> Ko iyemaenge Iso i ruku na i ghemba Jeikob, i thuwobod i bigiyatho nimanima e numwe na i vandamo. Lenji warari kaiwae thi vethuwengi na mbe theghewoko vara thi randa kaiwae warari i riyevanjarangi. <sup>5</sup> Iso i tagathina marae na i thuwenigiya wanakau na gamagai, kaero i vaito ina, "Thavala iya gharigharike weinangike?"

Jeikob i gonjoghawe ina, "Loi va i thovuye moli e ghino, iyava i giya gamagaike thiyake e ghino."

<sup>6</sup> Rakakaiwo wanakauma thi raka vutha weinjiyangiya lenji ngamanigama na thi kururuwe, <sup>7</sup> evasiwae Leya na le nganga thi raka mena na

thi kururuwe. Moumouniye Josep na Reitiyel thi mena na thi kururu weya Iso.

<sup>8</sup> Iso i vaito Jeikob inja, “Buda kaiwae menda u varyienjiya thetheghaniko thi raka viva e ghamwan iya menda ya lavolevolengiko?”

Jeikob i gonjoghawe inja, “Menda ya varyienji e ghen, wogiya laghiye, ghanimwaewo ne i vakatha na u warari kaiwanju.”

<sup>9</sup> Ko iyemaenge Iso i gonjoghawe inja, “Kaero valikaiwanju, ghaghanju. Budakai menda u mban, mbe gheniwe.”

<sup>10</sup> Jeikob i gonjoghawe inja, “Aee ghaghanju, thava! Thonjo gharen ma gaithi wanango, ko u mbana mwaewona menda ya varyiena e ghen. Mbala ya ghareghare gharen i nja wenjo ngoreiye Loi va i wovatha na ghare i nja wenjo.

<sup>11</sup> Ago laghiye e ghen, mbema u wovatha enge lo renuwanake na u mbana bigibigina mendava ya varyiena e ghen. Na kaiwae Loi vambe ghare vara e ghino i vakathanjo lo bigibigi lemoyo na valikaiwanju.” Jeikob i vavothanja ghaghae iya kaiwae Iso i wovatha na i mbana mwaewoko iyako.

<sup>12</sup> Iso i dage weya ghaghae Jeikob inja, “Ko ra wareri enge mbanake, na ghino ya viva e ghamwan.”

<sup>13</sup> Ko iyemaenge Jeikob i dagewe inja, “Amalana, u ghareghare gamagai maa valikaiwanji thi maya e longga ngoreiya ghen len longana. Na tembe ya rerenuwanava thetheghan thi ghambi totogha kaiwanji. Thonjo ya vakathanji thi longga vurigheghe, mbene mbanja reghaenge e tine, kaero thiya

marevao. <sup>14</sup> Iya kaiwae ya nanjo e ghen, amalana, u viva e ghamwanju. Tembene seiwoseiwo ya rereghamba na gamagaike na thetheghanike ne thi lonja lama lonja, ghaghad ne va vutha e ghen Seir.”

<sup>15</sup> Iso i gonjoghawe inja, “I thovuye, thare ne ya itetenji enje lo gharigharike vavana na thi thalavunje.”

Ko iyemaenje Jeikob i gonjoghawe inja, “Ago laghiye e ghen, wogiya laghiye, kaero emunjoru mo vatomwe gharen e ghino na mo vanjovathango, na iyake mbe valikaiwanju enje.”

<sup>16</sup> Iya kaiwae e mbanako iyako Iso i wareri na i njogha Seir. <sup>17</sup> Ko iyemaenje Jeikob ve vutha e ghamba regha idae Sakot. Gheko i vatada ngolowe kaiwanji na yonathowathowa thetheghaniko kaiwanji. Iya kaiwae ghembako iyako idae Sukot.

<sup>18</sup> Jeikob va i ri Padan Aram na le lonja e tine mbanja enje i ghangoghanjo, na e mbanake iyake i vutha ghamba laghiye Sekem Kenan e tine weiye le thovuye. Mbowo i lakiyamu enje Sekem ghadidiye. <sup>19</sup> Va i vamodo thelauko iyako wenjiya amala regha idae Heimo le nganja ghimoghimoru. Modae le laghilaghiye silva gethithanari. Heimo nariye regha idae Sekem. <sup>20</sup> Jeikob i vatad ghamba vowo gheko na i rena idae El Elohi Isirel.\*

---

\* **33:20** El Elohi Isirel gharumwaru “Loi iye Isirel le Loi”.

## 34

### *Sekem i lawa Daina na i yathima weiye*

<sup>1</sup> Va mbaṅa regha Daina, Jeikob na Leya yawarumbunji, i raṅgi na i wa ve thuweṅgiya Kenan wanakauniye vavana. <sup>2</sup> Mbaṅa Sekem, Heimo nariye, iye rara Hivi na valivaṅgako iyako gharandeviva, i thuwe Daina na nuwaeko ma nuwaiya vara moli. Iwaenge i vanḡu na i vavuriḡheghe na i yathima weiye. <sup>3</sup> Ko iyemaenge vakathako iyako e ghereiye Sekem vambe gharewe vara Daina na nuwaiya i vanḡu, iya kaiwae i utuwe weiye le gharethovu. <sup>4</sup> Sekem i dage weya ramae Heimo iṅa, “Wo u vanamwe wevoko utuutuniye kaiwaṅgu na ya vanḡu.”

<sup>5</sup> Mbaṅa ubotu Jeikob i loṅwevaidiya yawarumbuye Daina utuniye, Sekem i vavuriḡhegheṅa na i yathima weiye na i vakatha kaero i mbighi. Iyemaenge mbe i rokubarona enge, kaiwae le ṅaṅga ghimoghimoru vambe inanji e valivaṅga nana inawe thi njimbukikiṅgiya thetheḡhan.

<sup>6</sup> Iwaenge Heimo, Sekem ramae, i wa weya Jeikob na ve utuṅa Daina utuniye weiye. <sup>7</sup> Jeikob le ṅaṅga thi loṅwe vakathako iyako utuniye mbaṅa thi ri e valivaṅgako iyako na thi njogha weya ramanji. Gharenji i yo weinji ghatemuru na gaithi, kaiwae Sekem i vakatha monjina weya Jeikob na le bodaboda mbaṅa i yathima weiye Daina. Vakathako iyako i thari na mbala thava i vakatha.

<sup>8</sup> Mbaṅa Jeikob na le ṅaṅga thi mevathavatha, Heimo i vamanjamanjana

le menako righe wenji ina, “Narunguko Sekem gharewe vara wevoko iya yawarumbuniko, Daina. Aee, thare valikaiwae hu vatomwe na i vangu. <sup>9</sup> Ghemi na ghime ra vanamwe ghe kaiwae noroke. Thongo hu vatomwa oyawarumbumina wenjiya ghama theghake na thi vangunji, tembene wo vatomweva oyawarumbumeko wenjiya ghami theghana thi vangunji. <sup>10</sup> Valikaiwae hu yaku weime. The valivanga nuwamiya hu yakuwe vo hu yakuwe. Hu kunewe na hu vamodo lemi ghamba yakuyakuwe.”

<sup>11</sup> Amba Sekem i dage wenjiya Daina ramae na olouye ina, “Aee, thongo hu wovatha lo renuwajake ne ya giya e ghemi the bigiya nuwamiya e ghino. <sup>12</sup> Valikaiwae hu worawa lemi vathavoko na ghami mwaewo, le laghilaghiye ngoreiya lemi renuwajana na ya mbanimena. The bigithan hu nango ne ya womena. Mbema hu vangunjiyama enge wevoko na lo wevo.”

<sup>13</sup> Ko iyemaenge Jeikob le nganga mava thi utu emunjoru wenjiya Sekem na ramae. Va nuwanjiya thi lithi weya Sekem budakaiya va le vakathako weya lounji Daina. <sup>14</sup> Thi dage wenji thina, “Maa valikaiwae wo vakatha ngoreiyako. Mane wo vangunjiya loumeko weya ghimoru maa i wo kiteniyathu thanavuniye. Iyako ne i vakatha ghamba monjina weime. <sup>15</sup> Mbe kamwathi regha enge na ne wo vatomwe e ghemi na ghimoghimoru e lemi valivangana thi vangunjiya wanakau e lama valivangake. Ghimoghimoru e lemi valivangana wo thi wo

kiteniyathu thanavuniye na thi tabo ngoranjiya ghime. <sup>16</sup> Thongo ne hu vakatha ngoreiyako amba ne wo vatomwe e ghemi na hu vanḡunḡiya wanakau weime na lemi ovo, na ghime tembe wo vanḡunḡiva wanakau e lemi valivanḡana. Amba ne wo yaku weimanḡiya ghemi na ra tabo wabwi regha gharighariniye. <sup>17</sup> Ko thongo ghimoghimoruna maa thi warariḡa thi kiteniyatho riwanji mbothiye njimwae, ne wo vanḡwa loumeko na wo iteta lemi valivanḡake.”

<sup>18</sup> Heimo na nariye Sekem thi warariḡa lenji utu vanamweko kaiwae. <sup>19</sup> Na Sekem mbema ghe na nimae enḡe kaero ve vakatha budakaiya Jeikob le nḡanḡa lenji woranḡiya wenḡi, kaiwae va nuwaeko nuwaiya moli Jeikob yawarumbuye Daina. Amalaghiniye vambe i viviva vara ramae Heimo ele renuwanḡako e ghayayaoko tine. <sup>20</sup> Iya kaiwae Heimo na nariye Sekem thi wa e lenji ghamba nivako, e ghembako ghaghambaru evasiwae na thi utu wenḡiya ghembako gharighariniye. <sup>21</sup> Thiḡa, “Gharigharike thiyake thi thovuye moli na gharemalili gharighariniyenḡi. Valikaiwae ra vatomwe wenḡi ra yaku weindanḡi e valivanḡake iyake na ra kune weindanḡi. Thelauko i laghiye moli, valikaiwanda enḡe. Ghimoghimoru ela valivanḡake thi vanḡunḡiya wanakau wenḡi, na ghimoghimoru e lenji valivanḡako thi vanḡunḡiya wanakau ela valivanḡake. <sup>22</sup> Iyemaenḡe, mbene thi warariḡa enḡe ra yaku weindanḡi na ra tabo na wabwi regha gharighariniyenḡi thongo ghimoghimoru ela valivanḡake thi wo kiteniyathu thanavuniye

ngoreiya thiye. <sup>23</sup> Thongo ra varaena, lenji bigibigiko wolaghiye ne ghindawe; lenji thetheghaniko wolaghiye na the bigithaniva ina wenji. Ko mbema ra vakatha enge lenji renuwanako na ne thi yaku e valivanjake iyake.”

<sup>24</sup> Ghimoghimoruko wolaghiye iyava thi raka iteta ghamba nivako thi wovathovuthovuyena Heimo na nariye Sekem lenji utuko na ghimoghimoru wolaghiye e ghembako tine thi wo kiteniyathu thanavuniye.

<sup>25</sup> Mbanja theghetoniye e tine, mbanja ghimoghimoru e ghembako tine riwanjiko mbothiye vamba thi thighathigha, kaero Jeikob le nganga theghewo, Simiyon na Livai, Daina olouye, thi mbana lenji gaithi ghaghalithi, vethi ru e ghembako tine; mbanjaniye ghembako maa e lenji ghareghare mun, na thi gabovaonjiya ghimoghimoruko wolaghiye. <sup>26</sup> Tembe thi gabongiva Heimo na nariye Sekem, na thi vanjwa Daina Sekem ele ngolo amba thi njogha.

<sup>27</sup> Jeikob le ngangama vavana thi raka ru e ghembako tine ngora ramaremareko riwanji, thi raka ru e ngolonjolo na thi mbana bigibigiko wolaghiye. Lenji vakathako iyako thi lithigha budakai Sekem va le vakatha raithari weya lounji Daina. <sup>28</sup> Thi takonjiya lenji sip, gout, burumwaka na doniki va inanji e ghembako tine na tembe ngoreiyeva wolaghiyeko inanji eto e lenji ghamba ghan. <sup>29</sup> Thi bigivao lenji vwenyevwenyeko bigibiginiye wolaghiye, na tembe ngoreiyeva wanakau na gamagai, na the bigiva inanji e ngolonjolo thi bigivao na iko.

<sup>30</sup> Jeikob i dage wenjiya Simiyon na Livai inja, “Mbanjake kaero u vanjurawenjo e vuyowo tine. Kenan gharighariniye na Perisi gharighariniye na the gharighariva inanji gheke ne thi botewoyathunjo. Na i ghao maa ghimoghimoru lemoyo nanji e ghino. Thonjo thi lonjwevaidiinda na thi wabwi na regha, na thi gaiti weinda ne valikaiwanji thi mukuwoinda.”

<sup>31</sup> Ko iyemaenjo thi gonjoghawe thina, “Ma tembe wo warariva Sekem le vakatha weya loumeko, ngoreiya wanakau thi vakunenja riwanji yathima e thanavuniye, iya kaiwae wo lithiwe.”

## 35

### *Jeikob i njogha Betel*

<sup>1</sup> Amba Loi i dage weya Jeikob inja, “U yondo viri. U wa Betel na vo vatada len kiyamu gheko, ne tembe vo vatadiva ghamba vowo weya Loi, iyava i yomarama e ghen mbanja va u vogha weya ghagha Iso.”

<sup>2</sup> Jeikob i dage wenjiya ghayayaoko gharighariniye na thavalava va weiyangi inja, “Hu bigi ranjiya loi kwanikwanina wolaghiye iya hu kururuna wenji. Hu mban vathangi na ra yathunji. Hu njimbonjiya kwama thi thina na hu vivathanja kururu kaiwae weya Loi. <sup>3</sup> Hu vamayana na ra raka Betel. Ne va vatada ghamba vowo gheko na ra kururu weya Loi, iye va i thalavunjo e wo vuyowo tine. Na amalaghiniye vambe weingu vara the valivanja va ya renjawe.” <sup>4</sup> Kaero thi giya lenji loi

kwanikwanima weya Jeikob na yanayanawanji ghae. Amba Jeikob i bekuŋi e umbwa ouk raberabe Sekem ghadidiye. <sup>5</sup> Mbaŋa Jeikob na le nŋaŋga thiya wareri, mararu laghiye i ru wenŋiya gharighari e ghembaghamba evasiwanji na maa valikaiwanji thi woreghamba na thi gaithi wenŋi.

<sup>6</sup> Jeikob na gharighariko wolaghiye weiyangiko thi raka vutha Luji (mbanake thi uno idako Betel) Kenan thivathivaniye e tine. <sup>7</sup> Gheko i vatada ghamba vowo, na i rena idae El Betel kaiwae va gheko Loi i vatomwe ghamberegha weya Jeikob mbaŋa i vogha weya ghaghae Iso.

<sup>8</sup> Mbaŋa vambe thi yakuyaku Betel ghadidiye kaero Debora iye elaghisari moli, i mare. Elaghiniye va Rebeka gharanjimbunjimbun mbaŋa iye vamba nŋama vara. Thi beku e umbwa Alon e righe Betel na bode. Iya kaiwae thi uno idae “Umbwa Ouk Randarandaniye.”\*

<sup>9</sup> Mbaŋa Jeikob vama i iteta Padan Aram na i njogha Betel, Loi mbowo i yomaraweve na i giya ghamwaewo. <sup>10</sup> Loi i dagewe iŋa, “Idan Jeikob, ko iyemaenŋe ma tembene mbaŋa reghava thi una idan Jeikob; ne idan Isirel.” Ko amba thi rena Jeikob idae “Isirel”.

<sup>11</sup> Amba Loi i dagewe iŋa, “Ghino Loi Vurighegheniye. U ghambirake na len nŋaŋga lemoyo. Vanautuma ne thi rimbun e ghen, na orumburumbu e tinenji nevole kin thi rakame-nawe. <sup>12</sup> Thelauko iyava ya dagerawe weya

---

\* **35:8** Umbwa Ouk Randarandaniye “Alon Bakut” vaŋa Hibru e tine.

Eibraham na Aisake, tembe ya wogiyava e ghen. Tembene ya giyava iya thelauke iyake wenjiya orumburumbu tha muyaiko.” <sup>13</sup> Mbanja Loi kaero i utuvao i roitete e valivangako iyako.

<sup>14</sup> E valivangako vara iyako iya Loi me utukowe, Jeikob i vamidiya variwe. I lingiya waen na bunama i mena e olivi e vwatae na i vabobomanja Loi kaiwae. <sup>15</sup> I rena ghembako idae Betel.

### *Reitiyel i mare*

<sup>16</sup> Mbanja gheviye e ghereiye Jeikob na le wabwi thi roiteta Betel. Eprat maa vama i bwagabwaga moli wenji, kaero Reitiyel ngamoiye i njivun na i rovurigheghe. <sup>17</sup> Mbanja viriko vama i vwe na i vwe, wevoko i thathalavukowe i dagewe ija, “Tha u gharelaghilaghi, mbowo ne u ghambiva ngama ghimoru regha.” <sup>18</sup> Reitiyel vama ghambanja i mare, ko iyemaenge amba muyai yawaliye iko i larena nariyeko idae Ben-Oni.† Ko iyemaenge ramae Jeikob te vambe i roreniva idae Benjamin.‡

<sup>19</sup> Mbanja Reitiyel i mare thi beku e kamwathi i wa Eprat ghadidiye — noroke thi uno Betlehem. <sup>20</sup> Jeikob i vamidiya vari regha gheko na i tabo Reitiyel ghabubuyeko ghanono. Na variko iyako mbe inawe noroke.

<sup>21</sup> Isirel (Jeikob idae togha Isirel) mbowo i longaoava Migidol Eda na seiwova, na gheko weiyangiya le wabwi thi kiyamuwe.

### *Jeikob le nganga*

† **35:18** Ben-Oni gharumwaru “wo vuyowo ngamaniye”.

‡ **35:18** Benjamin gharumwaru “nimanguke une ngamaniye”.

22 Mban̄a Isirel vamba ina e valiv̄angako iyako, amba Rubin i ru na i ghen̄a weiye Bilha, ramae le rakakaiwo na levo eunda. Isirel i lon̄we vaidiya iyako na ghare i muru.

Jeikob le n̄gan̄ga len̄ji ghanaghan̄a theya-  
woro na theghewo.

23 Leya le n̄gan̄gan̄giya:

Rubin, Jeikob nariye viriviva,  
Simiyon, Livai, Juda, Isaka na Sebulon.

24 Reitiyel le n̄gan̄gan̄giya:

Josep na Benjamin.

25 Reitiyel le rakakaiwo wevo, Bilha, le  
n̄gan̄gan̄giya:

Den na Napitalai.

26 Leya le rakakaiwo wevo, Silpa, le  
n̄gan̄gan̄giya:

Gad na Asa.

Jeikob le n̄gan̄gake thiyake va thi ghamb̄ingi  
mban̄a vamba ina Padan Aram.

### *Aisake i mare*

27 Jeikob kaero i vutha weya ramae Aisake Memri e tine Kiriya Aba ghadidiye. Mban̄ake iyake thi uno ghembako iyako idae Hebron. Eibraham na Aisake va thi yaku e valiv̄angako iyako. 28-29 Aisake vama i amalaghisari moli ghatheghathegha va i wo hothan̄ari na ghewewa (180) amba i garalawa wengiya orumburumbuye va thi mare vivako. Le n̄gan̄ga Iso na Jeikob va thi beku.

## 36

### *Iso orumburumbuye*

<sup>1</sup> Iso orumburumbuye tha na tha utuutuninjiya iyake. Tembe idaeva Idom.

<sup>2</sup> Iso le ovo thiye Kenan wanakauniye. Le ovo theuto: Ada, Oholibama na Basimata. Ada ramae iye Het loloniye regha idae Elon. Oholibama ramae idae Ana na rumbuye ghimoru idae Sibiyon, iye Hivi loloniye.

<sup>3</sup> Basimata ramae idae Ismel na louye idae Nebaiyot.

<sup>4</sup> Iso na le ovo thi ghambingi ghimoghimoruke thiyake. Ada i ghamba Elipas, Basimata i ghamba Riyuwel, <sup>5</sup> na Oholibama i ghambingiya Jeus, Jalam na Kora. Gamagaike thiyake le ovo thi ghambingi mbanja mbe inanji vara Kenan e tine.

<sup>6</sup> Iso i vanjungiya le ovo, le nganga ghimoghimoru na wanakau, na gharighariko wolaghiye e ghayayaoko tine, tembe ngoreiyeva le sip na gout, burumwaka na donjiki na le bigibigiko wolaghiye va i mbanivathavatha Kenan e tine. I iteta valivanjako iyako na i wa e valivanja regha seiwo i bwagabwaga weya ghaghae Jeikob.

<sup>7</sup> Iso na Jeikob lenji bigibigiko vama lemoyo moli na maa tembe valikaiwanjiva thi yaku na regha. Lenji thetheghaniko va thi ghanagha moli na thelauko va thi yakunako mava nana i pokuwe lenji thetheghaniko kaiwanji. <sup>8</sup> Iya kaiwae Iso, mbowo va thi unova idae Idom, ve yaku e bobokulu thivathivaniye idae Seir.

*Iso orumburumbuye inanji Seir*

<sup>9</sup> Iyake Iso orumburumbuye tha na tha utuu-tuninji. Amalaghiniye Idom gharighariniye rumbunji, thiya yaku Seir, bobokulu thivathivaniye e tine.

<sup>10</sup> Iso le nganga idanji thiyake:

Elipas, Iso levo Ada nariye, na Riyuwel, Iso levo Basimata nariye.

<sup>11</sup> Elipas le ngangangiya:

Timan, Oma, Sepo, Gatam na Kenas.

<sup>12</sup> Iso nariye Elipas vambe le rakakaiwo wevova idae Timna. Vambe i ghambiva weiye na nariye idae Amalek. Theghe-wonake thiyake Iso levo Ada orumburumbuyengi.

<sup>13</sup> Iso nariye Riyuwel le nganga theghevari:

Nahat, Sera, Sama na Misa. Thiyake Iso levo Basimata orumburumbuyengi.

<sup>14</sup> Iso levo Oholibama, iye Ana yawarumbuye na iye tembe Sibiyon rumbuyeva. Va i ghambi weiye Iso le ngangangiya thiyake: Jeus, Jalam na Kora.

<sup>15-16</sup> Idom gharighariniye na lenji randeviva thiya rimbun weya Iso thiyake:

E tinenji va Elipas, iye Iso nariye viriviva, orumburumbuyengi.

Randevivangike thiyake: Timan, Oma, Sepo, Kenas, Kora, Gatam na Amalek. Thiyake Iso levo Ada orumburumbuyengi.

<sup>17</sup> Wabwike thiyake thi rimbun weya Iso nariye Riyuwel:

Nahat, Sera, Sama na Misa. Thiye Iso levo Basimata orumburumbuyengi. Te vambe thi yakuva Idom e tine.

18 Wabwike thiyake, Jeus, Jalam na Kora, va thi rimbun weya Iso levo Oholibama, iya tinae idae Ana.

19 Thiyake va Iso onanariyengi na wabwi regha na regha va thi rimbun wengi.

20 Thiyake Seir orumburumbuyengi thi mena wabwi Hor e tine, thiya yakukai e valivangake iyake:

Lotan, Sobal, Sibiyon, Ana, 21 Dison, Esa, na Disan. Iya Seir orumburumbuyeke thiyake inanji Idom na thiye Hor gharighariniye lenji randevivangi.

22 Lotan le ngangangiya ghimoghimoruke thiyake:

Hori na Homam. Na Lotan louye idae Timna.

23 Sobal le ngangangiya ghimoghimoruke thiyake:

Alvan, Manahat, Ibal, Sipo na Onam.

24 Sibiyon le nganganga ghimoghimoruke thiyake:

Aiya na Ana. Ana iye va i vaidiya mbwarowou i dayagha e vuruvuru vwatawata e tine mbananiye i njimbukikingiya ramae Sibiyon le doniki.

25 Ana le nganganga thiyake:

Dison na Oholibama, elaghiniye Ana yawarumbuye.

26 Dison le nganganga ghimoghimoruke thiyake:

Hemdan, Esban, Itiran na Karan.

27 Esa le nganganga ghimoghimoruke thiyake:

Bilhan, Saavan na Akan.

<sup>28</sup> Disan le nḡaṅga ghimoghimoruke thiyake:  
Us na Aran.

<sup>29-30</sup> Thiyake randevivaṅgi Hor gharighariniye  
e tinenji:

Lotan, Sobal, Sibiyon, Ana, Dison, Esa, na  
Disan. Thiye va thi mbaro wenḡiya Hor  
gharighariniye Seir e tine.

*Rambarombaro Idom e tine*

<sup>31</sup> Amba muyai Isirel gharighariniye va e lenji  
kiṅ, Idom e tine kiṅ vama inanjiwe thi mbaro.  
Iya idaidanjiyake:

<sup>32</sup> Bela, iye Beor nariye. Va ina e ghemba  
Dinhaba na i mbaro Idom e tine.

<sup>33</sup> Mbaṅa Bela i mare, Jobab iye Sera nariye  
i mena e ghemba idae Bosra kaero i  
rothighiva.

<sup>34</sup> Mbaṅa Jobab i mare, Husam iye i ri  
e valivaṅga regha idae Timan kaero i  
rothighiva.

<sup>35</sup> Mbaṅa Husam i mare, Haded, iye Beded  
nariye kaero i tabona kiṅiva. Va i  
kivwalaṅgiya Midiyan gharighariniye  
Mowab e tine. Va i yaku e ghemba idae  
Avit na i mbarowe.

<sup>36</sup> Mbaṅa Haded i mare, Samla kaero i  
rothighiva. Iye i mena e ghemba regha idae  
Masreka.

<sup>37</sup> Mbaṅa Samla i mare, Saul kaero i rothighiva.  
Va i yaku e ghemba regha idae Rehobot ina  
e walaghita\* ghadidiye.

---

\* **36:37** Walaghitate iyake mbwata idae Yupreitis.

- 38 Mbaṅa Saul i mare, Baal-Hanan kaero i rothighiva. Iye Akba nariye.
- 39 Mbaṅa Baal-Hanan, Akba nariye, i mare, Haded kaero i rothighiva na i tabo kiṅ. Va i yaku e ghemba regha idae Pau. Levo idae Mihitabel, Matred yawarumbuye na rumbuya Me-Saheb.

40-43 Wabwike thiyake ghanji riuriu righeya Iso. Lenji randevivaṅgi Timna, Alva, Jetet, Oholibama, Ela, Pinon, Kenas, Timan, Mibisa, Magidiyel na Iram. Thiyako thi yaku Idom e tine. Na ghambanji thivathivaniye idaidanji thi mena weya lenji randeviva idaidanji.

Gharigharike thiyake ghanjiwabwi righe Iso, Idom gharighariniye orumburumbunji.

## 37

### *Josep le ghenelolongi*

<sup>1</sup> Jeikob vambe i yakuyaku vara Kenan e tine ṅgoreiye ramae va i yakukowe.

<sup>2</sup> Utuutuke iyake Jeikob riuriuniye.

Mbaṅa Josep ghatheghathegha vama i wo hoyaworo na umbopiri, i wa ve njimbukikiṅgiya sip na gout weiyaṅgiya oghaghae, Bilha na Silpa lenji ṅaṅga weinji ramae Jeikob. Mbaṅa vavana Josep i utugiya weya ramanji, oghaghae lenji vakatha raithari utuniye.

<sup>3</sup> Isirel le gharethovu weya Josep i kivwala va le gharethovu weṅgiya le ṅaṅgako vavana, kaiwae Josep va i viri mbananiye

amalaghiniye kaero i amalaghisari. Iya kaiwae ramanji va i vakatha ghakwama thovuye moli, molao na nimanima tembe molamolaova. <sup>4</sup> Mbanja oghaghaema thi thuwe ramanji mbe i gharethovuwe vara Josep na maa tembe reghava e tinenjiko, mbema thi botewoyathu vara na maa tembe ghalinjanji i thovuye weva.

<sup>5</sup> Gougou regha Josep i ghenelolo, na mbanja i utugiya wenjiya oghaghaeko i vakathangi ma thi botewayathu vara moli. <sup>6</sup> I dage wenji inja, “Wo hu vandenje gheneloloke iya menda ya ghenelolonake. <sup>7</sup> Mendava inanda wit e ghauma tine, ra yavayavatha wit mbambara iya. Iwaenge witima mbambara iya ghino va ya yavathama i yondo viri na i ndevanavana ghambergha. Ghemi lemi yavathama thi rakaghilija ghinokowe na thi kururuwe.”

<sup>8</sup> Oghaghaeko thi dagewe thiya, “Ko unja enge ne u tabo na kin na u mbaronjainda?” I vakatha weiye lenji gharegaithi mbema thi botewoyathu vara le gheneloloko na le utuutuko kaiwanji.

<sup>9</sup> Injana mbowa i ghenelolonava ghenelolo regha na i utugiya wenjiya oghaghaeko, inja, “Wo hu vandenengo! Mbowa ma ghenelolonava ghenelolo regha. E mbanako iyako varae, manjala na ghitara voghiyaworo na voghira thi kururu e ghino.”

<sup>10</sup> Josep tembe i utugiyava le gheneloloko weya ramae, ko iyemaenge ramae i govvara ghamwae na inja, “The ghenelola iya u ghenelolonake? Unja enge tina, oghaghaeko na ghino ne wo kururu e ghen na wo vakatha ghan yavwatata?”

<sup>11</sup> Josep oghaghae thi yamwanja kaiwae, ko

iyemaenge ramae mbe i rerenuwana vara gheneloloko kaiwae.

*Josep oghaghae thi vakuneta amalaghiniye ngoreiya rakakaiwobwaga*

<sup>12</sup> Mbanja regha Josep oghaghae vama thi rakao thi njimbukikingiya ramanji le sip na gout na vethiya ghan Sekem ghadidiye. <sup>13</sup> Amba ramae i dage weya Josep, inja, “Kaero u ghareghare, oghaghama thi njimbukikingiya sip na gout na thiya ghan Sekem ghadidiye. Wo u vandenengo, ya variyenge na u wa wengi.”

I gonjoghawe inja, “I thovuye moli.”

<sup>14</sup> Kaero ramae i dagewe, inja, “U wa na vo thuwe thonjo riwanji mbe thovuye enge na thonjo sip na goutiko mbe thi thovuye enge. Amba u njoghama na u utugiya utuninji wengo.” Amba Josep i wareri Hebron malamoniye e tine.

Mbanja Josep ve vutha Sekem ele valivanga, <sup>15</sup> amala regha i vaidi i tamwetamwe lolonga oghaghae thetheghaniko e lenji ghamba ghan na i vaito inja, “Ko u tamweya budakai?”

<sup>16</sup> I gonjoghawe inja, “Ya tamwetamwe wengiye oghaghanuno. Thi njimbukikingiya sip na gout thiya ghan. Thare u ghareghare anja inanji?”

<sup>17</sup> Amalama i gonjoghawe inja, “Kaero mendava thi roiteta iya valivangake iyake. Va ya lonje thija, ‘Ra raka Dotan.’ ”

Josep i rereghamba wengi oghaghaema na ve vaidinji Dotan ghadidiye. <sup>18</sup> Ko mbanja thi thuwe Josep i menamenako na amba e ghalughawoghawo wengi, kaero thi vona ghae

na nuwanjiya thi tagavamare. <sup>19</sup> Kaero thi vedage wenji thiŋa, “Ahaa! Ragheneloloma maiya vara i menana. <sup>20</sup> E mbanjake iyake ra tagavamare, na ra wokiyathumban e gogake iya ma mbwake inawe. Tene va rakwan na raŋa, ‘Thetheghan mbwanjam menda i ghan.’ Na wo ra thuweno budakai ne thi yomara ele ghenelolonjiko.”

<sup>21</sup> Mbanja Rubin i lonjwe utuutuko iyako i mando na i vamoru oghaghaeko e nimanji ghare. I dage wenji iŋa, “Thava ra tagavamare.”

<sup>22</sup> Mbowo i dageva wenji iŋa, “Thava madibe ina e nimamina. Mbema hu wokiyathunjoŋa enge e gogake iya maa mbwake inawe na mbe i yakuwe na thava tembe nimami i waweva.” Rubin i utu ngoreiyako kaiwae va le renuwanja nuwaiya i vamoru e nimanji na i vanjgunjogha weya ramae.

<sup>23</sup> Mbanja Josep i vutha wenji oghaghae thi ndelawelawe e nimanji, thi thethe ghakwamama ghayaboyabo iya molaoma ramae va i vakatha wagi yawema na i njimbo. <sup>24</sup> Kaero thi wo na thi dunjoŋa gogama iya maa mbwama inawe.

<sup>25</sup> Oghaghaema kaero thiya ghaningga. E lenji ghaningako tine thi tagathina maranji kaero thi thuwengi ya Ismel gharighariniye vavana amba thi menamenako e lenji kamel. Thi rakamena Giliyad ele valivanja. Kameliko va thi dowengi ya bigibigi butinji thovuye e vwatanji ngoreiya gam, balim na mer. Va vethi vakunenangi Ijpt e tine.

<sup>26</sup> Amba Juda i dage wenji ya oghaghaeko iŋa, “Ne ngononga ghathovuyako weinda thonjo

ra tagavamara ghaghandako, ra wothuwole riwaeko na ra ravunyivunyiya le mareko utuniye? <sup>27</sup> Ra vakuneja enge wenjiya Ismel gharighariniye na thava tembe nimanda i waweva. Wo hu thuwe mbe ghindake vara ghaghanda na mbunima na madibeko iyako, iya weindake.” Amba thi varaenja na thi vakatha iyako.

<sup>28</sup> Mbanja Midiya rakunekune vavana thi mena evasiwanji, kaero vethi momodi voreja ghaghanji Josep e gogama tine na thi vanjugiya wenjiya Ismel gharighariniyema. Amaamalako thi giya modae le laghilaghiye silva gethiyeiwo. Amba thi vanju na thi wa Ijpt.

<sup>29</sup> Amba Rubin i njogha wenji na i wa ve kela e gogama. Marae i nja Josep maa ina gheko. Ghatemuru kaiwae i mwanathethe ghakwama. <sup>30</sup> I njogha wenjiya oghaghaema na inja, “Ngamama maa ina gheko? Ne ngononga wo ghangoghangogo?”

<sup>31</sup> Josep oghaghae thi unigha gout ghimoru umbwara, kaero thi liya ghakwamama ghayaboyabo na thi liutu goutiko e madibae.

<sup>32</sup> Thi liya kwamako ghayaboyabo na vethi livatomwe weya ramanji. Kaero thija, “Mo vaidiya kwamake iyake. Mbowo u thuwe. Mbwata naru lema Josep ghakwama ghayaboyabo o nandere?”

<sup>33</sup> Mbanja Jeikob i thuwe wagiawe kaero inja, “Narunguma Josep ghakwama ghayaboyabo iyake! Emunjora mbwanjam tagaithi mendava i tagavamare na i tenighan.”

<sup>34</sup> Weiye le nuwathari laghiye i mwana thethenjiya ghakwama, i njimbo kwama bwed-ibwedi e mborowae na i nuwathari laghiye mbaṅa molao nariye Josep kaiwae. <sup>35</sup> Le ṅgaṅgako wolaghiye thi raka menawe na thi munjeva thi vakatha gharemaliliwe (thi thininjoṅa ghare) na nuwathariko iko. Ko iye-maenṅe Jeikob i botewa na mbe i randaranda vara. I dage weṅgi iṅa, “Mbene weṅgu vara lo nuwathari na ya randaranda ghaghad ne ya mare na ya wa weṅgiya ramaremare, iya narunṅuko inawe.”

<sup>36</sup> Mbaṅa Midiya rakunekune vethi raka vutha Ijipt, thi vakuneṅa weya Potipa. Amalake iyake iye Pero le rakakaiwo laghiye regha. Amalaghiniye iye gharagatigati lenji randeviva.

## 38

### *Juda na Tama*

<sup>1</sup> Mbaṅa ubotu e ghereiye, Juda i itetenjiya ogaghae na i nja ve yaku weiye amala regha idae Hira e ghemba idae Adulam. <sup>2</sup> Gheko Juda i thuwe wevo eunda tinan Kenan ramae idae Sua. I vanṅu na i ghena weiye. <sup>3</sup> Wevoko i marabo na i ghambi ṅgama ghimoru. I rena idae Er. <sup>4</sup> Muyai mbowo i ghambiva, na tembe ṅgama ghimorua. I rena idae Onan. <sup>5</sup> Injana mbowo i marobova na tembe i ghambiva ṅgama ghimoru. I rena idae Sila. Ngamake iyake va ve viri e ghemba regha idae Kesib.

<sup>6</sup> Mbaṅa Er kaero i thamatuwo, Juda nariye viriviva, kaero ramae i tuthiya levo, idae Tama.

<sup>7</sup> Ko iyemaenge Juda nariye viriviva le vakatha mbema thari enge vara Loi e marae. Iya kaiwae Loi i vakatha na i mare.

<sup>8</sup> Iwaenge Juda i dage weya nariye Onan, Er ghaghae, ija, “U vanywa ghaghako laghiyeniye ghembwiye na u vamboromboro ghanda thanavu me mena orumburumbunda wengi. Kaiwae mbe ghagha levo, mbala u ghambi wein ghaghako kaiwae.” <sup>9</sup> Ko iyemaenge Onan va i ghareghare gamagaiko ne thi ghambiko weiye maane amalaghiniye idae ina wengi; iya kaiwae mbaŋa i ghena weiye wambwiko riwaeko dimithiye i lingiyathu eto mbala wambwiko maa i marabo na i ghambi gamagai ghaghaema kaiwae. <sup>10</sup> Le vakathako kaiwae Loi maa i warari iya kaiwae tembe i vakatha na i mareva.

<sup>11</sup> Amba Juda i dage weya ghendiyae Tama ija, “U njogha weya rama na len bodaboda na wo vo yaku weinangi, ko thava ne u ghe, na narunguke Sila wo i thamatuwo.” Kaiwae le renuwanako va ija, “Ne iwaenge mbowo i mareva ngoreiya oghaghaeko.” Tama i vakatha ngoreiya Juda le renuwanako.

<sup>12</sup> Mbaŋa molao kaero iko na e ghereiye Juda levo iye Sua yawarumbuye, i mare. Mbaŋa le nuwathariko ghambaŋa kaero iko, amba i voro Timina wengiya ghimoghimoru thi tena le sipiko vulivulinji wul kaiwae. Hira, rara Adulam, Juda le nima, vambe weiyeva.

<sup>13</sup> Mbaŋa lolo regha i dage weya Tama ija, “Ghendiyae Juda i wareri i wa Timina ve tena le sipiko vulivulinji wul kaiwae,” <sup>14</sup> iwaenge i biginjoŋa wambwima kwamaniye, i liyabo

riwae e kwama ulu ghayaboyabo na i wothuwole ghayamoyamo. Ko amba ve yaku e kamwathi ruru Enain, e kamwathi i voro Timina. Kaiwae vama i thuwe Sila kaero i thamatuwo, ko iye-maenge ghendiyae maa i vanjugiyawe na le ghimoru.

<sup>15</sup> Mbanja Juda i thuwe le renuwanja injaenge wevo i vavakunena riwae, kaiwae i yabo ghamwae. <sup>16</sup> Kaiwae Juda mava ele ghareghare elako amalaghiniye ghendiyae, iwaenge i longa ghembe e kamwathiko ghadidiye na i dagewe inja, “U mena e mbanjake iyake na ya ghenaweinju ghen.”

Elako i gonjoghawe inja, “Ne u giya modangu budakai?”

<sup>17</sup> I dagewe inja, “Ne ya variya gout nariye elo sip na goutiko tinenji.”

Ko iyemaenge elako i gonjoghawe inja, “Thare valikaiwae u giyama bigi regha e ghino na ne i vaemunjoruna dagerawena ne u variya goutina nariye e ghino.”

<sup>18</sup> Juda i dagewe inja, “Nuwanija ya wovenge budakai?”

I gonjoghawe inja, “Nuwanjuiya ghan nonona weiye ghathiyona na kwasikena iya e nimanina.” Kaero i giyawe na i vamboromboro Juda le renuwanako. E vakathako iyako Tama i marabo.

<sup>19</sup> E ghereiye Tama i njogha, i biginjoja ulu ghayaboyabo na kaero i njimbova wambwima kwamaniye.

<sup>20</sup> Mbanja Juda ve vutha wenjiya rakakaiwoma, i tuthiya gout nariye tabwagha regha, kaero i variye weiye le nima Hira na mbala

ve biginjogha me le dagerawema i giya le bigibigima weya elama. Ko iyemaenje le nima maa ve vaidi. <sup>21</sup> Iwaenje i vaitongiya ghimoghimoru thiya yaku gheko ija, “Anja ina elama i vakunēja riwaema e yathima thanavuniye?”

Thi thombenjoghawe, thiņa, “Ma wevo i vakunēja riwae ina gheke.”

<sup>22</sup> Kaero i njoghava weya Juda na i dagewe ija, “Maa ma vaidi mun. Ghimoghimoru inanzi e ghembako iyako methi dage e ghino thiņa, ‘Ma tembe wevo regha i vakunēja riwae iri gheke.’ ”

<sup>23</sup> Juda i gonjoghawe ija, “U viyathu na i mbana budakai menda ya giyanawe. Thava tembe ra tamwe mbeleva, ne iwaenje gharighari thi lonwevaidi na thi vaviriinda. Kaero ma mando na ya vamboromboro le renuwaņa na ma variye goutima, ko iyemaenje maa mo vaidi.”

<sup>24</sup> Manjala umboto e ghereiye lolo regha i utugiya weya Juda ija, “Ghendiyae Tama mendava i vakatha yathima thanavuniye, na mbanake kaero i marabo.”

Juda ija, “Hu vanjuranjiyama etoke na ra nambu vamare e ndighe.”

<sup>25</sup> Ko iyemaenje mbaņa vethi vanjuranjiya kaero i variye totoke iyake weya ghendiyae ija, “Ghimoruke iya le bigibigiya thiyake iye va weingu, iya maraboniyake.” Na i gotubweva ija, “Mbowo u thuwe bigibigike thiyake. Thela le bigibigi? Ghanono weiye ghathiyo na pwasike.”

<sup>26</sup> Mbaṅa Juda i thuwe bigibigiko theghetoko na i ghareghare amalaghiniyewe, iwaenḡe iṅa, “Tama le vakatha i emunjoru, ko iyemaenḡe ghino lo thari, kaiwae mava ya vanḡugiya narunḡuko Sila weya elaghiniye na le ghimoru.” Na ande teva i ghenareva weiye Tama.

<sup>27</sup> Mbaṅa kaero ghambaṅa ghambi, ghimoghimoru theghewo gamwaruwonḡi va inanji e ḡgamoiye. <sup>28</sup> Tama ele ghambiko tine ḡgamako regha i liranḡiya nimaē regha, ravavaghambiko eunda i li thiyo sosoro nasiye na i ḡgari e nimaeko amba iṅa, “Ḋgamake iyake ne i virikai.” <sup>29</sup> Ko iyemaenḡe mbaṅa i liruwo njogha nimaē ghaghaeko i virikai, iwaenḡe ravavaghambi iṅa, “Ko ana ghen u viriviva weva ghaghana!” Iya kaiwae thi rena idae Peres. <sup>30</sup> Amba ghaghaema thiyoma nasiye sosoro ina e nimaē i viri, na thi rena idae Sera.

## 39

### *Josep na Potipa levo*

<sup>1</sup> Mbaṅaniye Ismel gharighariniye thi vamodo Josep kaero thi vanḡu na vethi vanḡuvutha Ijpt e tine. Gheko kaero vethi vakunenava weya giya regha, Pero e raberabe, idae Potipa. Iye lolo laghiye regha. Kin Pero gharagatigati lenji randeviva.

<sup>2</sup> GIYA LOI vambe weiye vara Josep na i vakatha bigibigike wolaghiye mbe i thovuye enḡe vara ele vakathako tine. Josep va i yaku na i kaiwo ghagiya Potipa e le ḡgolo tine. <sup>3</sup> Mbaṅa Josep ghagiyako kaero i njimbuvaidiya le vakathako

wolaghiye e tine mbe i thovuye enge vara, i ghareghare GIYA LOI va weiye na i vakatha le kaiwoko i thovuye moli; <sup>4</sup> i vakatha i warari laghiye moli kaiwae na i worawe i tabo amalaghiniye valinimae. Ghagiyako kaero i vatomwewe na i mbaronja bigibigiko wolaghiye ele ngolo tine na bigibigiko wolaghiye e ghayayaoko. <sup>5</sup> Mbananiye vara Potipa i worawa Josep na i mbaronjaniya gharighariko wolaghiye thiya kaiwo ele ngoloko na bigibigiko wolaghiye e ghayayaoko tine, GIYA LOI i vakatha amalako le bigibigiko wolaghiye thiya thovuye moli. GIYA LOI i mwaewo wenjiya Potipa le bigibigiko wolaghiye inanzi ele ngoloko tine, na le umaumako thi madi. <sup>6</sup> Potipa i viyatho le bigibigiko wolaghiye weya Josep i njimbukiki. Potipa maa tembe i rerenuwajava bigi regha kaiwae, mbema ghanjgako enge vara iya i ghaniko.

Josep va thavindondo wamandondo na ghayamoyamo i thovuye na manijune. <sup>7</sup> Iwaenge i tagawo Potipa levo nuwae. Ko maa mbanja bwagabwaga kaero i dage weya Josep inja, “U mena va ghenawingu ghen.”

<sup>8</sup> Ko iyemaenge Josep i botewa elako na i dagewe inja, “Wo giyako kaero menda i viyatho bigibigike wolaghiye ele ngoloke tine na ghino ya mbaronja. Menda i vareminjengo na ya njimbukikiya bigibigike wolaghiye iya amalaghiniyekewe. <sup>9</sup> Ma tembe lolo regha inava e ngoloke tine i laghiye kivwalango. Amalako maa menda tembe i ravaghava bigi regha e ghino; mbe ghen enge vara, kaiwae levo ghen. Ne ngononga na ya vakatha thanavu ngoreiyako

na ya thari Loi e marae?” <sup>10</sup> Elako mbe i vothaņa vara Josep mbaņa regha na regha e tine, ko iyemaenģe i botewayatho le nangokowe na maa i ghena weiye. I mando na i vaghaghaina ģhambereģha weya Potipa levo.

<sup>11</sup> Va mbaņa regha Josep i ru e ngoloko tine na i vakatha ģhakaiwowe. Le valirakakaiwo mava regha mun ina ģheko. <sup>12</sup> Iwaenģe elako i laweghathi e ģhakwama na i dagewe iņa, “U mena ya ghena weinģu ghen.” Ko iyemaenģe Josep i vogha ranģi eto na i vogha iteta elako, mbe i rondelili enģe ģhakwama ģhayaboyabo.

<sup>13</sup> Mbaņa i thuwe me iteta ģhakwama ģhayaboyabo na i voranģi eto, <sup>14</sup> kaero i kula wenģiya le ngoloko ģharakakaiwo na i dage wenģi iņa, “Wo hu thuwe! Iya rara Hibruna iya lo ģhimoruke va i vanģurawe e ngoloke i vakatha monģina laghiye weinda. Me mena i ru elo woluwoluke tine na i munģeva i lawenģo na i vakatha le renuwaņa e ģhino, ko iyemaenģe ma marenģwanģi laghiye moli. <sup>15</sup> Mbaņa me lonģwe ma nģwanģiko, i vogha ranģi eto na i voiteta ģhakwama ģhayaboyabo evasiwanģuke.”

<sup>16</sup> Elako mbe i vikikighathi vara kwamako ģhaghad Josep ģhagiyako i njoghama e ngoloko. <sup>17</sup> Amba i utuģiya utuutumawe iņa, “Iya rara Hibru ngoloke ģharakakaiwo mendava u vanģurawe e ngoloke me vakatha monģina e ģhino. <sup>18</sup> Ko iyemaenģe mbaņa ma marenģwanģi i vogha ranģi eto na i iteta ģhakwama ģhayaboyabo evasiwanģu.”

<sup>19</sup> Mbaņa amalako i lonģwe utuutuko iyako

weya levo, ghare i gaithi laghiye moli. <sup>20</sup> Josep ghagiyako inja na vethi vanjuruwo e thiyoko ngora thavala thi vakatha vathari weya kinjiko na vethi ruwe.

Ko iyemaenge mbanja Josep ina e thiyo tine, <sup>21</sup> GIYA LOI i mwaewowe na i thalavu. Iyako i wo thiyoko gharambarombaro nuwae na i warari kaiwae. <sup>22</sup> Iya kaiwae thiyoko gharambarombaro i worawa Josep na i mbaronangiya thavala inanzi e thiyoko tine, na tembe ngoreiyeva e vakathako wolaghiye gheko. <sup>23</sup> Thiyoko gharambarombaro mava tembe i rerenuwanava the bigiya vama i vatomwe weya Josep na i njimbukiki, kaiwae GIYA LOI vambe weiye vara na ele vakathako wolaghiye GIYA LOI i vakatha na i emunjoru.

## 40

### *Josep i vaghile raruru e thiyo lenji ghenelolo*

<sup>1</sup> Mbanja vavana e ghereiye, Ijpt ghakin le rakakaiwo theghewo, regha kinjiko ghawaen gharavivatha na regha bred gharanambunambu — thi vakatha vathari bigi regha kinjiko e marae na i vakatha maa i warari. <sup>2</sup> Iwaenge ghare i gaithi wanangi <sup>3</sup> na i dage weya gharagatigatiko lenji randeviva i vanjuruwongi e thiyo. Thiyoko iyako iya Josep va inakowe. <sup>4</sup> Kinjiko gharagatigati lenji randeviva i yovanjungi weya Josep na i dagewe i njimbukikingi e bigibigiko wolaghiye.

Mbanja gheviye vama lenji yakuyaku gheko na e ghereiye, <sup>5</sup> mbe theghewoko vara —

kiniko ghawaen gharavivatha na ghabred gharanambunambu thi ghenelolo gougou mbe reghaenge. Lenji gheneloloko mbe tomethi ghanjirumwaru.

<sup>6</sup> Mbanja Josep i mena wenji mbanambanako iyako i thuwenji thi yawowo. <sup>7</sup> I vaitonji inja, "Buda kaiwae ghamiyamoyamo i yawowo noroke?"

<sup>8</sup> Thi gonjoghawe thinja, "Mbe thamaghewoke vara mo ghenelolo gougou, ko iyemaenge maa lolo regha ina gheko na valikaiwae i vaghilengi."

Amba Josep i dage wenji inja, "Loi mbe ghambereghaenge valikaiwae i vaghaghilengiya ghenelolo. Wo hu utu giyama e ghino mo hu thuwenjiya budakai."

<sup>9</sup> Kaero waenima gharavakatha i utugiya le gheneloloma weya Josep inja, "Lo gheneloloko e tine ma thuwe waen ghathiyo yangara e ghamwanju. <sup>10</sup> Na e umbwarako iyako yangayanja yangato.

Mbanja ndamwandamwaeko thi voviya kaero thi vunyenye, kaero vunyevunyeuyeko thi dobu na uneune thi yomara. <sup>11</sup> Pero ghakomu mena e nimangu. Ya mbana uneuneko kaero ya imbi mban e komuko tine na ya thinirawe Pero e nimaie."

<sup>12</sup> Josep i dagewe inja, "Len ghenelolona gharumwaru ngoreiyake. Yangayanjaena yangatona gharumwaru mbanja thegheto.

<sup>13</sup> Mbanja thegheto e tine kiniko ne inja na u ranji na u wawe. Ne u njogha na tembe vo vakathava kaiwoma va u vakavakathama. Tembe ne u vivathava kiniko ghawaen na u giyawe. <sup>14</sup> Aee, wou, ago laghiye e ghen, mbanja

bigibigike wolaghiye ne ve thovuye e ghen, u renuwanakikingo na gharen e ghino. Mbala vo govambwarango weya kinina na valikaiwae tembe ya rangiva e thiyoke tine. <sup>15</sup> Wo u thuwe, gharighari va thi vanju kavingo Hibru e lenji valivanja na othembe gheke maa ya vakatha vathari mun bigi regha na valikaiwae thi vanju ruwongo e thiyoke tine.”

<sup>16</sup> Mbanja bredima gharanambunambu i lonwevaidi Josep le vaghile gheneloloko i thovuye, tembe i dageweva Josep inja, “Ghino tembe ngoreiyeva, menda ya ghenelolo. Elo gheneloloko tine, ya bigiya nambonambo ngamwato e umbalingu, bred inanjiwe. <sup>17</sup> E vwatako vara tomethi ghaninga nambunambu kiniko kaiwae inanjiwe. Ko iyemaenge maa thi yonja na thi ghan mbanja mbe ina e umbalingu.”

<sup>18</sup> Josep i dagewe inja, “Ghenelolona iyana gharumwaru ngoreiyake. Nambonambo ngamwatona iye mbanja thegheto. <sup>19</sup> Mbanja thegheto e tine Pero ne inja na thi vanjuranjyanje na thi yovanjunge weya amalaghiniye. Amba ne inja na thi kitena numonina na thi wovakwata riwanina e umbwa, na maa thi mena thi ghana mbunimanina.”

<sup>20</sup> Mbanja thegheto e ghereiye Pero le ghambi gharenuwanakiki. I vakatha thaganiye na i kula vathavathanjiya le rakakaiwoko wolaghiye thi raka mena e thagako iyako tine. Kiniko inja na thi vanjumeni ghawaen gharavivatha na bred gharanambunambuma weya amalaghiniye na le rakakaiwoko wolaghiye e maranji. <sup>21</sup> I vanjunjogha ghawaenima gharavivatha ele

ghamba kaiwoma na i njogha na tembe i vakathava kaiwoma va i vakavakathamawe, <sup>22</sup> ko iyemaenḡe iḡa na thi wovakwata raḡambuḡambuma. Iyako va i yomara ḡgoreiya Josep va le utuutu wenḡi mbaḡa va i vaghile lenji gheneloloma.

<sup>23</sup> Ko iyemaenḡe kiḡima ghawaen gharavi-vatha i renuwaḡa vaghalawe Josep. Mbema i renuwaḡa valawe vara.

## 41

### *Pero le ghenelolo*

<sup>1</sup> Theghathegha umboiwo vama thiḡo na e ghereiye amba Pero i ghenelolo ghenelolo regha. E gheneloloko tine va i ndeghati e Walaghita Nael ghadidiye. <sup>2</sup> E mbaḡako iyako burumwaka umbopiri, ghanjitabo vondivondi na riwanji vunevune, thi raka voroma e walaghitako tine kaero thiya ghana nana gheko. <sup>3</sup> E ghere-inji mbowo burumwaka umbopiriva thi raka voro e walaghitako tine, ghanji tabo i nja na mbe ḡḡaḡainji enḡe. Thi raka mena na thi ndeghati burumwakama vavanama evasiwanji e walaghitako ghadidiye. <sup>4</sup> Kaero burumwakama iya ḡḡaḡainjima enḡe thi ghanḡiya burumwakama ghanjitaboma vondivondi. Amba Pero i thuweiru.

<sup>5</sup> Injana mbowo i ghenava na tembe i ghenelolova. E tine i thuwe iyake: Wit siḡwepiri, ghanjiyamoyamo i thovuye moli na wokininji mbe regha enḡe. <sup>6</sup> Iyako e ghereiye wit siḡwepiri mbe thi thini raḡiyava — wakiniye

mbe nasiye na ndewendewe i mena e boimako i nambwa ndamwandamwaeko. <sup>7</sup> Witiko wakiniyeko nanasiye thi mbanivongunjiya witima ghanjitaboma i thovuye na sinwe laghilaghiye. Amba Pero i thuweiruva na e mbanako iyako i ghareghare me ghenelolo.

<sup>8</sup> Ighiviya Pero ghayamoyamo maa i warari mun. Kaero i variye utu wenjiya thavala maniyeto na rathimbathimba Ijpt e tine na thi raka menawe. Pero i utugiya le gheneloloma wenji, ko iyemaenje maa tembe reghava valikaiwae i vaghilewe.

<sup>9</sup> Amba kinjiko ghawaenima gharavivatha i dage weya Pero ina, "Noroke ya renuwanakikiya lo thari regha. <sup>10</sup> Va mbanja regha gharen i gaithi wanaima weingu ranjambunambuma, iwaenge u bigi ruwoime e thiyo ghan ragatigatima lenji randeviva ele ngolo. <sup>11</sup> Gougou regha mbe thamaghewoko vara wo ghenelolo, na lama gheneloloko vambe tomethi ghanjirumwaru. <sup>12</sup> Amala regha tabwagha va ina gheko. Iye Hibu loloniye, ghaniragatigatina lenji randeviva va le rakakaiwo. Va wo utugiyawa lama gheneloloko na i vaghila ghanjirumwaruko weime. <sup>13</sup> Bigibigiko wolaghiye va i mboromboro ngoreiya va le varumwaruko weime. Ghino u vanju njoghangho e wo kaiwoko na wouko unja na thi kiten numwe na thi wovakwate riwae e umbwa."

<sup>14</sup> Pero i variya utu Josep kaiwae na mbema ghenji na nimanji enge vethi vanjurangiya e thiyoko tine. Ve kwe ghabathi na i njimbo

kwama thovuye, kaero i wa ve ndeghathi Pero e marae.

<sup>15</sup> Pero i dagewe ija, “Mendava ya ghenelola ghenelolo regha, na maa lolo regha i vaghile. Ko iyemaenge mendava ya lonwevaidi ghen valikaiwan u vaghilenji ghenelolo ghanjirumwaru, iya kaiwae ma variye utu kaiwan.”

<sup>16</sup> Josep i gonjoghawe ija, “Ghino maa valikaiwanju ya vakatha, ko iyemaenge Loi ne i giya vaghile thovuye e ghen.”

<sup>17</sup> Amba Pero i dagewe ija, “Elo gheneloloko tine va ya ndeghathi e walaghita Nael ghadidiye, <sup>18</sup> na e mbanako iyako burumwaka umbopiri, ghanjitabo vondivondi na riwanji vunevune, thi rakavoroma e walaghitako tine na thiya ghana nana gheko. <sup>19</sup> E ghereinji mbowo burumwaka umbopiriva thi raka voroma e walaghitako tine, ghanjitabo i nja na mbe nganjanji enge. Maa tembe mbanja reghava ya thuwengiya burumwaka ghanjiyamoyamo raithari moli ngoreiyako Ijpt laghiyeko e tine. <sup>20</sup> Burumwakama nganjanjima enge thi ghanjigiya burumwakama umbopirima iya ghanjitaboma vondivondi iya methi rakavorokaima. <sup>21</sup> Ko iyemaenge othembe thi ghanjigiya vavanako ghanjitaboko mbe ngoreiye vara iyako. E ghereiye amba ya thuweiru.”

<sup>22</sup> “Kaero ya gheneva. Na injana mbowo ya ghenelolova. E gheneloloko iyako ya thuwe wit sijwepiri ghanjiyamoyamo i thovuye moli na wakininji mbe regha enge. <sup>23</sup> Iyako

e ghereiye wit siṅwepiri mbowo thi thini ranjiyava — wakiniye me nasiye na ndewendewe i mena e boimako i ṅambwa ndamwandamwaeko. <sup>24</sup> Witiko wokininjiko nasiye thi mbanivongungiya witima ghanjitaboma i thovuye na siṅwe laghilaghiye. Ma utugiya wenjiya thavala maniyetongi, ko iyemaenje maa tembe reghava valikaiwae i vamanjamanjalaṅa e ghino.”

<sup>25</sup> Amba Josep i dage weya Pero iṅa, “Pero, len ghenelolona theghewona ghanjirumwaru mbe regha enge. Loi me vatomwe ghen budakai ne i vakatha. <sup>26</sup> Iya burumwakana umbopirina ghanjitabo vondivondi, iyana theghathegha umbopiri. Na iya witina siṅwe laghilaghiyena na thi thovuyena tembe theghathegha umbopiriva; na ghanjirumwaru mbe regha enge. <sup>27</sup> Iya burumwakana umbopirina na ṅangainjina enge na thi rakavoro muyaina na witina siṅwepiri wakininji mbe nasiye na uneune mbe nanasiye — iya ndewendewe i mena e boimako i ṅambu ndamwandamwaena — iyana theghathegha umbopiri ne vunuvu ghambaṅa.”

<sup>28</sup> “Ṅgora kaero ma utuma e ghen. Loi kaero me vatomwe e ghen budakaiya ne i vakatha. <sup>29</sup> Theghathegha umbopiri e tine madi ne ghambaṅa Ijpt laghiyeke e tine. <sup>30</sup> Ko iyemaenje ne e ghereiye theghathegha umbopiri vunuvu ghambaṅa. Madi ghatheghathegha nevole gharerenuwaṅa i ghawe gharighari e nuwanji, kaiwae vunuvuko mbema ne i vakowana vara vanautumako laghiye. <sup>31</sup> Madima ghambaṅa nevole thi renuwaṅa vaghalawe moli, kaiwae

vunuvuko iya e ghereiyeko mbema ne i thari moli vara. <sup>32</sup> Ghenelolona theghewo righe kaiwae Loi nuwaiya hu ghareghare iyake ne i yomara, na ne i vakatha, maiya vara keni.”

<sup>33</sup> “Iya kaiwae e mbanake iyake, Kiŋ Pero, u tuthiya amala regha nuwae i goi na i thimba, na u vanŋurawe i mbaroŋa Ijpt laghiyeke. <sup>34</sup> Na tembe u tuthiŋgiva giyagiya vavanava na thi mbana wit wenŋiya gharighari Ijpt laghiyeke e tine mbaŋa madiko ghatheghathegha umbopiri e tinenji. Wone thi wabwi na wabwilima witiko na thi mbana wabura wenŋiya gharighariko na thi mban ghaghathi. <sup>35</sup> Ne u giya giyagiyako ghanjimbaro na thi mbani vatha ghanŋgako madiko e ghatheghathegha tinenji iya i menamenako. Ghen e idan thi vathe wit e ghanjŋngolonŋolo e ghembaghemba regha na regha tine na mbe maranjiwe vara. <sup>36</sup> Ghanŋgako iyako mbala i tabona thanŋwethanŋwe unmariye vanautumake kaiwae. Iyako ne ra vakaiwoŋa vunuvuko ghatheghathegha umbopiri e tine iya ne i nge Ijpt laghiyeke. E kamwathike iyake amba ne ma bada i gabonŋiya gharighari.”

### *Josep i tabo gawana Ijpt e tine*

<sup>37</sup> Renuwanako iyako gathuwathuwa i thovuye weya Pero na le rakakaiwoko wolaghiye. <sup>38</sup> Kaero Pero i vaitonŋi iŋa, “Thare valikaiwae ne ra vaidiya lolo regha ngoreiya amalake iyake, iya Loi uneke inawe?”

<sup>39</sup> Amba Pero i dage weya Josep iŋa, “Kaiwae Loi i vakathanŋe na u ghareghare iyake, maa tembe lolo reghava nuwae i goi na i thimba

ngoreiya ghen. <sup>40</sup> Ne ya vanjurawenge na u mbarona lo vanautumake, na lo gharigharike wolaghiye ne thi ghambugha len mbarona. Len mbarona le vurigheghe i mena mbe ghino enge e raberabengu.”

<sup>41</sup> Kaero Pero i dage weya Josep inja, “E mbanake iyake ya vanjurawenge na u tabo gawana Ijpt laghiyeke e tine.” <sup>42</sup> Pero i woranjiya nimae kikiye ghae ghamba mbaroko ghanono inawe, na i worawe Josep e nimae kikiye. I vanjimbo e kwama thovuye moli na i wokitho numwe ghae gol. <sup>43</sup> I yambigiya weya Josep le sariyot theghewoniye i thawe na kiniko gharagatigati thi raka viva e ghamwae na thi vakatha ghayavwatata na thiya, “Hu kururuwe! Hu kururuwe!” Pero kaero i tuthiya Josep na iye i tabo gawana Ijpt laghiyeko tine.

<sup>44</sup> Amba Pero i dagewe inja, “Ghino Pero, Ijpt lenji kin, ko iyemaenge maa lolo regha Ijpt e tine ne i vakatha bigi regha ma u vatomwewe.”

<sup>45</sup> Pero i rena Ijpt idaniye, Sepanat Peniya, weya Josep na i vanjugiya Asenat weya amalaghiniye na levo. Elako iyako Potipa yawarumbuye, iye ghemba On lenji ravowovowo. Josep i vaghiliya Ijpt laghiyeko.

<sup>46</sup> Josep ghatheghathegha vama i wo ghweto mbananiye i ru i kaiwo weya Pero, Ijpt lenji kin. Kaiwo e tine i roiteta Pero na i vaghiliya Ijpt laghiyeko. <sup>47</sup> Madi ghatheghathegha umbopiri e tine thelauko ghaninganiye i rau laghiye moli.

<sup>48</sup> Wolaghiyeko iyako Josep i mbani vathavatha na i vathe e ghembaghembako. E ghemba regha na regha tine i vathe ghaninga e valivanjako

iyako. <sup>49</sup> Witiko va i laghiye na i ghanagha moli maa valikaiwae Josep tembe i righiva ngoreiya kerakera e njighiko ghadidiye.

<sup>50</sup> Va e mbanako iyako na amba muyai vunuvuko ghatheghathegga thi mena, Josep le nḡaḡa vama theghewo, thi ghambi weya Asenat, Potipa yawarumbuye iye On lenji ravowovowo. <sup>51</sup> Josep i rena nariye viriviva idae Manase. Inḡa, "Kaiwae Loi i vakathango ya renuwaḡa vaghalawe wo vuyowoma wolaghiye na bwebwe le bodaboda." <sup>52</sup> Nariye theghe-woniye i rena idae Ipireim, na inḡa, "Kaiwae Loi i vakathango ya ghambi e valivaḡa ya vaidiya vuyowowe."

<sup>53</sup> Madima ghatheghathegga umbopirima kaero iko vara iyake, <sup>54</sup> na vunuvuma ghatheghathegga umbopiri i worawe righe, ngoreiya Josep va le utuutuma. Vunuvuko iyako vambe ve wova vanautuma vavana, ko iyemaenḡe Ijpt laghiyeko e tine ghanḡa vambe inawe. <sup>55</sup> Mbanḡa Ijpt gharighariniye thi ghaminoa vunuvuko ghamina, vethi goyawaru weya Pero ghanḡa kaiwae. I varyenḡi na thi raka weya Josep na vethi vakatha budakaiya ne i utuḡa wenḡi.

<sup>56</sup> Mbanḡa vunuvuko kaero i laghiye moli na i wo vanautumako laghiye, Josep kaero i vughḡiya ghanḡama ghanḡolongo na i vakunena wit wenḡiya Ijpt gharighariniye, kaiwae vunuvuko vama i vurigheghe moli Ijpt laghiyeko e tine. <sup>57</sup> Gharighari vambe thi rakaraka menava e yambaneke laghiye na thi va-

modo wit weya Josep, kaiwae vunuvuko vambe i vurigheghe e valivanḡake wolaghiye.

## 42

*Josep oghaghae thi raka Ijpt na vethi bayama wit*

<sup>1</sup> Mbanḡa Jeikob i lonḡwe vaidiya wit ina Ijpt, kaero i dage wenḡiya le nganga ina, “Buda kaiwae mane hu vakatha bigi regha? <sup>2</sup> Mendava ya lonḡwevaidiya wit utuniye ina Ijpt. Hu raka gheko na vohu vamodo vavana kaiwanda, na valikaiwae i ndewoinda na thava raya mare.”

<sup>3</sup> Iwaenḡe Josep oghaghae theyaworoma thiya wareri, thi raka Ijpt na vethi bayama wit. <sup>4</sup> Ko iyemaenḡe Jeikob mava i variye Benjamin, Josep ghaghae nasiyeniye, na weiyangi kaiwae ghare va i laghilaghiye ne iwaenḡe thari regha i yomarawe. <sup>5</sup> Kaero Isirel le ngangako thiya wareri weinjijiyangiya gharighari vavana vethiya bayama wit, kaiwae vunuvuko vambe i wova Kenan.

<sup>6</sup> E mbanḡako iyako Josep iye gawana Ijpt e tine na amalaghiniye iyava i vavakunena wit wenḡiya gharighari e yambaneke laghiye. Josep oghaghae thi rakavuthana iwaenḡe thi mena thi kururuwe na ghamwanji i nja e thelauko vwatae.

<sup>7</sup> Mbanḡa Josep i thuwenḡiya oghaghaeko na kaero i tuthingi, ko le vakathako enḡe ngoreiya mbe lolo regha. Le utuutuko va e ghaminae wenḡi. I vaitongi ina, “Anḡa hu rakamena?”

Thi gonjoghawe thiḡa, “Wo rakamena Kenan na wo mena wo bayama ghaninḡa.”

<sup>8</sup> Josep enge kaero i tuthingi na i ghareghare ghimoghimoruke thiyake amalaghiniye oghaghae, ko thiye enge mava thi tuthi thela amalaghiniye. <sup>9</sup> Amba i renuwanyakikiya le ghenelolongima kaiwanji, na i dage wenji ija, "Ghemi rakelakela ghemi! Menda hu mena na nuwamiya hu thuwe lama vanautumake le ghamba njavovo."

<sup>10</sup> Thi gonjoghawe thiya, "Nandere moli, amalana. Len rakakaiwo, menda wo mena wo bayama ghaninga. <sup>11</sup> Mbe amala regha enge vara le nganga ghime. Len rakakaiwo, wo utu emunjoru, na maa rakelakela ngoreiye ghime."

<sup>12</sup> Josep mbowo i dageva wenji ija, "Nandere! Menda hu mena na nuwamiya hu thuwe lama vanautumake le ghamba njavovo."

<sup>13</sup> Ko iyemaenge thi gonjoghawe thiya, "Len rakakaiwo, lama ghanaghanagha theyawora theghewo, amala regha le ngangangi ghime, amalaghiniye iyake e valivanga idae Kenan. Nasiyenime mbe ina weiye ramame na regha kaero va i mare."

<sup>14</sup> Josep i gonjogha wenji ija, "Mbema ngoreiye iya manama wenga: Ghemi rakelakela! <sup>15</sup> Ne ya vakatha kamwathi regha e ghemi na i vaemunjoruja lemi utuutuke mbema emunjoru. Kinj Pero e idae ya dage e ghemi, maa tembe ne hu iteteva Ijpt ghaghad ghaghami nasiyenimina i mena gheke. <sup>16</sup> Ghemina regha i njogha na ve vanguma. Taulaghina ghemi iya hu ronjoghana ne vohu yaku e thiyo tine, na wo thuwe thongo lemi utuko i emunjoru. Thongo nandere, Kinj Pero e idae, ghemi rakelakela."

<sup>17</sup> Josep kaero ve vanjurawengi e thiyo na vethi yakuwe mbanja thegheto e tine.

<sup>18</sup> Mbanja theghetonyeko e tine Josep i dage wengi inja, “Kaiwae Loi ghamararu ina e ghino, hu vakatha renuwanake iyake ambane maa thi gabonga. <sup>19</sup> Thonjo mbema emunjoru lemi utuutuke, hu vatomwe ghaghamina regha i ronjogha. Mbe i yaku vara e thiyoke tine, na wolaghiyena ghemi, hu raka njogha. Hu biginjogha witiko wengiya lemi bodaboda iya badana ne i gabongi. <sup>20</sup> Ko mbanja ne hu njoghama hu vanjuma ghaghamina nasiyenimina e ghino. Iyake ne i vaemunjoruna lemi utuutuma i emunjoru amba ne maa valikaiwae hu mare.” Thi vamboromboro iya renuwanako iyako.

<sup>21</sup> Kaero thi vedage wengi thija, “Emunjoru, ra vaidiya vuyowoke iyake righe moliya ghaghandama. Va ra thuwe ghavuyowoko na le nanjo weinda thalavu kaiwae, ko iyemaenge mava ra wovatha le utuutuko, iya kaiwae ra vaidiya vuyowae e mbanja iyake budakaiya va la vakathawe.”

<sup>22</sup> Rubin i dage wengi inja, “Ngoronga va yana e ghemi? Va yana ne ra ndevakatha bigi reghawe, ko iyemaenge mava nuwamiya hu vandenengo. Na mbanjake budakaiya va la vakathawe ra vaidiya rereya.” <sup>23</sup> Mbanja Josep i utu wengi, lolo regha i vaghile iya kaiwae mava e lenji ghareghare mun Josep i lonje na i ghareghare iya lenji utuutuko.

<sup>24</sup> I roitetengi na wo ve randa. Mbanja i njogha kaero i tuthiya Simion, na inja na thi ngari e

maranji.

*Josep oghaghae thi rakanjogha Kenan*

<sup>25</sup> Josep kaero i dage wenjiya le rakakaiwoko thi mbana wit e lenji begibegi na lenji manima tembe thi bigi mbaniva regha na regha ele begi tine, e vwatae moli. Tembe thi giyava ghanji kamwathi kaiwae. Mbanja thi vakathavao, <sup>26</sup> kaero thi doweya witiko e donjikiko watanji na thiya wareri.

<sup>27</sup> E valivanga regha va vethi laghenawe, iwaenge regha e tinenjiko i tateya le begi na i munje i mbana witiko vavana na i namweya le donjikiko, iwaenge i vaidiya le manima ele begiko tine, e vwatae moli, <sup>28</sup> kaero i dage wenjiya oghaghaema ija, “Lo manima tembe methi biginjoghava e ghino. Iyake, mbe iya elo begike tine.”

Gharenji i tage weinji lenji gharelaghilaghi laghiye na thi vevaitongi thija, “Budakai iya Loi menda i vakathake weinda?”

<sup>29</sup> Mbanja thi vutha weya ramanji Jeikob Kenan e tine, kaero thi utugiya weya bigibigiko wolaghiye va thi yomara wenji. Thi dagewe thija, <sup>30</sup> “Gawanako iya i mbaroko Ijpt e tine, mbanja va i utuko weime ghalinaeko e larimbiya na i vakathaima ranaengeva ghime rakelakela e vanautumako tine.” <sup>31</sup> Ko iye-maenge wo dagewe wonja, “Ghime emunjora iya wo utunake, ghime maa rakelakela. <sup>32</sup> Lama ghanaghanagha thamayaworo na thamaghewo, ramame mbe regha enge. Ghaghame regha

kaerova i mare na nasiyenime ina Kenan weiyee ramame.”

<sup>33</sup> Giyako i dage weime iña, “E kamwathike iyake valikaiwae ne ya vaemunjoruna na ya ghareghare mbema emunjoru iya mohu utunana. Ne hu roiteta ghaghamina regha gheke na wolaghiyena ghemi hu biginjogha wit e ghambami wenjiya lemi bodabodana iya badana i gharinji. <sup>34</sup> Ko iyemaenge ne hunde renuwana vaghalawe hu vanjuma ghaghamina nasiyenimina, ne hu vanjuma e ghino. Ne e kamwathike iyake ya ghareghare ghemi maa rakelakela ngoreiye, emunjoru raututu emunjoru ghemi. Ambane ya vanjunjogha ghaghamike wenga, na valikaiwami hu kune e valivanjake iyake.”

<sup>35</sup> Mbanja thi tara ranjiya lenji begibegiko unenji regha na regha thi vaidi le manima weiyee ghambaema. Mbanja thi thuwe iyako weinji ramanji Jeikob gharenji i laghilaghiye moli kaiwae. <sup>36</sup> Ramanji i dage wenji iña, “Thare nuwamiya ya thivaivao lo ngamanjamae wolaghiye? Josep kaero nandere na Simiyon kaero nandere, na noroke kaero nuwamiyava hu vanjwa Benjamin. Bigibigike wolaghiye kaero thi roghereiye wanango!”

<sup>37</sup> Amba Rubin i dage weya ramae iña, “Thongo maa ya vanjunjoghama Benjamin e ghen, valikaiwae u gabonjiya lo nganga theghewona. U viyathu e nimanjake ghare, na tembene ya vanjunjoghama e ghen.”

<sup>38</sup> Ko iyemaenge Jeikob iña, “Narunguke mane hu wa weimi gheko, ghaghae kaero i mare

na ma ghambergha enge e yawayawaliye. Thongo bigi regha i yomarawe e lemi longalongana tine na i mare, kaiwae kaero ya amalaghisari moli, lemi vakathana ne i vakatha ghareviri e ghino na i tagavamarenjo.”

## 43

### *Josep oghaghae thi raka njogha Ijpt weinji Benjamin*

<sup>1</sup> E mbanako iyako vunuvuko vamba i vurigheghe vara Kenan e le valivanga. <sup>2</sup> Iya kaiwae mbanja kaero thi ghanivao witima va vethi vamodoma Ijpt, ramanji kaero i dage wenjiva inja, “Mbowo hu njoghava na vohu vamodo ghandanda seiwova.”

<sup>3</sup> Ko iyemaenge Juda i dagewe inja, “Amalako mendava i utu vurigheghe weime inja, ‘Mane tembe hu thuweva ghamwangu, thongo maa hu vanywa ghaghamina na weimi.’” <sup>4</sup> Thongo ne u variya Benjamin na weime, ne wo raka Ijpt na vo vamodo ghaninga kaiwan. <sup>5</sup> Ko thongo mane u variye na weime, mane wo raka kaiwae amalako va i dage weime na inja, ‘Maane tembe hu thuweva ghamwangu, thongo ma hu vanywa ghaghamina na weimi.’”

<sup>6</sup> Jeikob i dage wenji inja, “Buda kaiwae hu vakatha vuyowo laghiye e ghino na mendava hu dage weya amalako ghaghami regha mbe ina weva?”

<sup>7</sup> Thi gonjoghawe thina, “Amalako vambe i vaito ghidaghida vara ghime kaiwame na lama bodaboda inja, ‘Ramami mbe e yawayawaliye?’”

Thare ghaghami regha mbe inaweve?’ Mbema wo thombe enge iya le vaitongiko. Ngoronga mbala mendava woja na wo ghareghare ne inja, ‘Hu vangumena ghaghamina gheke’?”

<sup>8</sup> Kaero Juda i dage weya ramae Isirel inja, “U variye ngama weinggu na wo wareri e mbanjake iyake; ambane valikaiwae ghime, ghen na la ngamanamake mbe e yawayawalinji na mane raya mare. <sup>9</sup> Ghino wombereghake ya dagerawe mane bigi regha mun i thariwe. U worawa vuyowoke wolaghiye e ghino. Thongo mane ya vanjunjoghama e ghen na ya vanjurawe e maran, ghawonjoweko ghino ne ya wo ghaghad yawalingu. <sup>10</sup> Wo u thuwe, thongo mava wo roroghaha, mbala kaero mendava wo raka na wo njoghamava mbanaiwoniye.”

<sup>11</sup> Amba ramanji Isirel i dage wengi inja, “Thongo mbema ngoreiya iyana, ko hu vakatha iyake: Hu bigiya thivathivake iyake une thovuthovuye vavana e lemi begibeginina na hu yobigi weya amalana ngoreiya ghamwaewo — balim, nguyo, njambawo, mer, pistasiyo mbombouye, na almon. <sup>12</sup> Hu mbana manima va hu mbaninjoghama, va ina e lemi begibegima tine e vwatae na hu mbaniva vavana tembe le ghanaghanaha ngoreiyeva iyako, kaiwae manima iyava thi bigimban e lemi begibegina tembe hu bigi njoghava. Iyana mbwatava lolo regha i mban njoghathavwi. <sup>13</sup> Hu vangwa ghaghamina weimi na hu njogha weya amalana e mbanjake iyake. <sup>14</sup> Ya nango weya Loi vurighegheniye na i vakatha amalana ghare i nja wenga na i vatomwe ghaghamina Benjamin na ne hu

njoghama weimi. Ko e ghino, thonjo mbema emunjoru ya thivaingiya lo ngangake, mbema ya thivaingi vara.”

<sup>15</sup> Iwaenge amaamalako thi mbana lenji mwaewoko thiyako na thi bigiya manima va thi mban njoghama na tembe valivagagava e vwatae. Na weinji Benjamin thi raka Ijpt, na vethi raka vuthawe vara Josep. <sup>16</sup> Mban Josep i thuwe Benjamin kaero i dage weya rakakaiwoko iya i mbaro ele ngoloko inja, “U vangungiya ghimoghimoruke thiyake na u yovangungi elo ngoloko. Hu unigha thetheghan regha na hu vivatharawa ghaninga. Ne ghararaghiye mboro ya ghaninga weinguyangi.”

<sup>17</sup> Amalama i vakatha ngoreiya Josep me dagemawe. I vangungiya amaamalama na thi wa e ngolo. <sup>18</sup> Amaamalama gharenji i laghilaghiye mban thi wa e ngoloko. Lenji renuwana thina, “Thi vanguinda na ra mena gheke kaiwae va thi bigimbanjogha manima ela begibegima. Nuwanjiya lenji vurigheghe i ghatiinda kaero thi laweinda na le rakakaiwo ghinda na i mbaningiya la donjikike.”

<sup>19</sup> Mban vethi vutha weya Josep le ngoloko e ghaghambaru, kaero thi dage weya ngoloko gha ranjimbunjimbu, thina, <sup>20</sup> “Wo vata ago e ghen amalana, mban va wo menakaima gheke na wo vamodo ghaninga, <sup>21</sup> na wo raka njogha, e kamwathi mborowae i gou weime na wo laghena. Gougouko iyako wo tatengiya lama begibegi na wo vaidiya manima iya mendava wo vamodo witikowe. Mbe iya varake. Mbowo mo mbaninjoghamava, <sup>22</sup> weiya vavanava e vwatae

na wo vamodo ghaningawe. Maa tembe e lama ghareghareva va ngoronga na maniko tembe inanjiva e begibegiko tinenji.”

<sup>23</sup> Rakakaiwoma iya i mbaro Josep ele ngoloma i dage wengi ina, “Tha hu rerenuwana kaiwae. Tha hu gharelaghilaghi. Lemi Loi, iye ramami le Loi mendava i giya manina iyana e ghemi, iya i bigimban e lemi begibegina. Lemi manima kaerova ya mban.” Amba i vanjurangiya Simiyon na i vangugiya wengi.

<sup>24</sup> Rakakaiwoma i vanguruwongiya amaa-malama Josep ele ngoloke tine, i giya mbwa na thi thavwiya gheghenji na i namwengiya lenji donikiko. <sup>25</sup> Kaero thi vivatha lenji mwaewoma Josep kaiwaema na mbala thi giyawe mban ne i njoghama ghararaghiye mboro kaiwae me giya yanawanji Josep ne i mena i ghaninga weiyangi e lughawoghawoko iyako gheko.

<sup>26</sup> Mban Josep i vutha wengi e ngoloko, thi bigiya mwaewoma methi mban menama e ngoloko na thi kururu e thelauko vwatae e ghamwae. <sup>27</sup> I vaitongi ghaminanzi kaiwae na ina, “Ngoronga ramami, mendava hunama kaero i amalaghisari moli? Mbe inawe na amba e yawayawaliye?”

<sup>28</sup> Thi gonjoghawe thina, “Len rakakaiwo ramame, mbe e yawayawaliye na riwae mbe thovuye enge.” Na mbowo thi ronjava e ghenji vuvuye na thi kururu e ghamwae.

<sup>29</sup> Mban i thuwe ghaghae Benjamin kaero i dage wengi ina, “Ghaghamike nasiyenimike iyava hu utuna utuniyeke wengo iya amalaghiniyeke? Loi i dage mwaewo e ghen,

narungu.” <sup>30</sup> Josep weiye le ghare viri laghiye mbaṅa i thuwe ghaghaeko, i ruku itetengi na i wa mbe amalaghiniye vara ele woluwolu tine na ve randawe.

<sup>31</sup> Mbaṅa kaero me thavwiya ghamwae, i rangi na mbe i mbaroṅa vara ghaminaeko, kaero iṅa, “Hu theya ghanṅana.”

<sup>32</sup> Ghanṅa ghambaṅa Josep mbe le ghamba ghanṅa, oghaghae mbe lenji ghamba ghanṅa na Ijpt gharighariniye mbe lenji ghamba ghanṅa, kaiwae Ijpt gharighariniye thi ghimara njoṅanjoṅangiya Hibru gharighariniye iya kaiwae maa thi ghanṅa weinjiyangi.

<sup>33</sup> Amaamalako va thi yaku na ghamwanji i ghamba Josep. Va thi yaku na ngoreiya ghanjitheghatheghako, i ri laghiyeninji ghaghad nasiyeninji. Lenji yakuyakuko kaiwae gharenji iyo na thi vethuwethuwengi. <sup>34</sup> Ghanjiko va thi the Josep ele ghamba ghanṅako. Mbaṅa thi thembana ghanṅako, Benjamin ghae i laghiye moli — mbaṅalima vara thi themban na i laghiye kivwalangiya ghauneko. Thiya ghanṅa na thiya munumu weinji Josep ghaghadi thiya warari.

## 44

### *Josep i yaroṅgiya oghaghae*

<sup>1</sup> Josep i dage weya le rakakaiwoko iya i mbaro ele ngoloko iṅa, “U mbana ghanṅa amala regha na regha ele begi na valikaiwae ne i bigi. E begi regha na regha e tine e vwatae moli u bigirawa regha na regha le mani.

<sup>2</sup> U wo wo komuna iya silvana na u womban

iya nasiyeninjina ele begi e tine weiye witina ghamani.” Kaero i vakatha ngoreiya Josep me dagemawe.

<sup>3</sup> Ighiviya rakerake le rakakaiwongi thi varyenji amaamalama na thiya wareri weinjijangiya lenji doniki. <sup>4</sup> Vama inanji e longa mborowae, ko maa vamba bwagabwaga e ghembako tine kaero Josep i dage weya le ngoloko gharanjimbunjimbu inja, “Hu rereghamba wenjiya amaamalama. Mbanja ne vou vuthavalengi, hu dage wenji, hunja, ‘Buda kaiwae hu lithigha thovuye e thari? <sup>5</sup> Buda kaiwae mohu wokavi wo giyako ghakomu? Komuko iyako i vakaiwonga na i vaidiya bigibigi iya maa lolo regha i ghareghare vaghile ghenelolowe. Mbema mohu vakatha vara thanavu raithari moli.’ ”

<sup>6</sup> Mbanja i vuthavalengi, i vathigiya Josep ghalinjaema wenji. <sup>7</sup> Ko iyemaenji thi dagewe thija, “Amalana, len utuutuna ngoreiyana ngorongha gharumwaru? Wo tholo e maran maa tembe valikaiwaeva wo vakatha vakatha ngoreiyana. <sup>8</sup> U ghareghare mendava wo mban njogha mani e lama begibegi tinenji e vwatae moli. Mbala buda kaiwae na wo kavi silva o gol e ghanigiyana ele ngolo? <sup>9</sup> Amalana, thongora vaidiya bigina iyana weya regha e tinemeke noroke i mare na taulaghike ghime wo tabo len rakakaiwobwaga.”

<sup>10</sup> I dage wenji inja, “Ne ra vakatha ngoreiya monana. Ko iyemaenji mbe thela enge vara me wo komuko ne lo rakakaiwobwaga na taulaghina ghemi rakerakethu.”

<sup>11</sup> Mbe ghenji na nimanji enge thi bigi njoŋa lenji begibegi bode na regha na regha tembe i tate le begi. <sup>12</sup> Amba rakakaiwoko i tamwe, i ri weya virivivako ghaghad nasiyenyeko. Na komuko ve vaidi vara Benjamin ele begi tine. <sup>13</sup> Oghaghaeko wolaghiye thi thethenjiya ghanjikwamakwama ghareviri kaiwae, kaero regha na regha i dowe njogha le donjiki na thi raka njogha Ijpt.

<sup>14</sup> Mbanja Juda na oghaghae thi raka vutha Josep vamba ina ele ngoloko. Taulaghiko thi kururu na ghamwanji i nja e thelauko vwatae Josep e ghamwae. <sup>15</sup> I dage wenji ina, “Budakai iya menda hu vakathake? Thare hu ghareghare lolo ngoreiya ghinoke valikaiwanju ne ya vaidiya bigithan ma lolo reghava i ghareghare?”

<sup>16</sup> Juda i gonjoghawe ina, “Ngoronja ne wonja e ghen, giya laghiye? Ngoronja ne wonja na wo vaemunjorunja e ghen mava wo vakatha vathari wenje? Loi tembe ghamberegha i woranjiya lama tharike. Iya kaiwae, amalana, taulaghike ghime, na thela iya komuko mena ele begi tine, len rakakaiwobwaga ghime.”

<sup>17</sup> Ko iyemaenge Josep ina, “Maa valikaiwae ya vakatha iyana! Mbe thela enge vara komuko menawe, iye lo rakakaiwobwaga. Taulaghina ghemi hu raka njogha weya ramami weimi lemi gharemalili.”

### *Juda i rovurigheghe Benjamin kaiwae*

<sup>18</sup> Amba Juda i wa weya Josep na ve dagewe ina, “Ago laghiye e ghen, giyana. Wo u vatomwe e ghino na ya woranjiya lo renuwanake.

Gharen ne i ndegaithi wanango. Ya ghareghare u mboromboro wein Pero. <sup>19</sup> Giya laghiye, va u vaitoime na uña, ‘Thare e ramaramami o ghaghami reghava inawe?’ <sup>20</sup> Wo gonjogha e ghen na woña, ‘Mbe e ramaramame, kaero i amalaghisari, na ghaghame nasiyenime, vama i amalaghisari amba i laghambi. Ngamako ghaghae laghiyeniye kaero va i mare, tinanji regha. Ramae ghare mboro.’

<sup>21</sup> “Injana mbowo u dageva weime na uña, ‘Wo vohu vanguma na hu mena e ghino na wo ya thuwe.’ <sup>22</sup> Na wo dage e ghen, giyana, woña, ‘Ngamako maa valikaiwaeva tene i roiteta ramae. Thongo i vakatha ngoreiye ramae ne i mare.’ <sup>23</sup> Ko iyemaenge u dage weime uña, ‘Thongo mane hu vangu mena ghaghamina iya nasiyenimina, ko mane tembe hu mena hu ndeghathiva e marangu.’ <sup>24</sup> Mbaña va wo njogha weya ramame wo utu giyawe budakai va u utugiya weime.

<sup>25</sup> “Mbaña regha wo yakuyaku kaero ramame i dage weime iña, ‘Hu raka njogha na mbowo vohu vamodova ghaninga seiwo.’ <sup>26</sup> Ko iyemaenge wo dagewe woña, ‘Mane wo raka. Thongo mbe weime vara ghaghameko iya nasiyenameko. Mane wo thuwe giyako ghamwae thongo maa weime.’

<sup>27</sup> “Amba bwebwe i dage weime iña, ‘Kaero u ghareghare lo wevoko Reitiyel va i ghambingiya gamagai theghewo e ghino. <sup>28</sup> Regha kaerova i roitetenga na ya renuwaña thetheghan mbwanjam kaerova i tenighan, kaiwae maa tembe

ya ndevaidiva mun ghaghad noroke. <sup>29</sup> Na mbanjake thonjo hu vanjwa ghaghaeke e ghino na vuyowo ve yomarawe, nuwathariniye ne i vakathango ya mare.’ ”

<sup>30-31</sup> Juda i gotubwe inja, “Iya kaiwae, giyana, mbanja ne wo njogha weya ramame, thonjo ngamake maa weime, mbanja ne i thuwe ngamake maa weime ne i mare. Yawaliye mboro iya ngamake iyake. Na kaiwae kaero i amalaghisari moli ghareviriko ne wo vakathakowe ne i unighi emunjoru. <sup>32</sup> Wo u thuwe, ghino wombereghake mendava ya dagerawa yawalinguke weya bwebwe ngamake modae. Va ya dagewe na yanja, ‘Thonjo maa ya vanju njoghama e ghen, vuyowoko wolaghiye, bwebwe, e maran ya wo ghaghad yawalingu.’

<sup>33</sup> “E mbanjake iyake, giyana, ghino enge ya yaku na ya tabo len rakakaiwobwaga, ya rothigha ngamake; na u viyathu i njogha weiyangiya oghaghae. <sup>34</sup> Ne ngoronga na ya njogha weya bwebwe thonjo maa weingu ngamake? Maa tembe nuwanguiya va thuwe vuyowoko ne i nja weya bwebweko.”

## 45

### *Josep i govambwara ghamberegha*

<sup>1</sup> E mbanjako iyako Josep maa tembe valikaiwaeva i ghatanaghathigha ghaminaeko le rakakaiwoko wolaghiye e maranji, iwaenge inja na thi raka iteta amalaghiniye. Maa tembe lolo reghava va ina gheko, vambema amalaghiniye enge na oghaghae, amba i govambwara thela

amalaghiniye wen̄gi. <sup>2</sup> Amba i randa na ghalinae laghiye. Ijpt gharighariniyeko thi lon̄we ghalinae na utuniye tembe va vuthava kiniko e ghayayao tine.

<sup>3</sup> Kaero Josep i dage wen̄giya oghaghaeko ina, “Josep ghino iyake. Bwebwe mbe e yawayawaliye?” Ko iyemaenge mban̄a oghaghaeko thi lon̄we iyako maa valikaiwan̄ji thi thombewe kaiwae gharen̄ji va i tage laghiye moli e marae.

<sup>4</sup> Amba Josep i dage wen̄gi ina, “Hu raka mena evasiwanguke.” Thi vakatha ngoreiye na mbowo i dageva wen̄gi ina, “Ghino ghaghamima Josep iyava hu vakunen̄jama na i mena Ijpt.

<sup>5</sup> Mban̄ake thava hu gharelaghilaghi na thava hu vegaithi wan̄anga kaiwae va hu vakunen̄ango gheke. Loi va le renuwan̄a e tine na ya viva e ghamwami gheke na valikaiwae ya vamorū gharighari yawalin̄ji. <sup>6</sup> Kaero theghathegha umboiwo vara iyake, maa ghan̄inga i ndembuthu mun e valivan̄gake iyake. Theghathegha umbolima amba inawe na e tine mane ghan̄inga ghakabu o uloulo. <sup>7</sup> Ko iyake kaiwae Loi va i variyen̄go e ghamwami gheke na valikaiwae orumburumbumi vavana mbe e yawayawalini e yambaneke. Na i vamorū yawalimi e kamwathike iya ghamba rotaeleke tine.

<sup>8</sup> “Iya kaiwae, ghemi mava hu variyen̄go gheke, ko iyemaenge Loi va i variyen̄go. I vakathan̄go ghino ngoreiye kiniko ramae. I worawen̄go ya mbaron̄a le vanautumake iyake, na ya mbaro Ijpt laghiyeke. <sup>9</sup> Hu vamayan̄a na hu njogha weya bwebwe na hu dagewe hun̄a,

'Naru Josep ghalinae ngoreiyake: Loi kaerova i vakathango giya laghiye na ya mbarona Ijpt laghiyeke; hu vamayana na hu mena. <sup>10</sup> Ne hu yaku e valivanga idae Gosen, na ne inami evasiwangu, ghen, len nganga, orumburumbu, len sip, len gout, len burumwaka, na len bigibigina wolaghiye. <sup>11</sup> Mbanja ne inami gheko, mbene ya njimbukikinga vara. Kaiwae theghathegha umbolima amba inawe vunuvuke ne ve wo; na maa nuwanguiya ghen, le nganga na len bigibigina wolaghiye bada i gabonga.' "

<sup>12</sup> Josep i gotubwe ina, "Kaero hu thuwe taulaghina ghemi, na Benjamin, ghen tembe ngoreiyeva, mbema emunjora ghino Josep. <sup>13</sup> Vohu utu giya weya bwebwe ngoronga wo yavwatata le laghilaghiye Ijpt e tine, na tembe ngoreiyeva bigibigike wolaghiye iya kaero hu thuwengike. Ko hu vamayana enge hu vangumena bwebwe gheke."

<sup>14</sup> Amba Josep i bigirawa nimanimae Benjamin e vwatae na i randa; na Benjamin i thovuvu na tembe i randava. <sup>15</sup> Josep tembe i vakathava ngoreiyako wengiya oghaghaeko regha na regha na i vandamongi. Iyako e ghereiye amba thi utu weinji.

<sup>16</sup> Mbanja Josep oghaghaeko lenji vutha Ijpt utuutuniye kaero ve wo kiniko ghayayao, i vakatha kiniko na ghambandimbandi thiya warari. <sup>17</sup> Pero i dage weya Josep ina, "U dage wengiya oghaghanina na thi raka njogha Kenan. <sup>18</sup> U dage wengi na vethi vanguma ramanji na lenji bodabodako wolaghiye na thi

raka njoghama gheke. Ne ya wogiya the thi-vathiva regha thovuye Ijpt e tineke, na the bigiya nuwanjiya ne i mboromboro wenji.

<sup>19</sup> “U dage wenji na thi momodinjgiya wanga momod vavana Ijpt e tineke lenji ovo na gamagai nanasiye kaiwanji; na tembe thi vanju menava ramanji weinji. <sup>20</sup> U dage wenji ne thi ndererenuwana the bigibigiva kaiwanji. The bigibigi thovuthovuye inanji Ijpt e tine ne ra giya wenji.”

<sup>21</sup> Isirel le nganga thi vakatha ngoreiya me dagema wenji. Josep i giya wanga momod vavana ngoreiya kiniko menama, na ghaninga kamwathi kaiwae. <sup>22</sup> Tembe i giyava kwama togha regha iya wenji oghaghaeko, ko iye-maenge i giya silva gethiseriyeto weya Benjamin na kwamakwama totogha yangalima. <sup>23</sup> I variya doniki hoyawora, thi dowa Ijpt bigibiginiye thovuthovuye na doniki hoyaworo thi dowa wit na bred na ghaninga lenji njoghamake kamwathi kaiwae. <sup>24</sup> Kaero i variye yathungi oghaghaema na thi raka, na i thinimbulengi inja, “Ne hu ndegaithi e kamwathi mborowa.”

<sup>25</sup> Kaero thi raka iteta Ijpt na thi raka njogha weya ramanji Jeikob, Kenan e tine. <sup>26</sup> Thi raka vutha kaero thi dage weya ramanji thina, “Josep mbe e yawayawaliye. Iye i mbaro Ijpt laghiyeko.” Ramanji Jeikob ghare i yo laghiye moli na maa i lonweghathingi. <sup>27</sup> Ko iyemaenge mbanja thi utugiya bigibigiko wolaghiyewe, iya Josep mendava i utugiyama wenji, na mbanja i thuwe wanga momodinjgiko iya Josep va i

variyeke na thi dowewe, ko ambama ghare ve dinja. <sup>28</sup> Na inja, “Meiye! Ko ana narunguma Josep mbe e yawayawaliye! Wo ya wa na va thuwe amba muyai ya mare.”

## 46

### *Jeikob na le wabwi thi raka Ijpt*

<sup>1</sup> Jeikob kaero i warerina Ijpt weiyangiya ghambandimbandiko wolaghiye, na mbanja i vutha Beyasiba i lavakatha vowo weya ramae Aisake le Loi.

<sup>2</sup> Gougouniye Loi i utuwe e ghavatomwe tine inja, “Jeikob! Jeikob!”

Jeikob i gonjoghawe inja, “Mbe ghinoke.”

<sup>3</sup> I dagewe inja, “Ghino Loi, rama le Loi. Tha u mararu u wa Ijpt, ne ya vakathangiya orumburumbu tha muyaiko thi tabo vanautuma laghiye regha gheko. <sup>4</sup> Ghino ne weingu ghen ra wa Ijpt, na tembene ya vangu njoghanga orumburumbu tha muyaiko gheke. Josep ghamberegha e nima e ne i vuna maramaran mbanja ne u mare.”

<sup>5</sup> Amba Jeikob i wareriva Beyasiba e tine. Le nganga thi vangu dowengi weiyangiya lenji nganga nanasiye na lenji ovo e wanga momodingina Pero va i variyengi Ijpt kaiwanji.

<sup>6</sup> Tevambe thi vangunqiva lenji thetheghaniko na bigibigiko wolaghiye va thi mban vathavatha Kenan e tine na tembe orumburumbuyekova wolaghiye thi raka Ijpt. <sup>7</sup> Jeikob va i vangunqiva le nganga, orumburumbuye ghimoghimoru, le nganga wanakau, na orumburumbuye wanakau.

<sup>8</sup> Jeikob le nganga na orumburumbuye va thi ri Kenan na thi raka Ijpt idaidanji thiyake:

Rubin, Jeikob nariye viriviva.

<sup>9</sup> Rubin le ngangangiya:

Hanok, Palu, Hesron na Kami.

<sup>10</sup> Simiyon le ngangangiya:

Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Soha na Saul iye tinae tinan Kenan.

<sup>11</sup> Livai le ngangangiya:

Gerson, Kohat na Merari.

<sup>12</sup> Juda le ngangangiya:

Er, Onam, Sila, Peres na Sera. Ko iyemaenge Er na Onan vambe thi mare Kenan e tine.

<sup>13</sup> Isaka le ngangangiya:

Tola, Pua, Jasub na Simiron.

<sup>14</sup> Sebulon le ngangangiya:

Sered, Elon na Jalil.

<sup>15</sup> Ghimoghimoruke thiyake Leya va i ghambingi weiyе Jeikob Padan Aram e tine weinji lounji Daina. Le nganga ghimoghimoru na wanakau lenji ghanaghanagha theto na thegheto.

<sup>16</sup> Gad le ngangangiya:

Sipon, Hagi, Suni, Esbon, Eri, Arodi na Areli.

<sup>17</sup> Asa le ngangangiya:

Imna, Isva, Isvi, na Beraiya.

Lounji Sera.

Beraiya le ngangangiya:

Heba na Malikiyel.

<sup>18</sup> Gamagaike thiyake Silpa va i ghambingi weiyе Jeikob. Wevoke iyake Leiban va i vangugiya weya yawarumbuye Leya na le

rakakaiwo. Lenji ghanaghanagha theyaworo na theghewona.

<sup>19</sup> Jeikob levo Reitiyel le nḡanḡanḡiya thiyake: Josep na Benjamin. <sup>20</sup> Ijpt e tine Josep ve ḡhambḡḡiya Manase na Epreim weiye Asenat, Potipa yawarumbuye. Amalake iyake ravowovowo On e tine.

<sup>21</sup> Benjamin le nḡanḡanḡiya: Bela, Beka, Asbel, Gera, Naaman, Ehi, Ros, Mapim, Hapim na Ad.

<sup>22</sup> Ghimoghimoruke thiya Reitiyel va i ḡhambḡḡi weiye Jeikob. Lenji ghanaghanagha theyaworo na thegheviri.

<sup>23</sup> Den nariya iyake: Hasim.

<sup>24</sup> Napitalai le nḡanḡanḡiya thiyake: Jasiyel, Guni, Jesa, na Silem.

<sup>25</sup> Ghimoghimoruke thiyake Bilha va i ḡhambi weiye Jeikob. Leiban va i vanḡugiya wevoke iyake weya yawarumbuye Reitiyel. Lenji ghanaghanagha theghepiri.

<sup>26</sup> Gharigharike vara wolaghiye thiyake iyava thi rakake Ijpt weinji Jeikob mbe amalaghiniye vara orumburumbuye molinḡi. Lenji ghanaghanagha thewona na theghewona. Iyake ma i vaonḡḡiya le nḡanḡa lenji ovo. <sup>27</sup> Josep va i ḡhambḡḡiya gamagai theghewo Ijpt e tine, i vakatha Jeikob le bodaboda va inanji Ijpt lenji ghanaghanagha thepiri.

*Jeikob na le nḡanḡa inanji Ijpt*

<sup>28</sup> Mbanja kaero thi vurithaiya Ijipt, Jeikob i variye Juda e ghamwae na ve thuwe Josep mbala ve lavolevolengi Gosen. Mbanja thi rakavutha gheko, <sup>29</sup> Josep kaero i thava ele wanga momod na i wa Gosen ve lavolevoleyamaewe. Mbanja thi vethuwethuwengi, Josep i bigiyatho nimanimae ramae Isirel e ngilengile na i randa mbanja molao moli.

<sup>30</sup> Amba Isirel i dage weya Josep inja, “Mbanjake kaero valikaiwangu ya mare. Kaero ya thuwenge na ya ghareghare amba e yawayawalin.”

<sup>31</sup> Josep i dage wenjiya oghaghae na ramae ghauuko gharighariniye inja, “Wo ya wa Pero na va utuwe, vana, ‘Oghaghanguma na bwebwe ghauuko gharighariniye, va thiya yakuma Kenan kaero methi raka vutha wenjo. <sup>32</sup> Ne va utugiyawe ghemi sip gharanjimbunjimbu, na hu njimbukikingiya thetheghan — burumwaka, sip na gout lemoyo moli. Na menda hu vangu menangi — lemoyo moli weiye lemi bigibigiko wolaghiye.’ <sup>33</sup> Mbanja Pero ne i kula vathanga na i vaitonga na inja, ‘Ghemi ghamikaiwo budakai?’ <sup>34</sup> Mbala hu gonjoghawe na hunja, ‘Len rakakaiwo, mbanjake wolaghiye wo njimbukikingiya burumwaka, sip na gout ngoreiya va mbe orumburumbume tha na tha va thi vakavakatha.’ Ne e kamwathike iyake ambane i vatomwe Gosen le valivanga na hu yakuwe. Kaiwae Ijipt gharighariniye thi botewonjiya sip gharanjimbunjimbu.”

## 47

<sup>1</sup> Josep i wa weya Pero na ve dagewe inja, “Bwebwe na oghaghangu weinjiyangiya lenji burumwaka, sip na gout na lenji bigibigiko wolaghiye kaero mendama thi raka vutha, thi ri Kenan na mbanake inanzi Gosen.” <sup>2</sup> I tuthingiya oghaghae theghelima na i vangu vamara wenjiya Pero.

<sup>3</sup> Kaero i vaitongi, “Ghamikaiwo budakai?”

Thi gonjoghawe thiya, “Amalana, ghime sip gharanjimbunjimbu, ngoramenjiya orumburumbume tha na tha. <sup>4</sup> Mendava wo mena na wo wo layaku gheke, kaiwae vunuvuke kaero i vakatha dagabora Kenan e tine. Lama thetheghaniko kaero maa e ghanjinana, iya kaiwae wo vata ago e ghen na wo wo layaku Gosen.”

<sup>5</sup> Pero i dage weya Josep inja, “Rama na oghagha kaero methi vutha e ghen. <sup>6</sup> Ijpt thivathivaniyeke laghiye ina e niman ghare. U vangurawengi Gosen ele valivanga, thivathiva thovuye moli. Na thongo sip gharanjimbunjimbu thovuthovuye vavana inanzi e tinenjina, u vangurawengi na thi njimbukikiya lo sip na lo burumwakana.”

<sup>7</sup> Amba Josep i vangu menava ramae Jeikob na i vangurawe Pero e marae. Jeikob i giya Pero ghadagemwaewo <sup>8</sup> na Pero i vaito inja, “Ngoronga ghan theghathegha le laghilaghiye?”

<sup>9</sup> Jeikob i dagewe inja, “Yawalinguke ghayakuyaku mbe ya riye na ya nja enge e ghemba na ghemba theghathegha hothanari na ghweto (130). Maa i ghanagha moli ko vuyowo enge va ina e tinenji. Maa ngoreiya

orumburumbungu ghanjitheghathegha me molao e lenji lonjalonga tine.”<sup>10</sup> Amba Jeikob mbowo i giyava Pero ghadagemwaewo na i itete.

<sup>11</sup> Ngoreiya Kinj Pero me dagemawe, Josep i vanjurawengiya ramae na oghaghaeko e thivathiva thovuye Ijpt e tine e ghemba laghiye Rameses ghadidiye. <sup>12</sup> Josep i giya ghaninga wengiya ramae, oghaghaeko na gharighariko wolaghiye ngoreiye valikaiwanji.

### *Josep na vunuvuko*

<sup>13</sup> Vunuvuko vama i wo mbanja molao moli na e valivanjake wolaghiye kaero maa ghaninga. Gharighari Ijpt na Kenan e tinenji bada kaiwae kaero maa e lenji vurigheghe.

<sup>14</sup> Mbanja gharighari va thi vavamodo wit, Josep i mbana maniko wolaghiye na i yomban Pero ele ngoloko. <sup>15</sup> Mbanja mani kaero iko wengiya gharighari Ijpt na Kenan e tinenji, Ijpt gharighariniye thi raka mena weya Josep na thija, “U giya ghaninga weime. Lama mani kaero iko. Buda kaiwae ne woya mare e maran?”

<sup>16</sup> Josep i gonjogha wengi inja, “Hu bigima lemi thetheghanima. Ne ya giya ghaninga e ghemi na modae, kaiwae lemi mani kaero iko.” <sup>17</sup> Kaero thi bigi menangiya lenji thetheghan weya Josep na i giya ghaninga wengi na modae. Thi bigi mena lenji hosi, sip, gout, burumwaka na doniki. Theghatheghako iyako e tine i giya ghaninga wengi lenji thetheghaniko modae.

<sup>18</sup> Theghatheghako iyako iko na umbwarava e ghamwanjiko mbowo thi mena weva na thi dagewe thija, “Amalana, mane valikaiwame

wo wothuwola iya emunjoruke iyake e ghen. Lama mani kaero iko na lama thetheghanima wolaghiye kaero gheniwe. Maa tembe bigi reghava inawe na wo wovenge, ma riwameke enge na lama thelau. <sup>19</sup> Buda kaiwae ne woya mare e maranina, ghime na lama thelathelauke? U vamodoime na lama thelathelauko ghanjnga modae, na ghime weiye lama thelathelauko wo tabo rakakaiwobwaga weya Pero. U giya weiwo weime na wo kabu amba ne maa valikaiwae woya mare, na thelauko mbala maa i rorobwaga.”

<sup>20</sup> Josep i vamodovao thelauko wolaghiye Ijpt e tine Pero kaiwae. Kaiwae vunuvuko vama i vakatha dagabora laghiye i vakatha Ijpt gharighariniyeko wolaghiye thi vakunena lenji thelau. Na thelauko wolaghiye kaero i tabo Pero le bigi. <sup>21</sup> Josep i vakathangiya gharighari Ijpt e valivanga na valivanga thi tabo rakakaiwobwaga. <sup>22</sup> Iyemaenge ravowovowo lenji thelau mava i vamodongi, kaiwae Pero va i vamodongi lenji kaiwoko kaiwae, na lenji maniko valikaiwanji thi vamodo ghanjiwe.

<sup>23</sup> Josep i dage wenjiya gharighariko inja, “Wo hu thuwe, noroke kaero ya vamodonga — ghemi na lemi thelauna, Pero kaiwae. Noroke ya giya weiwo e ghemi na hu kabu e lemi umaumana. <sup>24</sup> Mbanja uloulo ghambanja, ne u wabwi na wabwilima. Wabwi regha i wa weya Pero na wabwi vari weiwo togha kaiwae, ghanjnga ghemi kaiwami, len ngolona gharighariniye kaiwanji na len ngamanjama kaiwanji.”

<sup>25</sup> Gharighariko thi gonjoghawe thiŋa, “Kaero menda u vamora yawalime. Na mendava u thovuye vara weime, amalana. Kaero wo tabo Pero le rakakaiwobwaga.”

<sup>26</sup> Josep i vakatha iyako kaero i tabo na i mbaro Ijpt e tine, va e mbanako iyako ghaghad noroke: Wabwilimako wabwi regha e bigibigiko wolaghiye thi raka mena e thelauko Pero kaiwae. Ravowowo lenji thelau vara mava i tabo Kiŋ Pero le bigi.

*Jeikob i nanjorawe wenjiya le nganga riwae ghabeku kaiwae*

<sup>27</sup> Isirel gharighariniye thi yayaku Gosen ele valivanja Ijpt e tine. Kaero lenji bigibigi lemoyo moli na lenji ngamanjama lemoyo moli.

<sup>28</sup> Theghathegha hoyaworo na umbopiri Jeikob i yaku Ijpt e tine na ghatheghathegha kaero i wo theghathegha hoseriyethanari ghwevari na umbopiri (147). <sup>29</sup> Mbanja Isirel ghambanja mare kaero i gheneghenetha, kaero i kula weya nariye Josep na i dagewe iŋa, “U lirawa nimanina e vavanguke e raberabe na u dagerawe mane u bekuŋgo Ijpt e tine. <sup>30</sup> Mbanja ne ya garalawa wenjiya orumburumbuŋgu, u woranjiyanjo Ijpt e tine na vo bekuŋgo thiye evasiwanji.”

Josep i gonjoghawe iŋa, “Ne ya vakatha ngoreiya mojana.”

<sup>31</sup> Jeikob i dagewe iŋa, “U dagerawe e ghino.” Josep i dagerawe e marae na ne i vakatha

ngoreiye. Amba Isirel i ghenevadede le pwasike na i kururu weya Loi.\*

## 48

### *Jeikob i giya Manase na Ipireim ghanjimwaewo*

<sup>1</sup> Mbaŋa ubotu e ghereiye Josep i lonwevaidiya ramae utuniye, i ghambwera. Iwaenŋe i vanŋunŋiya le nŋanŋako theghewoko, Manase na Ipireim, weyanŋi thi wa weya ramae Jeikob.

<sup>2</sup> Mbaŋa Josep i vutha, lolo regha ve dage weya Jeikob iŋa, “Naru Josep kaero me vutha, i mena i thuwenŋe.” Kaiwae vama amalaghisari i rovurigheghe i thuweiru na i yaku.

<sup>3</sup> Jeikob i dage weya Josep iŋa, “Loi Vurivurighegheniye va i yomara e ghino Luji e tine Kenan ele valivanŋa na i mwaewo e ghino.

<sup>4</sup> Na i dage e ghino iŋa, ‘Ne ya vakathenŋe na orumburumbu lemoyo na orumburumbuko thiyako nevole thi tabo vanautuma lemoyo. Na nevole ya giya thivathivake iyake na i meghabana wenŋi.’ ”

<sup>5</sup> Jeikob i gotubwe iŋa, “Josep, iya len nŋanŋana theghewona va thi virina Ijpt e tine amba muyai ya menake, Ipireim na Manase, ne thi tabo lo nŋanŋa. Thiye ne ngoronjiya Rubin na Simiyon lo nŋanŋanŋi moli. <sup>6</sup> Ko thonŋo len nŋanŋa vavanava thi roghambi e ghereinji, ghen len nŋanŋa. Ko the valivanŋa Ipireim

---

\* **47:31** Kaiwae utuutuke “ghamba ghena” na “pwasike” ghanji lonwalonjwa Hibru e tine mbalama i mboromboro. Hu thuwe Hibru 11:21.

na Manase ne vethi yakuwe thiye ne inanjiwe. <sup>7</sup> Mbanja vama ya njoghanjoghama, ya ri Padan Aram, kaero iname Kenan ele valivaŋga, iwaenŋe Reitiyel i mare. E mbanjako iyako wo lonŋa na ghamwame i ghemba Eprat. Reitiyel le mareko kaiwae gharenŋu i viri laghiye moli. Eprat e ghakamwathi ghadidiye ya bekuwe.” (Noroke Eprat idae Betlehem.)

<sup>8</sup> Mbanja Isirel i thuwenŋiya Josep le nŋanŋako kaero i vaito iŋa, “Thavalanŋiya gamagaike thiyake?”

<sup>9</sup> Josep i gonjogha weya ramae iŋa, “Ghino lo nŋanŋanŋi. Loi va i giya e ghino gheke, Ijpt e tineke.”

Amba Isirel i dagewe iŋa, “U vanŋu menanŋi e ghino na ya giya ghanjimwaewo.”

<sup>10</sup> Va e mbanjako iyako Isirel maramarae kaero thi thari kaiwae vama i amalaghisari. Iwaenŋe Josep i vanŋu menanŋiya le nŋanŋama theghe-woma evasiwae. Isirel i vandamonŋi na i livatharanŋwa nimanimae e mborowanji. <sup>11</sup> Isirel i dage weya Josep iŋa, “Lo renuwanja va yanja enŋe mane te mbanja reghava ya thuwenŋe, ko iyemaenŋe mbanjake Loi menda i vatomwe e ghino na ya thuwenŋiya len nŋanŋake.”

<sup>12</sup> Amba Josep i vanŋuranŋiyangi le nŋanŋa ramae Isirel e gheghe na i kururu ghamwae i nja e thelauko vwatae weya ramae. <sup>13</sup> Josep i vanŋurawa nariye Ipireim Isirel e moiyeke na Manase e uneko. <sup>14</sup> Ko iyemaenŋe Isirel i mban vagaghala nimanimae na nimae uneko i lirawe Ipireim e umbaliye, othembe ranama iye viri

reghamba na nimaе moiyeke i lirawe Manase e umbaliye, amalaghiniye viriviva.

<sup>15</sup> Amba i giya Josep le ngangako ghanjimwaewo iᅇa,

“Rumbungu Eibraham na ramangu Aisake  
va thi longalonga Loi e ghamwae ngoreiye  
le renuwanᅇa,

na ghaghada mbanake noroke vara Loi i viva e  
ghino

ngoreiye sip gharanjimbunjimbu i  
vangungiya le sip.

<sup>16</sup> Nyaoko thovuye iya Loi va i variyeke,  
i njananja e ghino na maava thari regha i  
vakowanango.

Ya nango weya Loi na i giya  
gamagaike thiyake ghanji mwaewo.

Ya nango weya Loi gharighari ne thi  
renuwanakikingo kaiwae,

Loi le vakathangiko kaiwanji.

Ya nango weya Loi ne i vakatha lenji nganga  
lemoyo

na orumburumbunji lemoya e yambaneke  
laghiye.”

<sup>17</sup> Mbanᅇa Josep i thuwe ramae i lirawa nimaе uneko Ipireim e umbaliye ghare i muruwana, iwaenge i liya ramae nimaeko Ipireim e umbaliye na i lirawe Manase e umbaliye. <sup>18</sup> Josep i dage weya ramae iᅇa, “Maa ngoreiyana, bwebwe. Manase iye viriviva. U lira uneniᅇa e umbaliye.”

<sup>19</sup> Ko iyemaenge ramae i botewo na iᅇa, “Ya ghareghare, narungu, ya ghareghare budakaiya ya vakavakatha. Manase orumburumbuye tha

muyaiko nevole thi tabo vanautuma laghiye regha. Ko iyemaenġe ghaghae nasiyeniyeke nevole i laghiye kivwala amalaghiniye, na orumburumbuye tha muyaiko nevole thi tabo vanautuma laghilaghiyenġi.”<sup>20</sup> Kaero i giya ghanjimwaewo e mbaᅇako iyako, iᅇa,  
 “Mbaᅇa Isirel gharighariniye ne thi vegiya ghanjimwaewo ne thiᅇa:

‘Loi valikaiwae i vakathanga ᅇgoreiya Ipireim na Manase.’ ”

E kamwathiko iyako i vakatha Ipireim i laghiye kivwala Manase.

<sup>21</sup> Amba Isirel i dage weya Josep iᅇa, “Mbaᅇa ma nasiye enġe kaero ya mare. Ko iyemaenġe Loi ne weiye ghemi na ne i vanġu njoghanga e valivanġako iya orumburumbumi va thi rikowe.

<sup>22</sup> E ghen enġe, maa oghaghanga, kaero ya vatomwe thivathiva i thovuye moli, idae Sekem. Thivathivako iyako va ya wo wenġiya Amori gharighariniye elo gaithi ghaghalithi na mbwenara.”

## 49

### *Jeikob i giya le ᅇganga ghanjimwaewo*

<sup>1</sup> Amba Jeikob i kula vathavathanga iya le ᅇganga na i dage wenġi iᅇa, “Hu roghilinango na wo ya utu e ghemi nevole the bigithan i yomara e ghemi mbaᅇa muyaiko.

<sup>2</sup> Wo hu rakamena na hu vandene.

Ghino ramami Isirel.

<sup>3</sup> Rubin, ghen narunġu viriviva, ghen lo vurigheghe. Na narunġwa ghen mbaᅇa vamba tabwagha vara ghino.

Ghen u mevoru moli lo nḡanḡake wolaghiye e tinenji.

Ghen u vurigheghe laghiye moli.

<sup>4</sup> Ghen nḡorana nḡonunḡo vorughala. Ko iye-maenḡe maane vole lolo laghiye moliya ghen.

Kaiwae va u vanaḡa rama ḡhandiye na maa u yavwatatawana rama le ḡhamba ghen. Iyake ḡhamba monjina laghiye e ḡhino.

<sup>5</sup> Simiyon na ḡhaghae Livai, va thi vakaiwoḡa lenji ḡaithi ḡhaghalithi na thi gabowe.

<sup>6</sup> Maane ya ru e lenji utu thuwoleko.

Maane ya metha weinḡuyangi e lenji nivako. Kaiwae lenji ḡatemuru e tine thi ḡabonḡiya ḡharighari na thi vunḡi okis ḡheḡhenji vuvuye mwadiwo kaiwae.

<sup>7</sup> Ya nango weya Loi na i gura lenji ḡaithiko, kaiwae lenji ḡaithiko i maramararu moli.

Ne ya rake orumburumbunjiko na vethi yayaku Jeikob orumburumbuyenḡi e tinenji.

<sup>8</sup> Juda, oḡhaghaeke nevole thi tarawenḡe.

Ne u lawenḡiya ḡhan thighiya e numonji.

Oḡhaghana nevole thi kururu e ghen.

<sup>9</sup> Juda iye nḡoreiya laiye nariye.

I unigha ḡhae na i njogha e ḡhambae.

I vamomoya ḡheḡhe na i ghen.

Maa lolo regha valikaiwae i vakaravoya riwae.

<sup>10</sup> Juda ḡhauu ḡhimoghimoruniye ne thi tabo kinḡ.

Na orumburumbuye tha na tha nevole mbe  
thi mbarombaro vara.

Vanautuma na vanautuma ne thi mwaewowe  
na thi kururuwe na thi ghambu.

11 I ngara le donjiki e vaen

Na e yangaeko thovuye moli i ngara  
donjikiko nariyewe.

Ne i thavwiya ghakwamakwama e waen sosoro.

12 Maramarae thi bwedi kivwala waen,  
njinje thi kaleva kivwala milik.

13 Sebulon ne i yakuna njighi ghadidiye

na ne i tabo vwaruvwaruru thovuye  
wanjawanja kaiwanji.

Le ghamba mbaro ne ve wo Saidon.

14 Isaka iye i vurigheghe ngoreiya donjiki.

Mbana riwae i bane ne i ghenethina  
ghaghadoweko.

15 Mbana i thuwe le ghamba towoko i thovuye,  
na thelauko le thovuthovuye,

amba i vathawo wakiyeko na i thina ghabigiko.

Thi vavurighegheja na i kaiwo ngoreiya  
rakakaiwobwaga.

16 Den ne i mbaronangiya le gharighari

ngoreiya iye wabwi regha Isirel e tine.

17 Den iye ngoreiye mwata mamate

e kamwathi ghadidiye.

Iya i ghara hosiko gheghe,

na hosiko i wokiyatho rathathako e ghereiye.

18 O GIYA LOI, ya roroghagha len vamoru kaiwae.

19 Ramban bwagabwaga ne thi laweya Gad.

Ko iyemaenge Gad ne i kivwalangi na i  
vambeleyathungi.

- 20 Asa le thelau ne i rau na une i thovuye.  
Ne i thovuye moli na valikaiwae i mban na  
kin ghae.
- 21 Napitalai iye ngoreiya diya wevo rakerakethu  
i ruku.  
I ghambingiya le nganga thovuthovuye na  
maniune.
- 22 Josep iye ngoreiya vaen i rau wagiyaawe.  
Iye ngoreiya vaen i ndeghathi e mb-  
warowou ghadidiye.  
Iye ngoreiya vaen yangayangae i mbuthu  
valananiye baba.
- 23 Ghanji thighiya thi gaithiwana weinji lenji  
ghatemuru.  
Thi ighaighana e mbwenara na kinkin.
- 24 Ko iyemaenge Josep i du wagiyaawe le kinko na  
mbwenarako.  
Nimanimaeko thi vurigheghe.  
Le vurighegheko i wo weya Jeikob le Loi  
Vurivurighegheniye.  
Le vurighegheko i wo weya Sip gharanjim-  
bunjimbu,  
iye Isirel Variniye.
- 25 Rama le Loi i thalavunge.  
Loi Vurivurighegheniye i mwaewo e ghen.  
I mwaewo e ghen e uye i njama e buruburu.  
I mwaewo e ghen e mbwa i voroma e  
thelauke tine.

I mwaewo e ghen e thetheghan lemoyo na e gamagai.

<sup>26</sup> Mwaewo i mena weya rama i kivwala mwaewo i mena e ouou teteuye. Thi kivwalanġiya bigibigi thovuthovuye thi mena e bobokulu thi meghabana.

Valikaiwae mwaewoke thiyake thi yayaku Josep e umbaliye.

Valikaiwae thi yaku loloko iya i meghaghathi wenġiya oghaghaeko e ghamwae.

<sup>27</sup> Benjamin nġoreiya mbugha njamnjam tagaithi.

Mbanambana i ghana budakai me unighi. Gougou i giya budakaiya me mban.”

<sup>28</sup> Thiyake Isirel wabwiniyengi. Lenji ghanaghanagha theyaworo na theghewo. Iyake ghalinae wenġi mbanja i giya le nġanġa regha na regha ghanjigomwaewa nġoreiya regha iya valikaiwae.

### *Jeikob le mare na ghabeku utuniye*

<sup>29</sup> Amba Jeikob i dage wenġiya le nġanġa ina, “Mbanja ne ya garalawa na ya wa wenġiya lo bodaboda kaerova thiya mare, tembene vohu bekuġgova nġora bwebwe na oramae thi ghenawe. Ina e manġavari, Eipron, iye rara Het le valivanġa, <sup>30</sup> ina Makpela, Memri e boimaniyeko, Kenan e tine. Eibraham va i vamodo manġavariko iyako weya Eipron na le ghabubu. <sup>31</sup> Va thi bekuġgiya Eibraham na levo Sera, Aisake na levo Rebeka, na vambe ya bekuva Leya iya e valivanġako iyako.

32 Thelauko iyako na mangavariko, va thi vawo weya rara Het. Ne vohu bekungowe.”

33 Mbanja Jeikob i giyavao le ngangako ghanjimbaro, kaero i ghenava na e mbanako iyako i liya le wanga.

## 50

1 Mbanja Jeikob i mare Josep i ghenevala ramae e ghare vwatae na i randa na i vandamo ramae. 2 I dage wenjiya kaka riwae gharavivatha thi varuvwa kaka e bunama iya valikaiwae i vakatha na thava i vwatha mbanja molao. 3 Iya vakathako iyako va i wo mbanjaevari (40), mbe ghambanja le molamolao vara. Ijpt gharighariniye thi nuwathari voreña mbanjaepiri (70).

4 Mbanja nuwathariko ghambanja iko, Josep i dage wenjiya Pero le rakakaiwo laghilaghiye inja, “Ago laghiye e ghemi, thongo hu warariña lo renuwanake, vohu dage weya Pero kaiwangu hunja, 5 ‘Amba muyai Jeikob i mare, inja na Josep i dagerawe e marae na mbanja ramae ne i mare tembene i wova riwaeko na ve beku e mangavari va i vivatharawe Kenan e tine. Ya vata ago laghiye e ghemi hu vatomwenjo ya wa va bekwa bwebwe amba ya njoghamava.’ ”

6 Pero inja, “U wa na vo vakatha ngoreiya va len dagerawenawe.”

7 Josep kaero i wa na ve bekwa ramae. Pero le rakakaiwoko laghilaghiyeko wolaghiye, giyagiya moli na randeviva vavanava Ijpt e tine thi ghambugha Josep. 8 Josep le ngoloko gharighariniyeko wolaghiye na oghaghae vambe thi rakawava

weinji. Ramae ghayayaoko gharighariniyeko wolaghiye vambe thi rakawava. Va thi raka itetenji mbe lenji nganga enge, lenji sip, burumwaka na gout na thetheghan vavanava Gosen e tine. <sup>9</sup> Wanga momodi na hosi vambe weinjiyangiva. Wabwi va laghiye molingi.

<sup>10</sup> Mbaņa thi raka vutha ngora thi ghathegathe witikowe idae Atad, Joridan valivanga i vorovoro, thiya randa na ghalinjanji laghiye mbaņa molao. Na gheko Josep mbowo i wova mbaņa mbanapiri i nuwathari ramae Jeikob kaiwae. <sup>11</sup> Mbaņa Kenan gharighariniye thi thuwe Ijpt gharighariniyeko thi nuwathari Atad e tine, kaero thiņa, “Gharighariko thiyako mbema thi nuwathari vara laghiye moli.” Iya kaiwae valivangako iyako thi rena idae Eibol Misraim (gha rumwaru Ijpt gharighariniye thi nuwathari).

<sup>12</sup> E kamwathiko iyako Jeikob le ngangako thi vakatha ngoreiya va le utuko wengi. <sup>13</sup> Kaero thi wo ramanji riwaeko na thi raka Kenan. Vethi beku e mangavari regha ina Makpela, Memri valivanga i vorovoro. Thelauko iyako Eibraham va i vamodo weya Eipron, iye rara Het, na le ghabubu. <sup>14</sup> Mbaņa Josep kaero i bekuvaio ramae, kaero i njoghava Ijpt weiyangiya oghaghae na gharighariko wolaghiye iyava weiyangiko ramae ghabekuko kaiwae.

*Josep i vanuwoviringiya oghaghae mane i lithigha lenji vakatha vatharikowe*

<sup>15</sup> Jeikob le mare e ghereiye, Josep oghaghae thi vatada renuwaņa regha thiņa, “Ne ngoronga

ra vakatha na ranja thongo Josep ne i bote-woyathuinda na nuwaiya i lithi weinda thariko wolaghiye va ra vakathakowe?" <sup>16</sup> Iwaenge thi variye utu weya Josep thiņa, "Rama va i lauturawa utuutuke thiyake weime amba muyai i mare: <sup>17</sup> Va i lautu weime, iya kaiwae wo nanjo e ghen, thare valikaiwae u numoyatho lama thari na vuyowoko wolaghiye va wo vakatha e ghen. Mbanake u numotena rama le Loi le rakakaiwongi." Mbanja lenji utuutuko iyako ve vutha weya Josep, i randa.

<sup>18</sup> Amba oghaghaeko thi raka menawe na thi kururu e ghamwae na thiņa, "Ghime len rakakaiwobwaga."

<sup>19</sup> Ko iyemaenge Josep i dage wenji iņa, "Tha hu mararu. Valikaiwangu ne ya vakatha budakai iya, mbe Loi enge valikaiwae i vakatha. <sup>20</sup> Lemi renuwanja va huņa hu vakatha vathari e ghino. Ko iyemaenge Loi i vivi e thovuye, na i vamboromboro budakaiya noroke i yomara. I vamorungiya gharighari lemoyo. <sup>21</sup> Iya kaiwae tha weiye lemi gharelaghilaghi. Ghino ne ya njimbukikinga na lemi ngangana tembe ngoreiyeva." Kaero i vagharematuwongi na e ghalinae udauda i utu wenji.

### *Josep le mare*

<sup>22</sup> Josep va le yakuyaku Ijipt e tine weiyangiya ramae ghayayaoko gharighariniye mbanja molao. Ghatheghathegha kaero i wo hothonari na hoyaworo (110) amba i mare. <sup>23</sup> Josep va i thuwenjiya Ipireim le nganga na lenji

ngangava. Na tembe i thuwengiva Maki, Manase nariye, le ngangga thi tabo amalaghiniye le bodaboda gamagainiye.

<sup>24</sup> Josep i dage wengiya oghaghaeko inja, “Wo mbanja mare maiya vara. Ko iyemaenge Loi mbene i njimbukikinga vara. Amalaghiniye ne i vanjurangiyanga e valivanjake iyake na hu raka njogha e valivanja va i dagerawe wengiya Eibraham, Aisake na Jeikob.”

<sup>25</sup> Amba Josep i vakathangiya oghaghae, Isirel le ngangga, na thi tholo. Inja, “Hu dagerawe e ghino, mbanja Loi ne i vanjurangiyanga na hu raka njogha e valivanjako iyako, ne hu bigiya wakiwakinguke.”

<sup>26</sup> Josep i mare Ijipt e tine na ghatheghathegha hothonari na hoyaworo (110). Kaka riwae gharavivatha thi vivatha riwae beku kaiwae na thi woruwo kakako riwae e bogis tine gheko.

**Toto Thovuye Loi Ghalinae**  
**Portions of the Holy Bible in the Sudest language of**  
**Papua New Guinea**  
**Buk Baibel long tok ples Sudest long Niugini**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sudest

Dialect: Tagula

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-09-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

7a63d67b-b890-5db0-8880-b6fd64f3b62f